lõ

lø

vårull se ˣlod

**Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd**

**Gösta Sjöstedt 1943**

× lō

Lö.

Den sämsta och kortaste ullen, vilken frånskiljdes den övriga då fåret klipptes.

Osby, Ö. Göinge hd
Carl Persson 1944

× Lō
s.

best. f. - lø̲n

v$\overset{e}{\text{å}}$vullen

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1960

lõda

lø̱̀a  lø̱̀ade  lø̱̀at

lõda

han lø̱ade uló̱b_an

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

lø̃da

lø̱̀ka, -ˋada, -ˋat

lõda

té̱met nø̀t̠a en te o lø̱̀a mæ

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

lɷṯa, –, -d v = lŏda lŏda

№ 464.

Sbg August Sandberg 1917. Osby Ö. Göinge.

lōda

lōdda̠, lȫdda̠δe, lȯdda̠t̄.

lȯda

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lǭ$^2$da $^2$~de $^2$~d lōda vb

lõda

№ 488.

Hãstveda Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

lo²d̲a

löda v.

de

t

lōdda

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöv (Ö. Göinge) F.g

lõda

lò̱ɖa, ˋ-ada, ˋ-at

lŏda

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

lo²da ~²de ~²t lȍda

~²r }
~ }

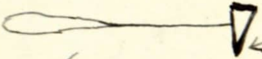
lõda

№ 475. Ö. Göinge hd

Emislöf Hugo Areskoug 1927.

ˣlõdbolk

lø̱̀ǫbólk -en a -ana (~lø̱̀ǫbalk)
lõdkolv


lø̱̀ǫbolk au kå̱bo
spé̱sen glø̱̀as o sæ̱tes té̱ té̱net
na en ska lø̱a mé̱ au

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

lödbult

lȯddebu̱lt̄, lȯddebu̱lt̄en.

lȯδδebu̱lt̄a̱, lȯddebu̱lt̄a̱na̱.

lȯδkolf.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lǿbolt en

lódbult s.

lǒdbult

№ 488.

O Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hǎstveda

lóbolt en

× lödbult

lödkolv

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf Hugo Areskoug 1927.

lŏ̱́dzo i pl. -na ?

= mossodling

Nr 4557 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ingvar Krusevall 1948 Exc.

löfte

lȯffl̄e, lȯffl̄eδ.

lȯffl̄e, lȯfflen.

lȯfl̄e.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

löftesbrytare

löfftesbrya̠re, löfftesbryda̠ren.

löfftesbryda̠ra̠, löfftesbryda̠ra̠na̠.

lŏftesbrytare.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

löftesman

lȯffl̄esma̲n, löffl̄esma̲nnen.

lȯffl̄esma̲nna̲, löffl̄esma̲nna̲na̲.

lȯfl̄esman.

lȯfl̄esmȧn.

borgesman.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lŏga

løva-se løvade -at

bada

Osby, Ö.Göinge hd Lobarp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

lo̠²va ~²da ~²t

lŏga vb

~²ṛ }
~ }

~ sḻ

lŏga, tvätta

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

lŏga sig

lø̲̀va se, lø̲̀vada se, lø̲̀vat se

lŏga sig, bada

vi ska lø̲̀va vas

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

*lög-hål

lø̀vehal -et

badhåla, djup håla i en å, där man kan bada

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

lŏgn 1

løŋ -´ɛn

lŏgn

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

lögn 2

i förbindelsen

fa lǿ̜n

svordom

fa lǿ̜n ska ja jø̱̀ra dá̱

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

lœ̑n lœn

lōgu s.

ja da va̱ œ̑n rē̱di ~

oi̯n

1–s

lōgu

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

lögn
s.

lø̲jn

dææ ju mè̲ad lǿ̲jn.

**Nr8273 Hjärsås, O.Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

løjn

lögn

da va løjn i hålsen pa de

Flyboda
Carl Bengtsson

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

lö̃gn

lø̠ı̯n -ína, -ìa, -ìana s. f.

lȫgn

da va lǿ̠ı̯n ja fek̠ óp̠na

da va na lòj̠a lǿ̠ı̯n

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

lofn, ¹-en s-lagn.   lögn

№ 464,

Sk   August Sandberg 1917.   Atleg Ö. Göinge lø̱ŋ̭n, –´en, –̀o, f.  lögn s.

lögn

han̲ kóm̲er bà̲ra me lø̱ŋ̭no

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.  Osby Ö. Göinge løŋn, -en s. = lögn.   lögn

da e løŋn hałωrt ωr.

Knisl.
Ö.Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

lõgn

lø̜i̯n ~ lø̜i̯n ˊ-en

lógn

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

lögn

løgn, ¹-en s. = lögn. (äsb. løgn).

№ 467.

August Sandberg 1918. L. 1. Ö. Göinge.

lögn, s.

løin

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

lögn

l8̱ı̭n

nœ́, ða va l8̱́ı̭n = nej, det var lögn

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

lögn s.

la̰jn
¹-en
pl. la̰²jnar

lõgn

dæ la̰jn i h¹ålsen
pa͜u de

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge). J.S.

lögn

lȯjn, lȯjnen.

lȯjn̠ọ, lȯjn̠onọ.

lȯgn.

logner.

**№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd**

**N. J. Hagander 1934**

lögna

lö̱̀i̯na, lö̱̀i̯nada, lö̱̀i̯nat verb

ljuga

du̱ ska inte lö̱́i̯na áu̯ dé̱
sau̯ rǽ̱let

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

lögnaktig

lȯjna̠jlēg, lȯjna̠jlēga̠re, lȯ̆jna̠jlēga̠st.

lȯgnaktīg.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lögnare

löjna̱re, löjna̱ren.

löjna̱ra̱, löjna̱ra̱na̱

lögnare.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lögnhals

löjnhalls, löjnhallsen.

löjnhallsa, löjnhallsana.

"lögnhals."

storljugare.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lögnhund

löjnhunn, löjnhunnen,
löjnhunna, löjnhunnana.
lögnhund.
storljugare.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

lögnpelle

lǫ̀inpæḻḵ -èn

lögnhals, lögnaktig person

dǽṉ lǫ̀inpǽḻen

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

lögnpåse

lø̜mpa̱sk -en, -a -ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

lögnpåse

löjnpo̱se, löjnpo̱sen.

löjnpo̱sa̱, löjnpo̱sa̱na̱

〃 〃

lögnpåse.

storljugare.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lojnpåse

løjn-påse

lägn hals

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

l$\underset{\sim}{\overset{2}{\text{a}}}$jr t$\overset{1}{\text{å}}$mp

×lŏgntamp

–lu

lŏgnare

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

lø̜²ia n lø̜²iɷ nɷ lõja s.

lõja

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

lõja

lòøɹ̜ , lòjo, -ono

lõja (fisk ev yngel

jfr gäddelööi jæ̀deløøɹ

**Nr 22313 Osby Ö Göinge hd**

Gösta Sjöstedt 1981

ˣlõja s.

lø̀ɐ̯     pl. lø̀ʝɔ, ̀-ɔnɔ

lya

**Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd**

Gösta Sjöstedt 1982

löjtnant

løk̲nánt -an

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

loj̆tnant, s.

lò̲jtnant

Nr 6161. Loshult, Ö.Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

löjtnant

løknánt

lōjtnant

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

löjtnantshjärtan

lǿk̠nansjǽ̰rtan

vătt

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

lõk

lǫg-´en, `-a, `-ana
lõk

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

lø̱g, -¹en s. = lök.                lök

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge.

lǫg, m. pl. lǫ$^2$ga  lök  lōk

(skarpt g)

r$^1$ǫlǫg

w$^1$idlǫg

gr$^2$äslǫg

da w$^2$ide lǫ$^2$gana da e lida fla$^2$d-vaana men da rǫ$^2$a da e tri$^2$sta

Flyboda
Carla Bengta

№ 459.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

lȫk

lø̜g, -én s. m.

lȫk

da jø̜a̮ ónt i g̀venen na̮u
man̠ ská̠la lø̜̀g

ø̠ ? jfr ovan: lø̜g.

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

lök

Løg,-en,-a,-ana

lök

En kan ännu träffa pao widelög i trajgaora,män da ä ingen såm våj hå han ska nöttas. Na moena kåm hem,hade glöttana plackat sønne lögana.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

lök

lø̠g, ´-en, ` -a, ` -ana

lök

lǿ̠gen även pl. kollektiv

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Gölinge hd

G. Sjöstedt 1944

lög, ¹-en, pl ²-a, -na s=lŏk lŏk

№ 464.

Sbg. August Sandberg 1917. Osby Ö. Göinge.

lök

lǫg, -én s. = lök.

lǫ́gen e ré̱dit gra̱u.

Knisl. Sp.
Ögöinge

№ 469 A. Sandberg 1920

lök

lø̠g ´-en; `-a, `-ana
lök

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

lök

lég, lȯgen.

lóg̱a, lögan̄a̱.

lȯk.

lȯkar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

Lõkland

lø̲̀galán̲ -et

område, å vilket lök planteras

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

lökland

lōg̠ala̠nn, lōg̠ala̠nned,

lōg̠ala̠nn lōg̠ala̠nnen.

lökland.

lokodling.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

lõkãpple

lȯga̠jble, lȯga̠jbleδ.
lōga̠jble, lȯga̠jblen.
lȯkȧpple.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

lömsk (er)

Lömske,-are,-ast

Misstänksam,även lömsk

Jaa ,ja va lömske pao att. - Kaan,han lömske ud,sa en kan inte veda hø han va fa åin.

Nr 6036. Örkened,Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

lömsk

lȯmsko̱, lȯmsk, lȯmst̄.

lȯmsk, lȯmska̱re, lȯmska̱st̄.

lȯmsk.

ėnbeanden.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lön

lo̲n ´-en, `-o `-ono

lön, betalning

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

lön

lø̱n, ´-en; `-o, `-ono

lön, ersättning, betalning

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

lőn
ɹ.

lø̱n, -ˊan, lø̱̀no, lø̱̀nono

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

lön, s.

lǫn

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

lø̱n en

lõn s.

lõn

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Hjérsås

løn, f. lôn.

lŏn

Flyboda
(Carlaberga)

ÖRKENED

Ö.GÖNGE

№ 459.

lön

lȯn, lŏnen.

lŏnǫ̱, lŏnǫ̱nǫ̱.

dǫ̆n.

lǫ̆wen.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lön:

lø̜n -ena; -o, -ono

ersättning för arbete

jfr drängalön

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

lōna

lȯna̠, lȯnte̅, lȯne̅.

lȯna.

da̠ lȯna̠ se inte̅.

inte̅ lȯna̠ ont̄ må ont̄.

da̠ lȯnte̅ se inte̅ med.

da̠ va inte̅ lȯne o fa̠söga̠.

M 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lø̱̀na, lø̱̀nter, lø̱nt

löna vb

löna

ha̱n tỳ̱ter da lø̱̀nter se knapt

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Osby
Ö. Göinge

lóna sig

lø̱̀na sa. pret. lø̱̀nada sa

**Nr** 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

lõna sig

lò̠na se,

pres. lò̠na se

lõna sig

da lò̠ne se ìnte ɑ ha fò̠r̭
mæ dá̠ (det lönar sig ej att ha besvär
med det)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

× lõndagrop

lø̀n̲agrǻ̱b-èn ò ·òno

Fãck dike

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ˣlöndagång

lø̀n̠agaŋ -en

gaụ lø̀n̠agaŋ (= gå förgäves
= gå april

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

*lönd‿låda s

lò̜n̜daláu̯dẹ, -ẹna

lōnnlåda

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

×lönfår

lø̀nafau̯o -ot; pl = on

lönefår, får som man får eller har helt eller delvis i lön

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*löningstagare

lònŋstáaarʃa -en, -a -ana

lõntagare (yttrat av en lantbrukare som tyckte att "lònŋstáaara o krísȥhara" hade för hög lön.

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

s. lönn

løn̲ ´-en ´-o ´-ono

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

lǫn. f. lönn.

lönn
Carla Bengts.
Flyboda.

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

lönn

lon̲, -éna, -ˋa, -ˋana s. f.

lönn

lón̲ena ha fj̲árnts i
vín̲ta

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

lönn

lo̲n, -én, -ó, -óno

lönn

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

lo̠n̠en ~ó nå lōnn s.

lõnn

№ 488.

Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hăstveda

lø̲n len ´~o nø                                    lönn s.

-ʀo!

lönn

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås    Hugo Areskoug 1927.

lönn

lön̲, ´– ə

lö́n̲ə bæ̀n̂g̲ə vå̌n̲ə = lönnar båda sidor.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hl

Sigvard Bengtsson 1931

lōnn

lȯnn, lōnnen.

lönnọ̱, lōnnọ̱nọ̱.

lǫ̇nn. (träd)

lọ̈nnar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lönn s.

løn̲, ´-na, ´-o, ´-ono

t/räd

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*lönna v

lòn̲|a ˋ-ak ˋ-at

t.ex. løn̲a stòl̲pa = luggafalsa

i stolpar

**Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd**

Gösta Sjöstedt 1982

lönna s

lö̀n|na, -ǝna, -o, -ono

Rånna som man huggit ut i en stolpe 1½-2 tum djup

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ly$^2$n̲ad + lo’nnad

pl. ly$^2$n̲ada

sto$^2$lpana æ ly$^2$n̲ada

infogad i en annan
stolpe medelst en ränna
i denna

№ 475. Ö. Göinge hd

Emislöf Hugo Areskoug 1927.

lönndom

lȯn ndo̱m, lȯnndo̱men.

— —

lȯndom.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

s. lönne

lòna -t

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

lõnne

lõnne koll.

Nr 4319 Hästveda, Ö. Göinge hd
Brita Nilsson 1946. Exc.

lönnligt

lǫ̇nleδ.

lȯnligt̄.

hemligt̄.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lönnlåda

lø̀n̠alau̯dá -an o ono

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ˣlönnsticka

l̀ønstekke ˋ-an, ˋ-o ˋ-ono

pinne att sätta för hjulet på en vagn

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

*lönsbodasocknavaret

lǿ̃nsboasọ̧navå̠rt

på lönsboda sätt, egl. bruket i lönsboda (= Örkeneds) socken.

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

×Lönsing

lönsiŋ-en, -a -ana

person från Lönsboda s:n
= Örkeneds s:n

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*Lõnsing

lø̀nsiŋ, -en; -à, -àna

person från Lõnsboda 1:7 = Örkened s:n

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

˟Lönsingaspråk

lønsŋaspråŋ-at

Lönsboda språk, och dialekt, som talas i Lönsboda socken öster om Glimåkra

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ˣlönasko

lø̀naskω

skor såsom del i lön (förr)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

˟lönsticka

(av lyns-sticka)

lø̀n̲stekk̲-an o -ono

lø̲̀na stik̲k -an

sticka för vagnshjul, en stång av järn, som går från bakhjulets nav till spetsen av sidostaken å en arbetsvagn

Glimåkra

*lönsäd

lǫ̀nesá̜

spannmål i lön

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd.

G. Sjöstedt 1946

lönt adj:
oböjl. predik.

lø̱nt

"– sa a dæ allre lø̱nt å
asa gamla tjø te te ma̱-
kas ... 4108:12

**Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd**

**Ingvar Andersson 1942. Exc.**

lǫnt

lönt

dar æ i̱nte lǫnt du ta̱a sé̱den mæ de, ja du jau ta sé̱den di̱d du kám̱a. (ordspr.)

Strönhult.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

~~van̲, n. vatten. Strömsund.~~

lõnt adj

lǫnt

oböjl. pred. adj

Dæ inta lǫ́nt å....

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

löntagare

lȯnt̄aa̠re, lȯnt̄aa̠ren

lȯnt̄aa̠ra̠, lȯnt̄aa̠ra̠na̠.

lȯnt̄agare.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

løbet ~ en ×løjs s.

se ²avrløb!

№ 488.

O. Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

*lõpa

lò̠ben lò̠bna (perf. part.)

betäckt (om ko)

hon æ lò̠ben

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

löpa 1

lø̱̀ba , lø̱b; pl lø̱̀ba ; lø̱̀bet , lø̱̀ben
= springa

pres ind sg. 1.2.3. } lǿ̱bo
pl 1. lø̱̀ba
2. lø̱̀ben
3. lø̱̀ba

pret. lø̱b
pl. lø̱̀ba
lø̱̀ben
lø̱̀ba

imperativ
2 p. sg. lø̱b
2 p. pl. lø̱̀ben

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

lõpa 2

lø̠̀ba, lø̠b, lø̠̀bat ~ lø̠̀bed.

para sig (om ko)

hon ha lø̠̀bat

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

lōpa

lȯba̱ l̇obe̱

lo̊pa. l̇oper.

springa. glider.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lōpa 1

lø̱̀ba lø̱b lø̱̀bet

springa

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

löpa 2

lø̀ba , løb , lø̀bat

löpa, para sig (om ko)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

l$\underline{ø}^{2}$ba, pres. s. l$\underline{ø}^{1}$bər. löpa v.

l$\underline{ø}^{2}$pta

l$\underline{ø}^{2}$bat

kən l$\underline{ø}^{1}$bər (korr "löper")

№ 474, John Svensson 1926.

Farlof. (Ö. Göinge) J. S.

lø̱²ba lø̱b lø̱bt lõpa vb

lø̱¹bọr̨ }
~ }

lõpa

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

lo̊pa

lø̱ba lø̱b lø̱bet
ɷ̱

lōpa = bli drâktig

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd

Sven Ahlberg 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

löpa

lȯ̜ba̠, \`lŏ̇bt, lŏbeδ.

frana. (om djur)
betäckas. "

M 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

löpa v1

springa

lø̲̀ba, lø̲b, lø̲̀bet

lø̲̀pte

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

löpa v 2

lø̱̀ba lø̱b lø̱̀bet
lø̱̀ben

paras mon lǿ̱b i gáu̯o

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

löpare

lò̱bare, `-en; `-a `-ana

kvarnsten (den övre) den löpte d.v.s. roterade i sidled

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

löpare

lȯba̱re, lȯba̱ren.

lȍba̱ra̱, lȍba̱ra̱na̱.

lȍpare.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lop̃as

lopś

= Då saven går i tråden

10740 s. 16

**Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd**
**Berndt Svensson 1960–64 Exc.**

ˣlõpas 1

lø̱̀bas, lø̱̀btas lø̱̀beds (-ts)
bli i kalv

pret lø̱̀btas

pres ind sg 1.2.3. } lø̱̀bes

pl 1. lø̱̀bas pl. lø̱̀btes
2. lø̱̀bens lø̱̀btens
3. lø̱̀bas lø̱̀btas

J.S. Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

×lōpas 2

lø̀bas  lø̀ptes  løpts
skilja sig från stammen (om bark)
da ha bejynt å lø̀bas; da lø̀ptes
i gåŋo, da há løpts, da løps

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

+lō̆pas v.

lø̱̀bas, lø̀p̱tes løp̱ts

na sà̱van æ ẕ́at (trǟt) daṳ lǿp̱s da
na trá̭t bejjy̱nor o lø̱̀bas
da lø̀p̱tes

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

l$\overset{2}{ø}$bas löpas

da løbers

barket løbs

barken går av (på björken)

Brunkelstorp

Osby, Ö.Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

löpa

löba,löb,löbet,particip löben

tagen i kalv

Män na ja kåmme hem te Kjitta,o hon ä ba liden o låj o inte löben,hon blie aaj.(Pälle Kjarr).

**Nr 6056.** Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson **1955.**

s. löpe

löpmage

lò̱ba ˋ-t

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

*lȏpe

lø̠̀bǝ, ˋ-at

ett slags sädeskorg

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

lø̀ben s. =lø̀pe.

Löpe

№ 464,

Ôrk.

Sbg. August Sandberg 1917 Ö. Göinge.

löpe

lőbe,-t,-,-n

löpmagen hos kalvar

Na fa a slaitade kala,tå han ånnan lőbet.Da nöttade moe,na hon kogte ost.

Nr 6056. Örkened,Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

Lo̊pe
s.

Löbe,-t,-,-n

löpmagen hos idisslare

Moe tå ølle ånnan löbet,na vi slaitade kala.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

l$^{2}$øbe d

lõpe s.

lõpe

№ 489.

N. Strã Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

lø²be n　　　　lõpe s.

lǒpmage, lōpe

№ 488.

Hãstveda　O.Göinge hd H Areskoug 1928.

løber d  lõpe s.

lopẽ, lõpmage

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

lôpe

lø̀bə, ´ət, pl = , ´-ən

lôpe lōpmage

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

l$\overset{2}{\underline{ø}}$bɐ n lõpsɐ s.

lõpɐ

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

lópe
s.

lø̱̀be, n.

ostlópe

Nr 8923 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

lø$^2$ba
-t

lõpe s.

lãpe

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöv (Ö. Göinge) Zl.

lõpe

lø̲bta ´-at, pl =

lópe

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

löpe

lȯbe, låbeð.

lȯbe, lŏben.

lȯpe.

ortlȯpe.

kaymage.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

löpe s.

lãbe -n

Då haingde en skinnpåse i taget
o den slåk ja, sa en gubbe
(löpen var i skinnpåsen)

Hjärsås sn

Hanna Larsson, född i
Brännskalla. Återberättat
av hennes dotter Ester Welle

Nr 17896 Hjärsås, Ö Göinge hd
Barbro Norling 1981

löpe s.

lø̱ba, -at

löpe kalvlöpe

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

löpeld

löbåill,-en,0

löpeld

Da ble löbåill i graiset pao måsana.
Åin kaa kåm i väin fa löbåillen o vant
knappt ånnan o jömma se i na grob.

**Nr 6056.** Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

lǫ̱²busbá¹z̧l ×lõpesbälg

-en

-a

den rengjorda magsäcken i vilken ostlöpet förvaras

№ 474, John Svensson 1926.

Farstorp (Ö. Göinge) J. S.

v. löpna

lø̱̀bna, -àde, -àt

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

lø̲̀bna, \`— den, \`— t

löpna v.

bli betäckt med is

pa̭y sòm̲aren va̲ stó̭inen òl̲en
vá̭nder, ma̲n pa̭y vínteren
lø̲̀bnaden den

№ 544

Osby
S. B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

lǫ²bna                löpna vb
-de
-t

ostna sig, surna (t.ex. mjölk)

№ 474, John Svensson 1926.

Farstorp (Ö. Göinge). J.S.

lõpna

lò̠bna -̀ada -̀at

surna (om mjõlk)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

l$^2$ǫbna ~$^2$de ~$^2$t    lõpna de

lõpna sìg (om mjölk)

№ 489.

Kviinge Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

l$\overset{2}{\text{ọ}}$bna $\overset{2}{\sim}$de $\overset{2}{\sim}$t refl. lọ̃pna ve

lọpna sig
(om mjõlk)

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

löpna

lȯbma̱, lȯbma̱d̄e, lo̊bma̱t̄.

lö̆pma.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

ᵏlöpna M

lò̱bna ˋ-ada ˋ-at slähult

– surna (om mjölk

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

löpnad

löbna̲δ.

löpnaδ.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

*lōps

løps, lø̀ptes, løpts

stiga (om saven i trädstammar)

da lǿps, sà̧ɯ da na sàvan va í at

nu lǿps da inte lǽrʒo (aṯa mésorna)

**Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd**

**Gösta Sjöstedt 1943**

löpsk

lödesk.

brunstig.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

löpsk a

lǿpskɑ  løpst$^{(n)}$ / lø̀pska$^{(pl)}$

brunstig

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

adj. löpt

løpt

rǿn̲at æ lǿpt = det har den egenskapen att barken lätt kan skiljas från veden. Under en tid på våren, då rönne o.s.v. har denna egenskap kan man lätt göra visselpipor m.m. genom att lätt slå på barken, så att den lossar utan att skadas och därefter ta av barkhöljet o tälja till träet så som man vill.

Nr 3738

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

löppt ; löppta × löpt

När saven kommer i träden lossnar barken, man säger då att trädet är löppt.

Nr 4319 Hästveda, Ö.Göinge hd
Brita Nilsson 1946

jǿ̱ṛda n

lōrdag s.

lořdag

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

s. ~~ˣJordag~~
lördag

já̱oda

2 já̱odes

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

lördag (ˣjorddag)

i förb.

pá̧u̯ska jώ̱oda

påsklördagen, lördagen före påsk

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

lö́rdag

om l̲ó̲o̯dono œ̲́ dœ sau̯ fúl̲t,
sau̯ fúl̲t.

**Nr** 8223 **Hjärsås** Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

lõrdag

joeda,-n,-a,-ana,genitiv joedes

lördag

Åm joedan hade gåbben sin fridɑ o je te byn faro handla mɑdvɑre.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955

lõrdag, s.

jɷ́oda

lõrdag

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

lördag

jὼrda

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

loĭdag

Joeda

= doídag

10740 s. 13

**Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd**
**Berndt Svensson 1960–64 Exc.**

lördag

jẃoda

lõrdag

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

jω̍ṙda frouda

lõrdag

lω̃rdaʒ

Malshult

Osby, Ö.Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

jœ̊rda u. pr. = lõrdag. lördag

pao̤ jœ̊rda kail.

Shg. № 464, Glim. Osby
Ö. Göinge.

August Sandberg 1917.

jö̠́ṛda n

lǒrdag s.

lǒrdag

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

lördag

lɵ́ɵda, -an  pl. lɵ́ɵdor
(kr. vok.)

i lɵ́ɵdes  annars lɵ́ɵdo.

lɵ́ɵdor a sɵ́ndo.

best. f. pl. lɵ́ɵdono

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**

I.Ingers 1962

jǿ̰rda

lõrdag s.

lõrdag

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Gönge) J.S.

lördag

jorda

Krislinge.

**Nr 4193 Ö.Göinge hd**

**Ebbe Axelsson 1943**

lördag

jo̱o̱ɖa̱, ǰo̱o̱da̱nn.

jo̱o̱ɖo̱, jo̱o̱do̱nno̱.

lȯrdag.

№ 18555 Ö Broby Ö Göinge hd

N. J Hagander 1934

lördag

+ jå̠rda s. = lördag.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge

jω̰̍ṛda kǫ́l̲

lördagkväll

lördag kväll

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Örby
Ö. Göinge

lördagkväll

jo̱oda̱ko̱jll, jo̱odesko̱jllen,
jo̱odesko̱jlla̱, jo̱odesko̱jlla̱na̱.
lȯrdagkväll.

№ 1855:5 Ö. Broby. Ö.Göinge hd
N. J Hagander 1934

lördagmiddag

jo̜o̜da̜ mẹ̈dda̜, jo̜e̜da̜ mẹ̈dda̜n.

jo̜odesmẹ̈ddo̜, jo̜e̜desmẹ̈ddo̜no̜.

lördags middag.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

lördagmorgon

jọọda mọ̈ọn, jọọda mọ̈ọnən,

jọọdəʀ mọ̈ọna, jọọdəʀ mọ̈ọnana.

lör dagʀ morgon.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936.

lördagnatt

joːda nọtt, joːdeʀ nọttɛn.

joːdeʀ nọttọ, joːdeʀ nọttọnọ

lörđagʀ natt.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

lõs

lǿ̠so, lø̠s, lø̠st pl. lø̠̀sa

lós

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

lōs, a.

lø̲st., n.

Nr 4130 Loshult. Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

92

lös

lǿ̱so, lø̱̀sa (lø̱s) lø̱st pl. lø̱̀sa

lös

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

lǫ̱́sa, f. lǫ̱s, n. lǫ̱st adj. lö̀s lö́s

hái̱sten ha sle̱et se lǫ̱́sa
kǫ̱́na sle̱d se lǫ̱s

Strömhult

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

lös

lǿ̱sa, sg. m. o. f. som predfylln. adj:
lø̱̀sa sg. f.
lø̱st sg. n.
lø̱̀sa pl. best. sg. n.
lø̱̀se best. sg. m. o. f. pl.

lös

da sè̱da saṷ lǿ̱st saṷ da ʒáṷ
nàịstan øø̂n̲a

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

lös
a.

lø̠s

lǿ̠s a lè̠dig

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961

lṑs
a.

lø̠s pl. -̀a

fǿ̠a sa jɛg̠a do lø̠̀sa
(om kreatur)

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge **hd**
I.Ingers 1961

lo̊s
a.

lø̲s M. -̀a

do kom̲e lø̲̀sa

**Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd**
**I. Ingers 1962**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lös

lósa̠, lȯs, löst̄.

lös, lȯsare̠, lösa̠st̄.

lȯs (obunden)

lös (ej fast)

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lös a.

lǿso løst lø̀sa

ej fast, ej bunden

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

lȍsa

lǫ̀sa, lǫ̀sta, lǫst

lósa (t. ex. en vũel)

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

lõsa v.

lø̍sa, lø̀sta, lø̣st

lõsa (kreatur) Sl.

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

lösa, v.

lø̱̀sa, lø̱sta, lø̱st

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

40.93

lösa

lȯsa̠, lȯst̄e, lȯst̄.

lȯsa.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lösa v

lø̱̀sa lø̱̀sta lø̱st

frigöra ngn som varit bunden

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

lõsa in

løsa ín, løste ín, løst ín

lôska in (t. ex. en växel)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

lösaktig

lø̀sa̯ttig (A)

hon æ lø̀sa̯tig

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

lösaktighet

lø̱̀saɐ̯tzghaɐ̯d -ęn
lø̱̀saɐ̯teghaɐ̯d

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

lösbo

lə̇sbə, ləsbóód.

lȯsbo, lȯsbóón.

inventarien.

bohag.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

×lösdocka s

-lös dålka, -ena ; o.o no

lö̃ del av undersatte till häck
(i höstaragn)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

lösdrivare

lösdriva̠re, lösdriva̠ren.

lösdriva̠ra̠, lösdriva̠ra̠na̠.

lösdrifvare.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lösegendom

lø̠̀sǽ̠n̯ndom (~ lø̠̀sǽæ̠n̯ndom)

lösegendom

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

löshalm s

lø̀shalm, -en

- ryggahalm (för tak ås)

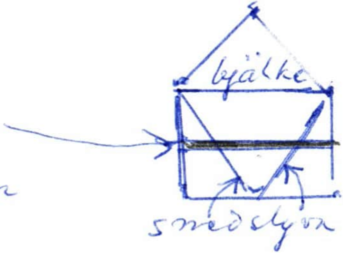
Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

x löshult s

lǫ̀shaḻt, -et

ett slags tvärbom
i ett hus



Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Löshult s.

Löshålt

vågrätt mittstycke i korsvirke

(se: styva)

Ö. Broby sn, Ö. Göinge hd

Nr 17855
Barbro Norling 1981 Exc.

löshäst

lø̀shái̯st -en; -a, -ana

häst som springer bak en vagn
som drages av 1 eller 2 hästar

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

lōshäst

lø̀shaust -en, a̜-ana

har om häst, som av rusthållare i nordöstra Skån inköpts i Småland

lø̀sha̜ista fra̜n små̜ulan

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

löshäst

lȯsha̠jsl̄, lȯsha̠jsl̄en.

lȯsha̠jsl̄a̠, lȯsha̠jsl̄ana̠.

lȯshȧsl̄.

lȯshȧsl̄ar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

löska 1

lùską, -̀adę, -̀at

plocka lus

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

lỏska
v.

lōska

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

l$^2$øska ~$^2$de ~$^2$t löska vb

befria från
löss

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

lõska

lụ̀ska, -àde, -àt

plocka bort lus

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

löska, v.

lȯska̠, lȯska̠de, lȯska̠t̄.

rensa hufvudet för löss.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

×lős'ka ✓

lø̀ska ˋ-ade ˋ-at

kopia från Löss

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

× löske

löske.

utan gagn. vid sidan om.
t. ex. en häst bunden vid sidan om
en draghäst, men utan att deltaga
i dragningen aflasset säges "gå löske."

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1936.

lö̆ske adv.

-köra låske
=köra tomme

Hasse Persson, Såflacka

Nr 18626 Emmislövs sn, Ö Göinge hd
Barbro Norling 1983

lõskrage

lọ̀skrá̠|ə ən, ̀-a, ̀-ana

lõskrage

r 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Löslivad
a.

Löslivad,O

Som
har/diarré

Na na ko blie löslivad,ska en ta åin ståin i muen mittfaa konas baos o døppa i sjiten bag hänne.Sinn ska en ta ståinen ijén o säda in dän däa dän sad farud.

**Nr 6056.** Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

×löslivad a

lø̠̀sli̠vado, lø̠̀sli̠vada

med "löst" liv = som har diarré

jfr ×hårdlivad

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ˣlösmjölkt a

lø̀smèlkt lø̀smèlkta

som har svårt att hålla mjölken (om ko)

= lättmjölkad

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

löspeng

löspäjng, löspäjngen.

löspäjngo̠, löspäjngo̠no̠.

löspengar.

skilje-mynt.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

löspengar

lø̀spǽŋo ; -ono (~ lø̀spæŋo)

lö̌spengar

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

lö̃sskott

lø̠̀s-skȧ̠d -ət

lö̃s skott

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

lõsvecka, s.

lò̲̃sú̲gte, -an; -o f.

= frivecka

Nr 4557 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Ingvar Krusevall 1948 Exc.

ᵏ lösveckan s

lø̀su̲g|ə, ̀əna

frìveckan 24 okt – 1 nov.

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

lösöre

lösöre, lösöred.

— —

lösbo.

landtbruksinventarier.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lösöreköp

lösöretjöb, lösöretjöbeð.

lösöretjöbr, lösöretjöben.

lösöreköp.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

*löt

lø̱d ´-en lø̱´do ´-ono

(ø med någon dragning åt &)

mindre delen av en tuppkam

köttig utväxt under näbben på en tupp

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

löt s.

löd -en pl löddra

Klockare-löden

Häggerya-löddra

betesmark till Klockare-
gården

Ö. Broby sn Erik Norling i Lunnom

Nr 17855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

Barbro Norling 1981

lõv

lø̠v, -´at, pl = -´en

lóv̆ Gl.

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

löv
s.

lø̱v, -́at

**Nr** 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

löv

lŏv, lȯveδ.

lŏv, löven.

löf.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

lø̱v-lit ~ len                                   löv s.

e
sne̱a ~ = sneda löv

löv

№ 488.

Hästveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

lōv, s.

lø̱v

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

49

löv

lø̱v, ´-ad, pl = ´-en

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

lõv

lø̱vˏ -´et pl = ´en
lõv

Nr 4129 Hästveda, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

løv

lö̆v

- et̩ = n

lö̆v

Osby, Ö.Göinge hd ~~Osby~~ Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

löv

lø̜v -´ęt, pl = -´ęn

löv

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

lõv

lø̲v -et, pl =, -en
lõv

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

lö$^{r}$v

lǭv, n. löf.

da va̠r ja i̠nte hø dar œ ja ait lǭv.

Carla Bengtsa Flybacka.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

löv s.

løv, -át; pl =, -én

löv (på träd o buskar)

**Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd**

Gösta Sjöstedt 1982

lö̆v s.

lø̱v, -át; pl =, -ə́n

vf lø̱̀vgǽ̱ɒ

**Nr 22313 Osby Ö Göinge hd**

Gösta Sjöstedt 1981

$^{2}$lọva   $^{2}$~de   $^{2}$~d   lõva de

bryta lov̄

№ 489.

Kviinge Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

löva

löva̠, löva̠de, löva̠t.

löfva.

dekorera med löf.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

ʳlövgädda s.

lø̀vjæ̀da ˋan ˋ·ö·ono

stor gädda, som lekar, när al-
löven börjar spricka ut. Man indelar
gäddorna i tre grupper isgäddor(de minsta),
gräsgäddor(en mellanstorlek) o lövgäddor
de största, de leka sist

**Nr 23984** Hjärsås Ö Göinge **hd**

Gösta Sjöstedt 1984

lövgädda s

lø̀vjæ̀dda, -na; -o; -ona

stor gädda, leker när allöven börjar spricka ut

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

lövgädda

S.

lövjædda -ena -o -ono

stor gädda som leker när löven börja spricka ut

jfr isgädda

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

l²övhöstarn n ~ na lövhöstare

lövhöstare, person, som höstar löv.

№ 488.

Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

lövkniv

lø̀vkni̱v-en, -a -ana

lø̃vkniv

ẹ́n gåŋ jø̱g ja hù̱kad av ẹn gràụsprá̱glez (huggorm) mæ ẹn lø̀vkni̱v som va na hà̱la à̱lne låŋo bara.

**Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd**

**Gösta Sjöstedt 1943**

lø̠̀²vknì̠v len ~²a na lövkniv

lövkniv, att sneda löv med.

№ 488.

Hastveda Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

lövkniv

lǫ̠̀vkni̠v -èn, ` -a ` -ana

lövkniv

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

lövkniv s

lø̀vkniv -èn

redskap med vilket man skär av löv till kreaturen

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

lővkoja

lǫ̀vkǫ́n (~lǫ̀vkǫ̀ja) lǫ̀vkǫ̀jan; -ǫ̀, -ono

lővkoja

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

lövkoja

lȯvkȯja, lövkȯjan.

lȯvkȯjo, lövkëjono.

lȯfkoja. (blomman)

löfkėjon.

VI

**№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd**

**N. J. Hagander 1934**

lŏvkărve

lø̲̀vʒæ̲̇rꝁa -en -a -ana
lø̲̀vʒæ̲ꝑə-ən -a -ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

lǿ̜v ʈʂæ̀rɐ

-ɐn ; -ɐ ; ɐnɐ

×lŏv-kărve

lŏv kărve

Brunkelstorp

№ 461.

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903.

l²ø̠vtçȧ̠rh n

lŏvkărve

lõvkãrve

№ 488.

Hästveda Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

lȫvkä̃rve

lò̱vʒǽ̱ꝑ -ɤn } lò̱vʒǽ̱rꝑ, ̀-ana
lò̱vʒǽ̱rk -ɛn }

lȫvkä̃rve

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

lǫu²tzare n lǫu²tzara na lövkaive

lŏvkăve

№ 475. **Ö. Göinge hd**

Emislöf Hugo Areskoug 1927.

lövkärve s

lø̀vʒæ̀ʋ, -ʋn

-kärve med löv (tufar)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

lövkärve s

lø̠̀vʒǽ̠ɒ, -ɒ̀n

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

lövrissla

lø̀vrēsla / èna, -ō, -ono

lång gren med flera smärre grenar med kvistar o mycket löv

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

alla

lõvruska

lò̲vráska -àn, -ò -òrno
lõvruska

da lò̲vráskono

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

lövskog
s.

lø̲̀vskǻ̲, -an

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

lövskog

lø̱̀vskώ̱, lø̱̀vskώ̱na

lövskog

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

lo̊vskog

best. f. lø̠̀vskɑ̠́en

Nr 8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

lövsångare, s.

Lövsangare,-n,-,-ana

lövsångare

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

m

ǽm̲, -ét

bokstaven m

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

m

åm. (ljud) åm med.

åm, äm men.

åm (bokstaven)

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1935.

m s,

æm, -at, -ul =

- Bokstaven m

til ǽm = Två m (till Emma)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

macka

makka̠, · makka̠n.

— —

oreda.

ṙora.

klåperi.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

macka, v.

makka, makkade, makkat.

ställa till oreda.
" " röra.
" " kläperi.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

mad

ma̲ (~ ma) má̲na, mà̲́p ˋ-ono
mad, sank mark

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

mad

ma̲, ma̲n, mà̲k, ˋ-ana

mad, sankmark

bàe̜ge da̜ mà̲ana; pa dän̰ má̲n

dæ twa̜e̜ grà̲na mà̲a, ná̲ pa má̲n

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

mad

ma, -¹na ; -²a, -na s. = mad. (= äld.)

hǽstana gạꝺ nẹa i mána:

№ 467,
August Sandberg 1918.

L. t. Ö. Göinge.

mad
s.

Mɑ,-na,-a,-ana

mad

Da vɑ nɑan pa haeenda mɑ pa hemmanet.
I Äddemɑa ä vilöftiga mɑa.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

mad s.

ma, b.f. mána

i bet. äng invid mosse el. kärr.

**Nr 10636 Loshult, Ö. Göinge hd**
**Esbjörn Blohmé 1948 Exc.**

mad

ma, mán.

maạa̱, maa̱ma̱.

mad (äng)

maden

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mad
s.

ma̠,    pl. mà̠a, ˋ-ana

sank äng

dæ̠r ò̠pe i mà̠ana

Nr 8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

ma̠ n ~²a na

mad

mad, sank äng

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Emitslöf

mad

ma̠ s. = mad

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö-Göinge

mad 5

ma̱, ma̱n bf  ma̱ṛ pl

saukmark

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

mad s.

mad, -na

sankt område, sank äng

jfr Porsmaden

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

madam

ma̱δam, ma̱δamen.

madamo̱ madamo̱no̱.

maδam.

madamer.

˝vajggma̱δam, = ˝skälta̱, vägglus.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

madgräs

maa̠gra̠js, maa̠gra̠jsed.

maa̠gra̠js, maa̠gra̠jsen.

mad·gräs.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N.J. Hagander 1936

madhõ

mà̠ahø̜ɹ̜ -t
madhõ, hõ som växer på mader

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

madhȫ

maa̠hö̆j, maa̠höjð,

maðhö.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N.J.Hagander 1936.

madrass

ma̠dra̠ss, madra̠ssen.

ma̠dra̠sse̠, ma̠dra̠ssọrne̠.

madrass.

madrassen.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

$\overset{2}{\text{må}}$dras n. pl. --a madras

Flyboda
(Carla Bengtz)

ÖRKENED

Ö GÖ NGE

№ 459.

madstycke

maa̱st̄ikke, maa̱stikked.

maa̱st̄ikke, maa̱st̄ikken.

mad- stycke.

ett stycke jord i en mad.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

ˣmadusa

madúsa -an, o, ono
stor grov kvinna
dæ na sèdiga madúse

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

madväg s.

maa̠väj, maa̠väjn,

maa̠väja̠, maa̠väjana̠.

madväg.

väg lẽxt en mad.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

magasin

magasín, -ed

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

magasin

ma̱gga̱ sin, ma̱gga̱sineб.

ma̱gga̱sin, ma̱gga̱sinen.

magasin.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

magdroppar pl.

—— ——

maa̠ drö̠ppa̠ maa̠drö̠ppana̠.

magdroppar. M.

127

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Magl, s.

Ṃà̠a

**Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd**
**M. P:n Nilsson 1900 Kopia**

53

ma²ė̜

mage

ma²án ĩ – a̜ – ana.

mage

Brunkelstorp

Osby, Ö.Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1933.

№ 461.

må̱le, -n s =mage. mage

Shg. № 464. Glim. Osby, Örk.
Ö. Göinge.

August Sandberg. 1917.

mage

må$^2$e, -n s. = Mage.

ja ha sad ónt i máen

№ 467.

August Sandberg 1918. L. h. Ö$^2$-Göinge.

mage

m$\overset{2}{\underline{a}}$a, -n   s. = mage.

O̲nt i ma̲en.

Kvist.
Ö.Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

mage

m$\overset{2}{\underline{a}}$e s. = mage

ha ont i maen.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge

2
ma̜dle n

mage

mage

№ 475.

Ö. Göinge hd

Glimåkra

Hugo Areskoug 1927.

ma²ᵹe n ma²ᵹa na  mage s.

mage

№ 488.

Hästveda O. Göinge hd H. Areskoug 1928.

m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$vɐ n m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$va na mage s.

mage

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

mà̲le, –̀ n, mà̲a, –̀ na mage s.

mage

№ 544 Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

mage

máá, máán.

maa̠, maa̠na̠.

mage.

magar.

№ 1855,6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

s. mage

mà̲a -̀n mà̲a, -̀ana

han ha ó̲nt i sin mà̲a

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

mage

màa, màan ~ màan

mage

da va blö sa da jek hàstana fa màan o tòmana snøde sa krinj vámsjulan o da va en fàrdi jæmo (ofte under bardell)

Nr 4129 Hästveda, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mage

mà̠a (~ mà̠a) mà̠an } , ˋ-a, ˋ-ana
mà̠an }

mage

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

mage

Maa. = Mage.

Maan. = Magen.

Osby, Ö. Göinge hd
Carl Persson 1944

mage

mà̲le -̀(e)n, -̀a, -̀ana
mage

han̲ sà̲ẹ‿8̲d han̲ hà̲da ọ́nt
i mà̲ẹn

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

mage

Maa,-n,-a,-ana

mage

Då jinge te ɑltas pa fastans mɑɑ,män hade mɑd mä se o aede aitte mässana. Koana hade tɑtt te se,sa då våa stinna pa mɑana varre.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

Inage
s.

ɪnɑ̲̀l, -ln

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961

mage
s.

màe, -en

el. màve (Breanås)

Nr 8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

mage
s.

mà̲va, -an

(Breanås)

mà̲van va sau̯ stó̲r a hǿ̲jo
pau̯ me.

**Nr** 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

mage

Man

= Magen

10740 s. 17

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

mage s.

mà̠o, -òn, (ā) } pl= -à, -àna
mà̠e -èn,

**Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd**

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maje s.

mà̠ɒ, mà̠ɒn, -à, -àne

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Mage s.

mà̠ɣ, mà̠ɣn, ˋ-a, ˋ-ana

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mager

má̱ga sg. m. adj.
mà̱gra sg. f.
má̱gat sg. n.
mà̱gra pl.

mager

da va rỳ̱slet va ho̱n va má̱ga
na̱u̯ ja sáu̯‿ṉa

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Berre 1948

mager

Mɑga,-rare,-rast

mager

Han vɑ mɑga,såm åin räv.- Då mɑgraste kjöna mølka maist.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

mager

mago̠, mago̠, mago̠t̄.

mago̠, magra̠ne, magra̠st̄.

mager.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mager a

má̲go, má̲got, mà̲gra

mager, spinkig

**Nr 23984** Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

mager a

mágo, -ot , màgra

mager (skrivs vanligen)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mager a

mágo, mágot, ˈmàgra

jfr* skrin (vanligare förr)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mager

Di å sa magra kattanna
sa di sü ud som om
man hade sla:t ihob
twav brāda.

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

magerlagd

mago̱la̱jdo̱, mago̱la̱jd, mago̱la̱jt.

pl. mago̱la̱jda̱.

magerlagd.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1936.

ˣmagga

ma̠gga̠, ma̠gga̠n.

ma̠ggo̠, ma̠ggo̠ne̠.

korpulent = (kvinna)

otympligt tjock v

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

maggrop

maa̠grob, maa̠groben.

mag-grop.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

m$\overset{2}{\text{a}}$ᵹahǭla n — maǥ-håla

-a- ?

maggrop

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslŏf Hugo Areskoug 1927.

magknip

maa̱knele, maa̱knebed.

mag-knip.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

magknip s

mà̲a̲kné̲b, -àt

magsmärtor

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

magknip$^5$

mà̠akne̠̍b, ˋ-at

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

⁺magnip

mà̲ane̲b, -̀ad

magknip

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

magont

maɑ̠onnt̄,

magondt.

ondt i magen.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

magpläga

ma a̱plåga̱. ma a̱plåga̱n.

ma a̱plågo̱, ma a̱ plågo̱no̱.

magplåga.

magplågor.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

magplåga s

måaplåuga -an -o -ono

ont i magen

**Nr 23984** Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

magra

magra̱, magra̱de, magra̱t.

magra,

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

magsjuka

maa̠sjuga̠, maa̠sjuga̠n.

maa̠sjugo̠, maa̠sjugo̠no̠.

magsjuka (: sjukdom)

magsjukdoman.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

*~~magaskridon a~~
magskriden adj.

mà̲askre̲en, mà̲askre̲ena

med magen skriden (förskjuten) ur sitt normala läge

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

magskriden a

mà̱askɛé̱ən

med flyttad (rubbad) mage

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

×mag skriden

màaskréan

pl màaskréena

med magen flyttad (= förskjuten ur sitt normala läge)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

magsnuta

mà̲gsnù̲dka -ana, -a, -ana s.f.

en kant, en liten del av magen.

dæs̲e mà̲gsnù̲dena kàsta vi̲

Förleden är urspr. påv.; mage heter i Örkened mà̲e. J-s.

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1949

magstarkt

maa̠ st̄a̠l̄.

magst̄ark̄ē.

magst̄ärkande.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

magstärkande

magstȧo̱ka̱nes.

magstȧrkande.

**№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd**

N. J. Hagander 1934

ˣmagsveda s

màaswéa

magsmãtr

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

×magsvida

mà̲aswe̲̍k|

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

magsyra

magsyra̱, magsyra̱n,

magsyro̱, magsyro̱no̱.

magsyra.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936.

magsår

magsåo̠, magsåo̠b.

magråo̠, magsåo̠n.

magsår.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd.

N. J. Hagander 1934

magvärk

mà̱avá̱rk -en
magvárk, maglidande

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

magvärk

maa̠ vȧe̠k, maa̠ vȧe̠ken.

---

magvȧrk.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

magvärk s

mà̠avæ̠̇ʀk, `-en

ont i magen

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

maj

ma̲j ~ ma̲i̯

maj (månad)

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

maj

maj̲

i máj̲ màu̯nad

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

*maja

màj|a, -̀adę, -̀at

maja, kläda med löv

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

maja

maja, majade, majat.

maja.

pryda till maj.

kläδa meδ blommo$^{3/}$ och grönt.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

majdag

ma̱jda, ma̱jdan,

ma̱jdaa̱. ma̱j̆daa̱na̱.

majdag.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

Majgille s.

mă̱j·jille,     mă̱jjilled.

mă̱jjille,     mă̱j·jillen.

mă̱j-gille.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

majòr

majώ̠o -on majώ̠ra ona

majòr

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

major

ma̱jọọ̱,　　ma̱jọọ̱m.

ma̱jorọ̱,　　ma̱jorọ̱mạ̱.

major.

majoren.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

majorska

majoorska,   majoorskan.

majoorsko,   majoorskono.

majorrska.

majorrskon.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

majskorn

majskoon, majskoonəd.

majskoon. majskoonen.

majskorn.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1936.

majstång

ma̠jstāo̠ŋ, ma̠jstāo̠ŋen.

ma̠jstā̃jŋo̠, ma̠jstā̃jŋo̠no̠.

ma̠jstå̄ŋ

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

maka

maga̠, maga̠de, maga̠t̄.

maka (sig)

flytta.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

maka
v.

mà̠ga -ade -at
flytta

Nr 4319 Hästveda, Ö Göinge hd
Brita Nilsson 1946 Exc.

$^{2}$måga

maka

$^{2}$uda $^{1}$ælọr ~ $^{2}$?
gisslek med nötter

'makar', jämnt

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

maka
v.

mà̱ga

para

han veḻe væl mà̱ga ikǻ̱b dom
(om kontrahenten till äktenskap)

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

ˣmaka

v.

han magade mã ad sa vååd

= han ordnade det på så sätt

s. 62

Nr 222 B Broby, Ö.Göinge hd

N J.Hagander 1880

maka med

maga mā

ikaåtta

Nr 4319 Hästveda, Ö Göinge hd

Brita Nilsson 1946 Exc.

maka på sig

Mága pao se,-de,-t

maka på sig

Ja ba nåm mága pao se lide.

(okänt i Sydskåne, där flytta sig används).

J-s.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

makalös

magalösə, magalös, magalöst.

pl: magalösa.

makalös.

oöfverträffad.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

make

mà̠g|k -an, ` -a ` -ana
make

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

måke

mage maga̱.

makeſtin par.

makan.

jemma tal.

"vadda̱ ȧlla̱ maga̱?"

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

make

mà̲gk -en
make

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

make

pl. Mɑga,O

maka

Han hade twae paa galåsje,män då vɑ inte mɑga nø̈ø̈t̸ ao paana.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

make

måge, -n s.= make.

№ 471,

August Sandberg 1921.

Broby sn

Ö. Göinge

m$\overset{2}{\breve{\underline{a}}}$gen, -n, pl. -a, -na s. = make.

Sbg

№ 464.

August Sandberg 1917.

Osby
Ö. Göinge.

make

mage, magen,

maga̠, maga̠na̠.

maka. (skor)

par.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

maskfrȭ

mà̱kafrǿ̱

frõ, som förtäres, det driver ut mask

maskfrõ, kallas även s̀efrafrǿ̱

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

maklig

maklego, makleg, makleδ.

makleg, maklegare, maklegast.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

ma̲it f. makt

makt

Strönhult

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459. 1897

maft, -²en s. = makt.

makt

Glim.
Ö. Göinge.

№ 464,

Hbg. August Sandberg 1917.

ma̱ɒgt, $^{1}$-en s = makt. makt

Skg. № 464, Osby Ö. Göinge

August Sandberg 1917.

makt

maft, -enna s. fem. = makt (äsv. ma̲t).

№ 467.

August Sandberg 1918.

L. s. Ö. Göinge.

ma̲ʒt¹ -en                                        malt s.

malt

ja har ʒen ma̲ʒt i
a̲¹men

№ 474, John Svensson 1926.

Fatöf (Ö. Göinge)        J. S.

mac̯t len makt

ja̱ i̱ ṟent bórta̱n me mác̯ten
i̱ den lém̱len

makt

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

mar̯l en

malet s.

makt

№ 488.
Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

mai̯t en malt s.

do æ̲ bra̲ ve mai̯t = vid gọtt hull

makt

Kvinge O Göinge hd H Areskoug 1928.

ma̲a̭t, ´-en

Makt s.

makt, styrka

ja há̲a ìŋ̲en ma̲a̭t i á̲amen

№ 544

S. B. Sigvard Bengtsson 1930

Osby
Ö. Göinge

makt

ma̠jl̄, ma̠jl̄en.

mag·l̄

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

makt

ma̯i̯t -ə́n

makt, välde

fa̯u̯ má̯i̯t mæ at (= få bukt med)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

makt

mąct ´-ęn
makt

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

makt

majt

"som har övar hoila vää-
ua majt..."

s. 29

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

makt
s.

ma̱jt, ´en

dáu̱ hada præ̀stona má̱jt ; jęʒa̱
do ènte i fò̀rkan, sa fęʒa̱ do
stáu̱ i stóḵan.

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

makt s,

magt

ork, förmåga

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*makta

mà̜ɩta, \`-ada, \`-at

orka, måkta

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

ma̯ꭓta ~de ~d ×makta v.

dæn̠ stǿ̯nnen ~r du̠ n̥te.

måkta, orka

№ 488.

Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

ma̜²ta  ~²de  ~²d  + mäleta v.

makta

= măkta, orka

№ 489.

N. Strö. Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

ˣmakta, v.

màkta, ˋ-ade, ˋ-at

orka, mãkta

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

mæ̠̀ɩ̭ta. —, —t

× maleta v.

orka med

№ 544

Osby

Ö. Göinge

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makta

mà̜utka, ̀-ada, ̀-at

orka

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

makta v.

mà̲jta, ˋ-ada, ˋad

måkta, förmå, orka

**Nr 23984** Hjärsås Ö Göinge **hd**

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

makta, v.

maita må

orka med

Orka mä

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

*maktenslös

màɩtensløso   màɩtensløs

maktlös   pl. màɩtensløsa

han va sa màɩtensløso sa han vant
(ìnte) knápt va òpe

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

× maktenslös
a.

mà̲jtensló̲s

mà̲jtensl̲ø̲s

maktlös, vag.

**Nr 7047 Osby, Ö.Göinge hd**
**Sven Ahlberg 1961**

× maktemalös

mạjtemalöso, mạjtemalös, mạjtemalöst.

pl. mạjtemalösạ.

maktlös.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

ˣmaktenslös a

màjtensløso

màjtensløsa

arkeslös, maktlös

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

maktlysten

ma̱jt-löstēn, ma̱jtlöstēð.

ma̱jtlöstēna̱,

ma̱gtlystēn.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

maktlös

mà̯ꞔtenṣlø̱so, mà̯ꞔtenṣløs
maktlös

ná̯ur en æ sàlten æ en mà̯ꞔtenṣlø̱so

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

maʒ²tεslø̜s maktlös

-t

makt lös

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge ) J.S.

maktlös

ma̠jt̄lösə̠, ma̠jt̄lö̆s, ma̠jt̄löst̄.
ma̠jt̄lös, ma̠jt̄lö̆sa̠ne, ma̠jt̄lö̆sa̠st̄.
magt̄lös.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

s. mal

mǫl̲ -'ɛt   ãrɛn mǫ̱l

dæɒ ha gáu̧t̲ mǫ̱́l i̲ æt̲

Nr 3738   Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

mal

ma̠l ´-en; -`a `-ana

mal, fisk

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ma̲l et ~ en mal

dæ̲r e̲ ~ i̲ fj²ǻltana

(yngre form)

mal

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

myl – (möjl. hos y. ma̲l) mal s,
–lt

pl = s.

mal

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

ma̲l ld ~ en Mal s.

mal

№ 488.

Hästveda O. Göinge hd H. Areskoug 1928.

mal̲ ed ~ en mal s.

mal, mott

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

mal

møl̲ -´et

mal (i allm.)

Nr 4129 Hästveda, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mal, s.

Uti Ousbysiö finnes en stor Witfisk, Mal kallad, om I och et halft Lisp:ds wigt samt 2 alnars längd, hwars Gap är stort och trubbigt, hwilcken mycket sluker och föröder annan fisk.

5433. Gillberg 1767 s. 146, not a

mal

mal, malen,

mala̠, mala̠na̠.

mal = (fjäril.)

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N.J.Hagander 1936.

mal s.

ma̲l, ´-en

fisk (stor fisk)

Betyder det inte "Silurus glanis"?

**Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd**

**Gösta Sjöstedt 1984**

mal s.

møl̠, ´-əl, pl = insekt

Vad för insekt?!

**Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd**

Gösta Sjöstedt 1984

mal s.

møḻ, -át, pl. =

smáu̯ mǿḻ

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mal

mal, -en

fisk (stor) man talade bl.a. om en mal som vägde 26½ kilo o var 1,60 lång

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mal s

mø̦l, ´-at, även mø̲l (i öster)

insekt ma̲l(y/)

--- gaų mø̲l, ´at

**Nr 22313 Osby Ö Göinge hd**

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mala

mà̱la. ɑ̱l. mɑ̱̀la, mà̱lat
mɑ̱lt

han̲ mɑ̱l bóɹ̭n = han malde ben

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

mala, vb

mà̲la, ma̲l, mà̲lat

ma̲l, pres. sg.

ma̲l, impr.

mà̲lan, pret. ptc.

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

52.53

v. mala

màla mal màlat

vi màle

vi màlde hèma

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

mala
v.

han fik̲ mà̲let ---

do mà̲lda pau̯ kòstana.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

mala 2

mà̱la, mo̱l, mà̱lət ~ mà̱lad

pres: ma̱l ~ má̱lo

han má̱l at̨, ja fek̠ mà̱lət
han mó̱l at̨ 2-gáŋo

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

mà̱la, mɑ̱l, mɑ̱̀la, mɑ̱̀lat
mà̱lda

mala
vb

mala

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Osby
Ö. Göinge

Mole - mol                mala vb
malde - Jo mol kaffe.

Vi mole trǫ sä̃cka ru
ve kvä̃ń
ha to-an föran mol?

№ 1185. Osby, Ö. Göinge hd

John Håkansson 1932.

mala

mà̲la ma̲l mà̲la mà̲lat

mala

Osby, Ö.Göinge hd. Ebbarp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

mala

Mol. Av mala. T. ex: Myllaren mol. = Mjölnaren malde.

Osby, Ö. Göinge hd
Carl Persson 1944

mala, vb.

..da staor oin kwãan
den mal nȫtt o da

7046:7.

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

mala

m²å̱la, mo̱l., m²å̱led v. = mala.

Kust. Hj.
Äspinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

mala

mà̱la, mo̱l̦, mà̱let v.

mala

haṉ fʒø̱̍a̯de te kwǽ̱a̯rns fa
a fau̯ mà̱let

Nr 4521 Örkened, O. Göinge hd

Margit Borre 1949

mala
v.

mà̲la

el. mà̲lda   pret. ma̲l   pl. ma̲la   sup. mà̲let
a̲

vi mà̲la á̲lti sé̲nop hèm̲a

dar a mà̲let me̲ed

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

mala

ma̱la mo̱l mà̱let (~ad)

mala

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

mala
v.

mà̠La , pret. ma̠L

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

m$\overset{2}{\underline{a}}$la    m$\underline{a}$l    m$\overset{2}{\underline{a}}$let    mala ve
m$\overset{1}{\underline{a}}$lor    pl. m$\overset{2}{\underline{a}}$la
pl. ~

mala

№ 489.

Kvinge v Göinge hd H Areskoug 1928.

mala                                                                 mala v.

-da (mol)
-t ($^{2}$malat)

mala

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

mala

mala̠,  malde,  maled.

mala (i kvarnen).

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mala

malen, maleð.

malena̠.

malen

ren ȧ malen.

koo̠neð́ ȧ maleð.

ȯlla̠ sȧo̠l̄o̠na̠ ȧ malena̠.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mala v

màla mål (ā) målad

pl. måle (a)

mala (t. ex säd
kaffe m. m

màlde (y) malt (y)

**Nr 23984** Hjärsås Ö Göinge **hd**

Gösta Sjöstedt 1984

mala v.

mà̲l/a  ma̲l } mà̲ldə (y)
mò̲lə } ã mà̲lət

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mala v.

mà̠l|a ma̠l mà̠lat
mà̠le

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

malaga vin

màl̲agavi̲n -et

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

malhål

mǫ̱²lha̱l, n. hål efter mal.

Fyboda
(Carla Bengts)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

× malink
adj.

malínkor

trött, slö

Nr 4319 Hästveda, Ö Göinge hd
Brita Nilsson 1946 Exc.

+ malink

malígk adj. = sjuk, krasslig.

№ 464.

Sbg August Sandberg 1917. osly

Ö. Göinge

× malink

ma̠linko̠. ma̠link, ma̠linkē.

pl. malinka.

trött.

orkeslös.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N. J. Hagander 1936.

malinka.

Malink

= Trött

10740 s. 17

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

mà̠ı̭la, –̀ n, màı̭lo

malja s.

malja

№ 544

Osby

Ö. Göinge

S. B.

Sigvard Bengtsson 1930.

màl̲e, –̀ in

malle s.

inkråm i mjukt bröd

№ 544

S.B Sigvard Bengtsson 1930.

Osby
Ö. Göinge

măḻa, -n s = det mjuka +malle i brödet.

№ 464,

Asby

Shg August Sandberg 1917. Ö-Götland

malle, s.

malle

: brödskiva där skorpan är borttagen.

7046:4, s. 1.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

malle

màl̲e, -n s. m.

det mjuka brödet (ej skorporna) på en brödskiva

Nr 4521 Örkened, Ö Göinge

Margit Borre 1951.

malle

ma̱lle, ma̱llen.

(ma̱lla̱,) (ma̱lla̱na̱.)

malle.

innanmätet i mjuktbröd.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

*malle s.

màle, ˋ-en

inkråm i bröd

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

malle s

màlle ˋ-en

inkråm i bröd

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

malle, s.

Mallen (som i anden = själen)

Det som var innanför bröskorpan på en brökaga

malle

krafter

inte ha malle i kroppen

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

ˋmallestake

màl̲əsta̲gə -ən -a -ana

sidostake i släde (dræt̲, drø̦r)

r 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

*mallstake s

màlestàiga -en -a -ana

-hörnstolpe på drätt (dröj)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

mallstake s.

målestånga -en, -a, -ana

hörnstolpe på drätt, i 4 stalen i hål som borrats i åkeren

jfr ˣdrättakäpp (på andra håll)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*mallestake

målaståg|a -en -a -ana

hörnstolpe på drätt (se bild under drätt)
jfr *drättakäpp, *drättastake

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mallig

Malligȧ

= Högfärdig

10740 s. 17

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

malm
s-

malm, ´en

hǽ̱r æ en gam̱al fàu̯rabjǽ̱la au̯
málm

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

malmberg

ma̠lmba̠rj, ma̠lmba̠rjed.

ma̠lmba̠rj, ma̠lmba̠rjen.

malmberg.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

malmedel

mal medel, mal medled.

mal medel, mal medlen.

mal medel.

medel emot mal.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

malmgryta

ma̠lmgryda̠, ma̠lmgryda̠n.

ma̠lmgrydo̠, ma̠lmgrydo̠no̠.

malmgryta.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

malmklang

ma̱lmkla̱ǫng, ma̱lmkla̱ǫngen.

malmklang.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

malmstake

màlmstá̲ga pl. -a

ljusstake av malm.

Nr 8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

malmstake

ma̱lmstage, ma̱lmstagen.

ma̱lmsta̱ga̱, ma̱lmsta̱ga̱na̱

malmstake.

ljusstake af malm.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

malmtillgång

ma̠lmtegao̠ng, ma̠lmtegao̠ngen,
ma̠lmtegao̠nga̠, ma̠lmtegao̠ngana̠.

ma̠lmtillgång.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

malmöresa

màl̰merái̯s|a -an o ono
Malmöresa

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

malning

malning, malningen.

förmalningsarbetet.

förmalningsprodukten.

begge dessa begrepp betecknas med "malningen". Säden och mjölet eller hvad som lemnas till och hämtas från "mjelan" kallas äfven "mjellese".

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagancer 1934

ma̱lt, ²et s. = malt. malt

№ 464. Glim.

Sbg August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

s. malt

mált -et

da a sa làŋa sm vi hàden
mált dǽɒ

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

malt

mal̠t´-at

malt använt i bränneri trol. grönmalt

dæɒ je sǽi̯s pǿn̠ mál̠t ta haṷs sát̠s
sm̠ skol̠e da stau̯ en tim̠e o ta
væ̠̀ɒme o sø̠̀dma au mál̠tet.

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

mɑlt
-at

malt

malt s.

№ 474, John Svensson 1926.

Gualöf (Ö. Göinge) J.S.

malt, s.

Mɑlt,-et,0

malt

Vi joe mɑlt säl i na mɑltatarre,strais
jɑ minns.

**Nr 6056.** Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

malt

malt, -ed s. = malt. (=åsb.).

han bráiga o jøra mált te vas

№ 467,

L.-t. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

ma̠ωlt, -¹ud, s = malt.  malt

№ 464.

Skr. August Sandberg 1917.  Osby Ö. Göinge.

malt
s.

malt

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

malt, ´– en

malt s.

malt

№ 544

Osby

S. B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

mølt

(malt

-ert

malt

Lebarp

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903.

№ 461.

malt

malt

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

malt

ma̠ọlt s. = malt.

№ 467.

August Sandberg 1918. L. l. Ö. Göing.

malt et

malt s.

malt

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

malt ut

malt s.

malt /-s.

malt

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

malt

mallt̄, maltt̄əð.

—　—

malt̄

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

malt s:

mal̰t, ˊ-at

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

malt s.

malt, ´-et

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

maltfabrik

maltfa̠brig, maltfa̠brigen.

maltfa̠brigo̠, maltfa̠brigo̠no̠.

maltfabrik.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

maltgörare

mallt̃jöra̠re, mallt̄jöra̠ren.

mallt̄jöra̠ra̠, mallt̄jöra̠ra̠ne̠.

malt̄görare.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

maltgöring

maltjọ̄ring, maltjọ̄ringen,

maltjọ̄ringa, maltjọ̄ringana.

maltgöring.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N.J. Hagander 1936.

maltkorn

mall̄koo̠n, mallkoo̠neδ.

—　　　　—

mal̄tkorn.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

m²altkwa̱ṛn en maltkvarn s.

maltkvarn

№ 488.

Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

*maltkvarn s

màl̠tkwǽ̠rn, -èn

även formen màl̠takwá̠rn

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

²måltamàsk ud maltmäsk s.

mãsk

№ 488.

O. Göinge hd H. Areskoug 1928.

[illegible]

malttorka

mallt̄·t̄o̠rka̠, mallt·t̄o̠rka̠n

mallt̄·t̄o̠rko̠, mallt̄·t̄o̠rkono̠

malt̄·t̄orka.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

s. maltforra

maltár̲a

Torkugn för malt

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

²måltòr̲a n × malttorra s.

malttorka, malt-
ålla

№ 488.

O.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

x

malt-tora

s.

màlttór̠a, -an el. màlttár̠a

y. màlttór̠a,

malttorka. hydda med torkugn för malt.

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**

I.Ingers 1962

+maltålla

màḽtáu̜ła -an

Nr 4129 Hästveda, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*maltålla s

màltåulka, -ena, -o, -orno

inrättning dä̃ man torkar malt (hopspikat a bräder)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

malusk a

malúsk

Fräck

även hörd formen malúsken

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ᵏ malusk ~~s.~~
adj.

malúsk

trött

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˣmaluskad

malús̰kado, malús̰kad
pl. malús̰kada

utsliten, trö̃tt

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

må̲²la͜rden, må̲²la͜rded malāten

malăten

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

malãten a.

Mõl-en

mal.

mina tröje
ai blena
mõlaidena

№ 1185:4 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1933.

Malăten

ma̱²lau̯den
neutr. ma̱²lau̯ded
pl. ma̱²lau̯dna

malăten

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

muláeden adj. malåten.

l. mu²laeden

pjæ²ltana a muláedna.

Flyboda
Carla Bengtsson

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

malåten

mala̱jðen, mala̱jðeð.

malǡten, malǡtel.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

maläten a

mȯ̀ḻáu̯dәn, mȯ̀ḻáu̯dat

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

malătet

mɵ̀l̰ạ́ą̣d ~ mɵ̀ḻạ́ɹd

ãren mɵ̱̀lá̜det

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

malört

mà̲lú̲otk ˋ-an ˋ-o ˋ-ono

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

malört

ma̲²lu̯at, f. pl. -a, malört, artemisia absinthium.

Flyboda
(Carla Bengtsson)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

malört, s.

Mɑluet,-na,-a,-ana

malört

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

m$\overset{2}{\underline{\text{a}}}$luirt en — malört s.

malört

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

malört

mà̲lú̲u̯t

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**
I.Ingers 1962

ma̲²lu'rt
~ -len

malört s.

malört

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

malört

mà̱lúrt, -en.

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

malört

— —

malu̯ǫt̄ǫ, malu̯ǫt̄ǫnǫ.

malört̄er.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

m$\overset{2}{å}$lȯrtabėsklen malört-besk

k$\overset{2}{v}$inan kom in me ǫjn ~

sup av malörtsbrännvin

№ 475.

Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

m²a̲lurtabràn̲nvi̲n ed malörtbrännvin

malörtsbrännvin

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

malörtsbrännvin

mà̲luotabrǽn̲vin -et

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

malörtsbrännvin

malụọḷạbrännuvin, malụọḷạbrännvi:
neb.

—— ——

malörtsbrännuvin.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

Malörts droppar

—— ——

maluo̦ta̦drö̦ppa̦, maluo̦ta̦drö̦ppana̦.

malörtsdroppar.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Malörtsmak

malu̥ot̠asmåg, malu̥ot̠asmågen

---

malörtsmak.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

mamsell

màųnsaḻ -èn; -ò -ọno

5

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

mamsell

mamsǽl̲, -en, f.

spec. ss. titel för hushållerska å herrgård.

Nr 7723. Kvlinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

mamsell

ma̠msȧll, ma̠msällen,

ma̠msällo̠, ma̠msällo̠mo̠.

mamsell.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936.

ma̲n 1 -en
2 -a

Man s.

man

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

ma̲n lin

man
s.

man (på hästar)

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

mað̜ en

+ man

man på hãst

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

ma̠n en ²~a na     man s.

man (på en häst)

№ 488.

Hästveda O Göinge hd H. Areskoug 1928.

man

mán mánen

— —

man (hos häst)

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

man

ma̲n, ´-en, `-a `-ana

man (på häst)

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

man s.

man̲
1 en
2 a
4 an̲a

man

han̲ æ ɑ r̭ n sa̧d̲en man̲

(skämtsamt, ironiskt)

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) T.S.

man

ma̠nn, ma̠nnen.

ma̠nna̠, ma̠nna̠na̠:

man.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

man

man̠´-en

man

da gau̯ val ǿ̠vo sa mán̠an na han spìd̠a i ba̠u̯len (ordstäv)

da kom páu̯‿an som julàu̯fan

pa bjæola mán̠ (Bjärlövs man) = oförmodat
se detta ord

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

man 2

man̲ ´-en

man, manspersson

Dæn riga mám̲en æ kom̲en ² bro̲ạt (säges om en persons ek. ställning då han har så gott om bröd (m.m.). att man låter detta märkas.)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

man, s.

twaą́hán̲ra mán̲

= 200 man

Nr 6161. Loshult, Ö.Göinge hd
Sten Bertil Vide 1954.

man

man̲, ´en

han æ sæ rá̱a̯, dǽn̲ mán̲en.

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961

man
s.

man̲ pl. -̀a

hœn̲as bæ̀i̇g̰̲a màn̲a
(om hustru som varit gift 2 ggr)

Nr 7723 Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

man
s.

man, -en

dæ kommer öin man.
háuo ha dæne mánen kima!
(anv. ss. tilltal till främling).

Nr 5223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

mana

mana̱, mana̱de, mana̱t̄.

mana̱. (frå)

drifva "

№ 1855;6. Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

manbar

ma̠nnbao̠, ma̠nnbara̠.

manbar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

manbyggnad

ma̠nnbyggna̠d, ma̠nnbyggna̠den.

ma̠nnbyggna̠dọ, ma̠nnbyggna̠dọnọ.

manbyggnad.

hufvudbyggnad.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mandel

ma̱nndel, ma̱nndelen.

ma̱ndla̱, ma̱ndla̱na̱.

mandel.

mandlar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

manfolk

màn̰fȯlk

manfolk

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

manfolk

ma̱nnfọ̱lk, ma̱nnfọ̱̆lkeδ.

— —

manfolk.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

manfolk-kläder

manfó̱lkaklȧ̱r s. = karlkläder

№ 471.

August Sandberg 1921.

Braby

Ö. Göinge

ˣmanfolkskläor

màn̰fo̰lka klȯö̱|

ko̱ma i màn̰fo̰lkaklȯ̱o
(yttrat av en kvinna)

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

mangel

máu̯ŋel -´en (â)

hör om en mangel som användes i Broby garveri (hudarna manglades – en av de sista procedurerna vid beredningen av hudar) en hud behövde förr omkr. 1 år för att bli beredd till läder

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

mangel

máŋel -en, màŋ|la -ana 4

(acc i plur. osäker)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

må̄ŋgel, -n, s = mangel mangel

№ 464,

Skg August Sandberg 1917. Osby Ö. Göinge

mangel

mangel, mangelen.

mangla̠, mangla̠na̠.

mangel.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mangel

mao̠ngel, mao̠ngelen,

mao̠ngla̠, mao̠ngla̠na̠.

mangel.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

mangelduk

ma̠ongledug, ma̠ongledugen.

ma̠ongleduga̠, ma̠ongleduga̠na̠.

mangelduk.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mangelkläder

— —

maongelkläo, maongelkläona.

mangelkläder.

Tvättkläder.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mangelkorg

mao̠nglekŏ̠o̠, mao̠nglekŏ̠o̠n.

mao̠nglekȯra̠, mao̠nglekŏ̠ra̠na̠.

manglekorg.

korg för tvättkläder.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

Mangelkorg s.

mangleköo, mangleköon.

manglekööra, manglekörana.

manglekorg.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd
N J Hagander 1937.

mangelstock

maǫ̠ŋgle stǭ̠kk, maǫ̠ŋglestǭ̠kken.

maǫ̠ŋglestǭ̠kka̠, maǫ̠ŋglestǭ̠kka̠na̠.

mangle stōck.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mangla

màŋla, ˋ-ade, ˋ-at

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

mangla
v.

màgla

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd
I. Ingers 1961

mà²ŋla, –, d v = mangla. mangla

№ 464,

Sbg. August Sandberg 1917. Osby/ Ö. Göinge

mangla

màŋla

màŋlat

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

mangla, v.

maɵŋla

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

30

mangla

màŋla -àde, -àt v.
mangla

vi fau̯ màŋla twǿṯən te‿aṉ
bli̱a̯ bláŋka

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

mangla

mangla̱, mangla̱de, mangla̱t̄.

mangla (tvätt)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

mangla

mao̱ngla̱, mao̱ngla̱de, mao̱ngla̱t.

mangla.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936

mangleduk

mangledug, mangledugen,
mangleduga̠, mangleduguna̠.
mangleduk.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

manglerulle

manglerulle, manglerullen,
manglerulla̱, manglerulla̱na̱.
manglerulle.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

manglestock

manglestọkk, manglestọ̱kken, manglestọ̱kka̱, manglestọ̱kka̱na̱.

manglestock.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

mangling
s.

màŋlɛŋ

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961

mangling

mangling, manglingen, manglingo̱, manglingo̱no
mangling.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

mangrant

ma̠nngra̠nnt̄.

mangrant̄.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1936.

manillarotting

manílarøtiŋ -en

rotting från manilla (den hårdaste och segaste rottingen (användes vid korg-tillverkning

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

manhaftig

ma̠nnha̠flego, ma̠nnha̠fleg, ma̠nnha̠fled.

manhaflig.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

manke

mà̯ŋke -ęn

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

mă̠²ŋkla n   mă̠²ŋka na   mankl s.

manke

№ 488.

Ö Göinge hd H. Areskoug 1928

Hästveda

manke

manke, manken.

manka̱, manka̱na̱.

manke (hos häst)

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

*mankputa

màa̲ʒkapú̲dę, ̀-an, ̀-o ̀-ono

mankputa. (i seldon) stoppad med "sivetö"

*"mankputan" sitter i den s.k. "kabben".

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

*mankputa

màụŋkapụ́dḁ -an, ò:ono

mankputa ?

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

mă̠ŋkapu̠ida n  ˣmankeputa s.

uppstoppad del av selgjord på mank-remmen närmast bogen

№ 488.

Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

mă̱²ŋkarim̱ en ~²a na mankerem
s.

rem längs hästens rygg i en sele

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

manlig

ma̱nnleg, ma̱nlega̱re, ma̱nnlega̱rt̄.

ma̱nnlego̱, ma̱nnleg. ma̱nnleδ,

manlig.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1936.

manlighet

ma̠nnleghed, ma̠nnlegheden,

ma̠nnleghedo̠, ma̠nnleghedo̠mo̠

manléghet.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

mannagrynsgröt

Hon ä sa argsint sa
hon äder inte ens
mannagrynsgröd

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

vatten

mannaminne

manna minne, manna minneδ,

——— ———

manna minne.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h'

N J Hagander 1936.

mannamån

ma̱nna̱mo̥̱n.

mannamån.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

manschett

²man̠ʃæt, m. pl. -a, manschett.

Fyboda
(Carla Bengtsson)

ÖRKENED

Ö GÖINGE

№ 459.

manschett

ma̠nnsjävt̄, ma̠nnsjävt̄en.

ma̰nnsjävt̄o̠, ma̠nnsjävt̄e̠nno̠.

manschett̄.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

manshöjd

ma̱nnshöjδ, ma̱nnshöjden.

ma̱nnshöjde̱, ma̱nnshöjde̱ne̱.

manshöjδ.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

manskap

ma̠nnskab, ma̠nnskabeδ

—        —

mannskap.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

manskläder

ma̠nnəsklæə̠,     ma̠nnəsklæə̠nə̠,

mansklæðeɹ.

**№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd**

**N. J. Hagander 1934**

manstark

mannstāka.

manstārka.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mansålder

ma̱nnsållo, ma̱nnsållo̱n.

—　—

mansålder.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934.

mảntål ət ~ ən mantal s.

ɔ̨t fjæ̠rəndɔ̨ils ~

mantal

№ 488.

Hästveda O Göinge hd H Areskoug 1928.

²måntal let    mantal s.

trọ fjæ²rendọls ~

troi

J-s

mantal

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås    Hugo Areskoug 1927.

mả̃n̠tạɔl, -ed s =mantal. mantal

ha̠ịr ska blai jị̃len sa̠ɔ de ska sta̠ɔ
i mả̃n̠ta̠ɔl.

№ 464,

Osby

Åhs August Sandberg 1917 Ö. Göinge

mantal

ma̱nt̄al, ma̱nt̄aled,

ma̱nt̄al, ma̱nt̄alen,

hem manst̄al.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

mantalsskrivning

ma̠ntalsskrivning, ma̠ntalsskrivningen,

ma̠ntalsskrivningọ, ma̠ntalsskrivningọnọ.

mantalsskrifning.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1936.

m$\overset{2}{\text{ä}}$ntel n mantel s.

Del av en spädbarnsutstyrsel

№ 488.
Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

m$\overset{2}{a}\underline{t}$el . -n

mantel s.

Småbarnsflagg

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

mantel

ma̠nnt̄el, ma̠nnt̄elen.

ma̠nt̄la̠, ma̠nt̄la̠ma̠.

mant̄el.

flanellst̄ycke i småbarnslinda.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

2
m$\underline{\text{a}}$ra -n

mara s.

maran

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

mara

mara̱,    mara̱n.

maro̱,    maro̱mo̱.

maran.

(mar·rėaē.)

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mara

~~mareria, marere, mareréed.~~

~~mar. rida.~~

maran hade réed vågastackalen i nått
sa hann va ėnte vettego nä han vagnade.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

mara s

mà̲ɼe -ena, -o, -ouo

mystiskt naturväsen

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Marestorpssol Loshults sn, Ö. Göinge hd

mà̱ɒ̭stø̜pa‿sə̣ú̱l

så kallas (på skämt) i Snubbarp, augustisolen, som går upp över Marestorps by.

Esbjörn Blohmé 1948 **Nr 5428**

Marie blomster

maríe blómstor

(växtnamn)

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd
I. Ingers 1961

Maria förkläde, s.

maria fakla͂

(orkidéart)

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Maria förkläde

Maria faklä

(en orkidéart)

Knislinge.

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Marie förkläde

Maria faklå
(en orkidéart)

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd
Ebbe Axelsson 1943

mă²r̲ ɛ klȯ̀k̲ a  marieklocka s.

-n

lördagkvällsring ringen

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. G.

Marie nyckelblomster.

Marie nyckelblåmste

jungfru Marie nyckelblomster

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

+ mark

mark, -en

orm

de va den fåste mark ja har sått.

Nr 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

E K. Böös 1878

mask

ma̠s̥k, -´en s. = mask

ma̠s̥ken e va̠d̥er.

Knisl. G:a
Ö.Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

ma̲k ˣmark s.
¹-en
ma̲²ka

mask

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) F.G.

ma̱ṛk en ~$^2$a na

+ maṛk

maṣk

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

ma̲k en $\overset{2}{\sim}$a na $^{x}$mark s.

mark

№ 488.

Hästveda Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928 (1928) máak, ´en, ` a

× mark s.

mark

№ 544

Örby
Ö. Göinge

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

s. *mark
mask

ma̲k, -en, ˋ-a, ˋ-ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

ˣmark 2

ma̲k-en a · ana

här i bet. orm, äldre personer kalla oftast en orm "en ma̲k" liksom de säga mà̲kbé̲dan för ormbiten

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

× mark

maak ma̱a̯k

mask (dagg-)

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

× mark

maak          ma̲a̯k

mask     (dagg-)

Knislinge.

Nr 4193   Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

ˣmark

ma̲k ´-en; `-a, `-ana

mask

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

ˣmark

ma̲k, ´-en. `-a, `-ana

mask, larv

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

+ maak

Maak,-en,a,-ana

mask

Da jeck ød en hob maaka te na aolaråiv.
Da|skålle va dåggmaaka pa råivana.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

+ mask

máa̯k

mask

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd

Sven Ahlberg 1960

+ mark
s.

m$\underline{a}$ak. –́an , pl. –̀a

mask

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

má̠ak, f. skog.

mark
1.

gak bat i má̠akna o hæn̥t
na býa ve̠c.

Strônhult.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459. 1897

má̱ak f. mark, skog.

mark
2.

haga ve̱i i skǿ̱en el. i má̱akena
ude i sk. pau má̱akena
ʧø̱r u̱d kre̱²atu̱an pau má̱ạkena
(l. má̱ạkna)

ÖRKENED

Strönhult, Örk.
(Jöns Hansson)

Ö.GÖINGE

№ 459. 1897

ma̲rk, -²en s. = mark. mark

№ 464, Glim.

Lbg. August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

mark I

mạ̊sk, ²-ena s. fem. = mark.

han e uden i mạ̊skena.

№ 467.

August Sandberg 1918. L-1. Ö. Göinge.

mark s.

ma̠k
ˈ-kn
ˈ-ɞṛ

mark, jord, jordstycke; vanl. i bet. ängsmark.

ha̠n æ aų pa ma̠ˈken

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (Ö. Göinge) K L.

ma̠ṛk lin

mark

han̠ e̠ $^{2}$u̠da i̠ · ~$^{1}$lin

mark

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra

Hugo Areskoug 1927.

ma̠k en marke s.

han̠ æ va̩l ²u̠de i̠ ~¹en.

mark

№ 488.

O.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

má̲ak, ´–ana

mark s.

skogsmark

ja̲ skȧ gaŋ u̲d i má̲akena o
plàŋ̥k̲a krø̱̀sen

№ 544

Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930 Ö. Göinge

mark II

má̠ak, ´-ena

skogsmark, skogsområde

ðɑ̠́ɛ ɑ ìŋa vɑ̀r̭a|ẹr̭̄r̭. má̠akena
= det finns inga vägar i skogen

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

mark

ma̱k, ma̱ken.

ma̱ko̱, ma̱kono̱.

mark.

skogsmark.

betesmark.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mark

ma̠k, ma̠ken.

ma̠k. ma̠k.

mark.

gammal vigt.

= ett skålpund.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

s. mark

ma̲k -´en pl=

na ma̲k , tvau̯ ma̲k

ma̲k= vikt enl. uppg. fì̲ra má̲k = ½ kilo

jfr mà̲kabì̲sman

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

mark

ma̲k ´-en, ´-o, ´-ono

skog, skogsmark

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

mark

ma̠k ´-en ; ˋ-o ; ˋ-ono

skog, skogsmark

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

mark

má̱a̯k, -ėna, -̀a, -̀ana s. f.
mark, skog

fǿ̱na ga̯n pa̯n bǫ̱́ɹ̯d i
má̱a̯kena

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

mark, s.

mak, -en; -o f.

=skog

placka bär i maken

Nr 4557 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Ingvar Krusevall 1948 Exc.

mark s.

ma̲k, best. f. má̲kana

i bet. skog

**Nr 10636 Loshult, Ö. Göinge hd**
**Esbjörn Blohmé 1948 Exc.**

mark

maakena

'marken, skogen'

s. 6

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd
Olof Bernhoff 1950 Exc.

mark, s.

ma̠ṛk, -´ən

= skog

Nr 6161. Loshult, Ö.Göinge hd

Sten Bertil Vide 1954.

maak

Maak,-na,-a,-ana

mark,skogsmark

Jɑ ä frao Høile maak,sɑɑ gåbben mä na ynkliga röst.

**Nr** 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

maak

Maak,-na,-e,-ana

mark,vigt

Da va tjuu skaolpånn te maakna.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

mark, s

mak

= skog eller mark

(mǫrk) 7046:7.

I Rōena mak da staor oin kwāan

. . .

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Åhlberg 1958.

mark
s-

ma̱a̭k, ´-en

spec. = skog.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

mark

Maken

= Skogen

10740 s. 17

**Nr 11911** Glimåkra Ö.Göinge **hd**

**Berndt Svensson 1960–64 Exc.**

mark s

ma̱ṛk, -ˋana

skog, utmark

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mark s.

ma̲ṛk -éwa

vikt = 1 skǻlpund

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mark s:1

ma̠ṙk, -ema; -o; -ono

mark, utmark

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

markatt(a)

m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$tka$\underline{\text{t}}$a f. marka$\overline{\text{tta}}$.

el. m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$tka$\underline{\text{t}}$, m.

folketymol.

Flyboda
Carla Bengsjö

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

s. ˣmark(a)besman

mà̲kabé̲sman -en, -a -ana

en besman försedd med skala
för mark och ort

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

markbete, s.

mà̲ɒ̣kabé̲da (-bé̲da, yngre form)

= skogsbete

Nr 6131. Loshult, Ö.Göinge hd
Sten Bertil Vide 1954.

markbit

mà̲kabi̲d, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

liten åker i skogen

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*markbiten

mà̲kabé̲den , mà̲kbé̲dna
ormbitna

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

*markborra

måkabåra -an, \`-o, \`-ono

hål i bark efter larv (mark = mask)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

× mark(a)borra

mà̲kabǿ̲re, f.

na mà̲kabǿ̲re

maskhål i trä.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1945

x maak-borra

Maakabare,-na,-,-ana

maskborra

Da hade inte blett na maakabare i möblana ännu.

**Nr 6056.** Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

ˣmarkborra s.

m$^2$a̲ka b$^1$a̲ra

-n

aṛ

dæ m$^2$a̲kab$^1$aro i

tr$^1$äj̲at

trät ä markstunget

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge)

K.S.

markegångspris

ma̠kegao̠ngspris, ma̠kegao̠ngsprised.

ma̠kegao̠ngspris, ma̠kegao̠ngsprisen.

markegångspris.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

*market

mà̱kedo mà̱keda }
mà̱ked } pl. mà̱keda
maskstungen

à̮belen æ sa mà̱keda
frú̱ten hon æ mà̱ked

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

marketentare

maggetäntare, maggetäntaren.

maggetäntara, maggetäntarana.

marketentare.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

marketentarebod

magẹtén̠trabǫ̱ -n

marketenteri

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

marketentarebod

maggətántarəbo, maggətäntarəbon,

maggətäntarəboo, maggətántarəboonə.

marketentarebod.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

marketenteri

ma̱ggelántọ̱ri, ma̱ggelántọ̱rid.

ma̱ggelántọ̱ri, ma̱ggelántọ̱rin.

marketænteri.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

*mark hus

mà̱kahu̱̍s -at

kärl att ha metmask i

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ˣmarkled

mà̲kale̲[illegible] -et; pl =
skogsgrind, större grind vid ingången
till ett skogs- eller fäladsområde

fáu̯on stȍ̲o fa da máịsta va
mà̲kale̲t o kò̲gade.

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

markledes
adv.

mà̲klǫ́is

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

markledes

Makloies. Den ordagranna översättningen skulle bli "markledes". Man går "makloies" då man ej följer vägen utan istället går i skog och mark då man skall gå till något bestämd mål.

Nr 4242 Osby, V̈.Göinge hd

Carl Persson 1944

markledes

maklåjes

= genom skogen, markledes

7046:7.

vi jɛ̀gen màklójes

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

markledes

ma̠klo̠js.

markledes.

ūtan väg öwen markerna.

dänn, so̠m ska̠ gå jänom sto̠skon
fa̠ gå no̠jut maklo̠js fa̠ däo̠ ä ingen väj:

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

×markledes adv

mà̠klą́es

tvärs över markerna

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

markledes

maaklåjjes

genom skogen

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

markmjöl

mà̲ka mjø̲l -ɛt

maskmjöl (som mask i frå lämnat efter sig)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

marknad
m$\overset{2}{\underline{å}}$rkad, -ed, pl. –, -em s = marknad.

№ 464.

Sbg/August Sandberg 1917. Arhof, Örk. Ö. Göinge.

marknad

må̱ṣkad, ett s. = marknad.

(åsb. må̱ṛkad)

№ 467.

L-t. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

²må̱ṣkad, -ed s. = marknad.

han e r̰oistar te må̱ṣkas.

Knisl.
Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

m$\overset{2}{\text{å}}$kad

marknad s.

[-luv ]

marknad

te m$\overset{2}{\underline{\text{a}}}$kas

№ 474, John Svensson 1926.

Fadolf (Ö. Göinge) J.S.

ma̠²ṛkad en

marknad

marknad

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

m$\overset{2}{\underline{å}}$rknad en

marknad

marknad

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra

Hugo Areskoug 1927.

måkad en

Marknad s.

gatå te måkas
bråbi (Broby) ~

marknad

№ 488.

Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

mà̠kad, –̀ ent

marknad

marknad

№ 544

Ásby

S. B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

marknad

mà̲kad

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

markad. markes ; märken marknad

marknad markadet

há du vatt te
markes?

~~Ha~~ ha du köfft nöed-
pa markadet?

(nólla hóss?)
någon höst

Osby, Ö. Göinge hd

John Håkansson 1932.

№ 1185.

marknad

maka̱ð, ma̱ka̱ðeð.

ma̱ka̱ð, makaðen.

marknað.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

marknad

mà̱kat

dær æ fráu̯ mà̱kat om áu̯ot ı
lǿṉsbœa man ı glìm̱are æ ìnte
mon twáu̯   mà̱kloṉa mà̱kat

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

marknad :

te mà̲kas

'tin marknaden'

"låjja te ma̲kas me åin-
na ko ..."

4108:12

**Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd**

**Ingvar Andersson 1942. Exc.**

marknad s.

màkanne (best. pl.)
'marknaderna'

4108:34

**Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd**
**Ingvar Andersson 1942. Exc.**

marknad

màkad -at }; -ò, -òno
ed.

marknad

brobi màkad

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

marknad

mà̱kat

marknad

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

marknat

mà̱a̯kat. s. n.

marknad

Ska dǝ̣u̱ pau̯ lǿn̲sbɷ́a̯ mà̱a̯kat
pau̯ tɷ̱́a̯sda

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

marknad

ä. màkad el. màkat, neutr.

y. màknad

já í mɔ́ɐ, i dá æ dæ stáɐns
màkat.

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

markaat

màakad , neutr. , pl. -o , -oro

el. màakat (Breanås)

bròby màakad

(brukas av folk från Hjärsås)

el. bròbymàakat

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknad II

do hade te hób̲i (!) a gáu̯
te háu̯t m̀a̱a̯kad.

do hànlade mæ hæ̀i̯sta pau̯
m̀a̱a̯kadona.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

**marknad** s

mà̠kad, -̀at

gáų tę mà̠kas

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

marknad s.

mà̱ṣkat

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

marknad ˢ

mà̱kat (ã) mà̱kad (1)

là̱va fa mà̱kus

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

marknadsbesök

ma̠ka̠sbesȯg, ma̠ka̠sbesöged,

ma̠ka̠sbesóg, ma̠ka̠sbesõgen.

marknadsbesök.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1936.

Marknadsbod s.

ma̠ka̠sbo, ma̠ka̠sbon,

ma̠ka̠sboa̠, ma̠ka̠sboa̠na̠.

marknadsbod.

salubod å marknad.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

marknadsdag

mà̱kasdȧ̱
marknadsdag

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

marknadsdag

ma̱ka̱sda, ma̱ka̱sdan.

ma̱ka̱sdaa̱, ma̱ka̱sdaa̱na̱.

marknadsdag.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

marknadsfolk

mà̠kasfȯlk, ˋ-at
marknadsfolk

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

marknadsfolk.

Maakasfølk,-e,-,-en

marknadsfolk

Da ble na varre åppstaonnelse blann maakasfølket,na købeslaarens haist sjenade o lasset mä købeskrällena välte i väjagrebena.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

marknadsfolk

makasfölk, makasfölked.

makasfȯlk, makasfölken.

marknadsfolk.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1936.

Marknadsfritt

ma̠ka̠sfritt.

marknadsfritt.

frihet för tjänarne att resa till marknad.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

o ˣmarknadsfylle s.

ma̠ka̠rfylle, ma̠ka̠rfylled,

ma̠ka̠rfylle, ma̠ka̠rfyllen.

marknadsfylleri.

„florsknufvor" vid marknad.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

marknadsgåva

màkasgàáa, màkasgauan o oro
marknadsgåva

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

m$\overset{2}{\underline{\text{a}}}$kasgaw̯a n    marknadsgåva

marknadsgåva

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

marknadsgåva

màkasgáva -an; -o -ono
marknadsgåva

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

marknadsgåva

mà̲kasgáu̯a -av; ˋ-o, ˊ-ono

marknadsgåva

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

marknadsgåva

ma̱ka̱ʀga̱va̱, ma̱ka̱ʀga̱va̱n,

ma̱ka̱ʀga̱vọ, ma̱ka̱ʀga̱vonọ.

marknadsgåfva.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1936.

marknadsgåva s

mà̠kasgø̠̇v/a, ˋan Hjärsås Vg

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marknadsgåva s

màṛkasgåu̯fa, -èna, -o, -ono

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

marknadsgåva s

mà̠kiasgá̠au̯

mà̠ọkasgáu̯fa -ęna

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

marknadsgåva

mà̠kasgåṷa ˋ-ena

även i bf. ˋ-an

även mà̠kasga̠aṷ (ã)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

x marknadshudda

Maakashådde,-na,-,-ana

marknadsfinka

Lönsboa gamle maaknashådde flöittes sinn te Breby hembygdspaak.

Nr 6056. Örkened; Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

marknadskväll s.

2

ma̱ka̱sko̱jll, ma̱ka̱sko̱jllen.

ma̱ka̱sko̱jlla̱, ma̱ka̱sko̱jlla̱na̱.

marknadskväll.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

marknadsliv

ma̠ka̠sliv, ma̠ka̠sliveð.

—— ——

marknadslif.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

marknadslov

ma̠ka̠slö̠v, ma̠ka̠slö̠ved,

ma̠ka̠slö̠v, ma̠ka̠slö̠ven.

marknadslof.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

marknadsnatt

makasnött, makasnötten,

makasnötto, makasnöttono.

marknadsnatt.

M 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

marknadspeng

ma̠ka̠spä̆jng, ma̠ka̠spä̆jngen,

ma̠ka̠spä̆jngo̠ ma̠ka̠spä̆jngo̠no̠.

marknadspeng.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

marknadspengar

mà̲kaspǽŋo ˋ-ono (~ mà̲kaspǽŋo
marknadspengar

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

marknadsplats

mà̱kasplás̱ -ęn -a -ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

m²a̲ṣkadsplás s. = marknadsplats

Kvil.
Ögöinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

marknadsplats

må̱̀kasplå̀s̱, -̀en; -̀a -̀ana
marknadsplats

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

mḁ̊ṣkasplis̠ s. = marknadsplats

dḛi bó̠ ve mḁ̀ṣkasplás̠an.

№ 471. Broby

August Sandberg 1921. Ö. Göinge

marknadsplats

ma̱ka̱spla̱ss, ma̱ka̱spla̱ssen.

ma̱ka̱spla̱ssa̱, ma̱ka̱spla̱ssa̱na̱.

marknadsplats.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

marknadspris

ma̱ka̱spris, ma̱ka̱sprised.

ma̱ka̱spris, ma̱ka̱sprisen.

marknadspris.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

marknadsrep

måkasråib - ęt

rep, som man använder då man leder kreatur till marknader

dœn som gȯbe. kǫ́na han fau ráibat må

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

marknadsresa

makasrǫjsa, makasrǫjsan,
makasrǫjsǫ, makasrǫjsomǫ.
marknadsresa.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N J Hagander 1936.

marknadsskoj

mą̱ka̱sskö̱j, ma̱ka̱sskö̱jed.

marknadsskoj.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1936.

marknadsskojare

makasskojare, makasskojaren,
makasskojara, makasskojarena

marknadsskojare.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd
N J Hagander 1937.

marknadsstyrelse

best. f. màknastýrelsen

Arbetsmarknadsstyrelsen

màknastýrelsen ga tèstáun te -at

(om ett vägarbete) den genuina formen för marknad är màakad,

**Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd**

**I. Ingers 1962**

marknadsvara

ma̱ka̱svara̱, ma̱ka̱svara̱n,

ma̱ka̱svaro̱, ma̱kasvaro̱no̱.

marknadsvara.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

*markskruv

mà̲kaskrui̲

korg av näver att förvara mask

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*markspann

må̲̀kaspán̲ -en, ˋ-aˋ-ana

spann att ha metmask i

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

markvis

mà̱kavi̱s

markvis (uppvägning) med mark som viktsenhet

2 mà̱kavi̱s

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

markvång

maka-va ong

vång i skogen

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

markväga

maakevajja (v)

våga jämt ~~vid slagskörning~~

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

mà̲aká̭den × markăten

maskstungen

da ská̲bet a saŋ̭ rỳ̲ska mà̲ak-á̭det

№ 544

Osby

S. B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

x markāter

Maakaiden,-na,0

maskstungen

Pärana våa rätt maakaidna i faafjee.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

× marla

m$\overset{2}{\underline{\text{a}}}$rla s. i pl. = ett slags fisk.

mà̲rla

Hjärsås

Ö. Göinge

№ 469. A. Sandberg 1920.

ˣmarriden

mà̲rere̲en pl. màrerén̲a

riden av maran

han æ mà̲rere̲en

da æ mà̲rerén̲a = rèn̲a au̧ mà̲ran

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

Marriden

mareréén.

mar-riðen.

riðen af maran.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

mars n. pr. = Mars.

mars

2.

Eljest ej a + r (ÅH)

№ 464.

Glim.

Ö. Göinge.

Sbg. August Sandberg. 1917.

mar̲s

mas̲

mars

da ly̲ga i và̲le te i más̲ màunad

(om grävlingar

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

maas
s.

ma̱a̯s

(månad)

do fløṯa hí̱d i má̱a̯s

Nr 8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
Ingers 1962

mas̱

mars

2
~ mau̯nad

mars

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

mars

ma̱ss.

mars. (månad)

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

marsch

mas̲ ´-en

marsch

ní̲ gáu̯ más̲en
sáu̯ ska más̲en gau̯

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

marschera

marjera, marjerade, marjerat.

marschera.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

marshalk

maʃál̰k -ęn (y) -á -ána
maʂkál̰k-ęn (ã) -ą́ -ána
marshalk

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

Marsvinter s.

ma̱ʀs vint̄o̱, ma̱ʀʀvīnto̱n,

ma̱ʀʀvint̄ra̱, ma̱ʀʀvint̄ra̱na̱.

maʀs- vint̄eʀ.

vint̄eʀ i maʀs månad.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

marsväder s.

ma̠rrvȧg̠, ma̠rrvȧg̠d.

ma̠rr vȧg̠, ma̠rr vȧg̠m.

mars-vȧder.

väderlek i mars månad.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

ˣmasa på

mă̱ˣsa páu̯, ma̱sade páu, ma̱sat páu̯

gå på och arbeta, arbeta trãget, gå trãget

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

masa på

mas̱a på.

raska på.

gå fort̄.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

2 1
masarōn

neutr. 2 ~t

×Masarun a.

adj., betecknande
kärnvirke

№ 488.

Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

ma²saronet × masa-runnen

~ bi²rkə

masurbjörk)

№ 475 Ö. Göinge hd

Emitslöf Hugo Areskoug 1927.

× masarunnen
a.

mɑ̱̀sarώ̱nen, neutr. -et

med strimmiga fläckar.

mɑ̱̀sarώ̱net bjø̱̀ø̯ka

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

× masarannt

Masarånnt,O

vresigt virke av masurbjörk

Masarånnt beake,såm ä rittet hobavaiset, tecket kan da blia granna möbla ao,na da hågges i rättan ti.

**Nr 6056.** Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

× masarent

masarennt.

maser: (björk)

knōlig, vresig björk.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

ma̲²sla ×mase s.

-n

. duktig karl, stor, stark el. dyl.

ǫ ȩ n ma̲²sla te å kȯ̲²ra

№ 474, John Svensson 1926.

Fäitorp (Ö. Göinge) J. G.

mask

Mak

= Mask

10740 s. 17

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

Maske s.

Se ˣMarke s.

mạṣk, -¹en s = mask. mask

№ 464.

Sbg. August Sandberg 1917. Osby Ö-Göinge.

mask

ma̲k

-en; -a -ana

mask. (snok). huggorm

Osby, Ö.Göinge hd. Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

mask

¹má̠k, m., pl. ²ma̠ka, mark, metmask.

dai ²ska̠bas i ²stike̠ja̠wa, tika̠ já̠a sam blía pau vekáṟtana, na dai ²håja̠ vej̠.

²ma̠idema̠k

Flyboda
(Carl Bengtsson)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

mask

má̱a̯k, -én, -`a, -`ana s. m.

mask

na̱u̯ da ha ræ̱̀i̯nat brú̱ga
mà̱a̯kana ko̱ma‿óp

**Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd**
**Margit Borre 1948**

masle s.

de ˣmarle s.

mask

ma̱sk, ma̱skan.

ma̱ska̱, ma̱ska̱na̱.

mask.

maskar.

larver.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mask

ma̱k, ma̱ken

ma̱ka̱ ma̱ka̱nna̱

mask.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

masle s.

se ˣmarle s.

gatmöte,n.

= bystämma.

Kallas så emedan dylika stämmor - på hv

*mask s.

ma̲s̜k, -´en, `a, `ana

mask

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

~~mask~~ s.2

mask

ma̲sk ~ ma̲k ´-en; ` -a; -ana

mask

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

må²r̲ka, f. pl. må²r̲ka marka

s.

ja̲ ha så̲²jstan mar̲ka pau ~~dana~~ ha̲u spe̲²dena.

Mor Elna
Ulfshult

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

maska

màsk|e ; ˋ-an ; ˋ-o ; ˋ-ono

maska (i $\overset{\text{fisk}}{\text{garn}}$)

na màske

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

maska

ma̠ska̠, ma̠ska̠n.

ma̠sko̠, ma̠sko̠ne̠.

maska. (i stickning)

maskor. u

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

ma̲k bè̲den mask-biten

l

ormbiten

Osby, Ö.Göinge hd Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

maskborra s

mà(s)kkabö́rra, èrna -o -orna

maskhål

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

maskborra s

mà̱kabó̱sa, ˋ-ena; ˋ-o, ˋ-ono

maskhål

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

maskborra

se borra, s

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

maskin

màʃi̠n-en, -0 -ono

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

maskin
s.

maʃí̠n pl. -o, -ono.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

maskin, s.

bst. sg. maʃí̲nan

Nr 6161. Loshult, Ö.Göinge hd
Sten Bertil Vide 1954.

maskin

maʃí̠n, -en. -or, -ora.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

maskin

maʃí̱n, pl. -or

tváu̯ maʃí̱nor

Nr 7717 Gryt Ö.Göinge hd

I. Ingers 1961

maskin

ma̠sjen, ma̠sjenen.

ma̠sjeno̠, ma̠sjeno̠no̠.

maskin.

maskiner.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

maskinarbetare

ma̱sjina̱obea̱re, ma̱sjina̱obea̱ren.

ma̱sjina̱obea̱ra̱, ma̱sjina̱obea̱ra̱na̱.

maskinarbetare.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

maskinarbete

ma̠sjëna̠ọbe, ma̠sjėna̠ọbeδ,

ma̠sjëna̠ọbe, ma̠sjėna̠ọben.

maskinarbēte.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936.

maskinkraft

ma̱sjinkra̱ft̄, ma̱sjinkra̱ft̄en,

ma̱sjinkra̱ft̄o̱, ma̱sjinkra̱ft̄o̱mo̱.

maskinkraft̄.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936

maskinlära

ma̠sjinlä̆ra̠, ma̠sjinlä̆ra̠n, ma̠sjinlä̆ro̠, ma̠sjinlǟro̠no̠, maskinlä̆ra.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

maskinolja

ma̱rjeno̱lja̱, ma̱rjeno̱ljä̱n,

ma̱rjeno̱ljo̱, ma̱rjeno̱ljo̱no̱,

maskenolja.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1936.

maskintråd

ma̱sjentrå, ma̱sjentrån.

ma̱sjentråa̱, ma̱sjentråa̱na̱.

ma̱skintråd.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1936

maskinverkstad

maʃjenväoksta, maʃjenväokstan,

maʃjenväokstäo, maʃjenväokstäomo.

maskinvärkstad.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

*maskvis

màskevi̲s

maskvis, maska för maska

dæ jó̲ot i màskevi̲s (om nãt)

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

maskäten

ma̱ka̱jden, ma̱ka̱jdeδ.

ma̱ka̱jδena̱.

mask ȧt̄en.

mask s̄lungen.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

*maskörf

màsku̲offa -an ̀-o-̀ono

ett slags fibbla. (namnet emedan små maskar kröpo ă i gula blommorna

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

mas~~a~~runnen a

màsarånen, màsarånet

som har strimmiga fläckar (m. e. ö.)

en màsarånen bérk

en masurbjörk

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˣmasrunnet

màsaront

màsaront bèoka

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

massa
s.

màs̠a f. -̀o

mängd

da vǽjso va á̠u̯en i màs̠o

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

massa

ma̠ssa̠, ma̠ssa̠n.

ma̠ssọ̠, ma̠ssọno̠.

massa.

massọn.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mast

Mast,-na,-a,-ana

mast

Frao Ulselta maak kåm da manga traj,såm skålle bli masta.- Ulselta Gåbbe kjöade twao masta tebages frao Selsbaa te Ulselt.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

mast 1

mast´, -en, -ò, -òno

mast (å fartyg)

da drío te na mást

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

mast 2

mast, ´-en, -o, -ono

stort fruntimmer

ma stò̲ra mást

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

mast

mast̄,                    mast̄en.

mast̄ǫ,                    mast̄ǫnǫ.

mast̄.

mast̄en.

hȫgt. rakt̄ växande träd.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mast s,

mast -en o mo

mast å fartyg

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

× masta sig

màsta se

anstränga sig

ja fek̲ màsta me saų rǽ̲let

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1949

× mastig

mastēd, mastegāre, mastegāst.

frodigt̄.

kraftigt̄ växande.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mastträd

màstaträ́a̯ -t, pl = -n

stort träd, som duger till mast (fa

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

masur

må̱̀sko

bé̱rken æ må̱̀sko

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

masurka

masýokke -an; -ó -óno
även masýoske -an; ó -óno
váls va ja inte sa fàsliga gla
i man polkát o masýoke da
~~da~~ jek lát
dansa masýoske

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ma̱d, m. mat. mad
(skarpt d̲)

~~haut~~ hault te ga̱o a gau fram
a små̱²nga vaṵ ma̱d.
nu æ má̱den fæ̱²atiga.

Flyboda
Carla Bengtsa

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459. 1897

Mat, s.

ma̲d

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

51

ma̠d, -²en s = mat.  mat

№ 464. Glim. Ahlg. Östr. Göinge.

Ebg. August Sandberg 1917.

mat

ma̲d, ²-en s. = mat. (= äsb.).

hø fa̲ọɔn i dár̲ ta má̲ds.

№ 467.

August Sandberg 1918. L. J. Ö. Göinge.

mad, -en s. = mat.

mat

han fek oin bid mad.

Knisl. Hj. Gr.

Ögöinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

mat

ma̲d, -en s. = mat

dǫi ha̲ gó̲ má̲d.

Broby sn
Ö. Göinge

№ 471.

August Sandberg 1921.

ma̲d mat s.
1 -an
2 -a
-an̲a

mat; pl. smörgosar

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (Ö. Göinge) J.S

ma̱d en

mat

ˈen staar paa bo̱ṛt

mat

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Glimåkra

ma̲d en mat s.

pl. ²~a = smörgåsar

mat, även smörgås

№ 488.

Hästveda Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

mat

ma̲d, - en

do ha má̲d mœ́se te méd̲an =
de ha mat med sig till middag.

№ 3110 Loshult, Ö Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

mat

maδ, maδen.

maδ̠a̤, maδ̠ana̤.

māt.

Pluralisformen betecknar stycken af māt såsom brøδa mātar eller smörrmaδa (smörgåsar)

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mat 1

ma̲d -´en

mat (i allm) = föda

má̲den han rak̲ næl̲opojǽmt ta

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

mat, s.

mad
= smörgås

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Ebbe Axelsson 1943

mat

mad

äv. i bet. smörgås.

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

mat

mad mad

även i bet. smörgås

Knislinge

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

mat

ma̠d -én
mat

ǿ̠l má̠d

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

mat

ma̲d· ´-en; `-a, `-ana

smö̃rgås

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

mat 2

ma̲d, ´-en ; `-a, `-ana

smõrgås

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

mat

ma̲d -én s. m.
mat

hö ska vi ha fa̲ má̲d i kóil̲

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

mat

Mɑd,-en,O

mat

Meen mɑd,goe mɑd,mɑd i rättan ti e
mɑdare,da vell slajben hɑ.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

mat
s.

ma̲d, ´en

di skal̲a ha má̲d en gá̲ŋ té̲.

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961

mat

ma̱d, -́en

vi hade má̱d æ kàf̱e mǽ̱ -vos̱

Nr 7723 Kvinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

mat
s.

ma̲d, -´en

bìjl̲igo má̲d

nǽ̲, do fɛg̲e má̲d.

N:8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

mat

Mad

= Mat

10740 s. 17

**Nr 11911** Glimåkra Ö.Göinge hd

**Berndt Svensson 1960–64 Exc.**

mad mat

Då va oväntat så kåringen naor hon feck mad. körkan

Sigurd Gustavsson, Tydinge

Nr.17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

mat

mad

se runtenikeringmat

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978 Exc

mat

Oin slas mad, i ounna vassens na

samma slags mat i ett enda kön

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mata

mada̱, maδa̱δe, maδa̱δ̣(ē)

mata, matade, matat.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mata
v.

inf. màda

Nr 7723 Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

mata
v.

mà̲da -ˋada, -ˋat

(om småbarn oh smådjur)

**Nr8423 Hjärsås, Ö.Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

mata

mà̲da -àde, -àt verb

mata

ja ska mà̲da tàskevǽ̲a̯ket

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

ma̲$^{2}$da                                mata v.

-du

-t

mata

ma̲$^{2}$da tøš$^{2}$kan

№ 474, John Svensson 1926.

Talǒf (Ö. Göinge) J-S.

²måda ~²de ~²t mata

~ṭ }
~ }

màda ?

mata kårvar
til trõskan

№ 475. Ö. Göinge hd

Emislöf Hugo Areskoug 1927.

matador

makadǫ́r -en; -ó -óno

ja møte en fino makadǫ́r pa vájn

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*matador

makadór (o>ω)

matador, högt uppsatt person

inflytelserik person

dæ va en fíno makadór (o>ω)

(yttrat av en gumma om en lärare, som hade hjälpt henne av tåget)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

ma$^{2}$dara ˣmatare s.

-n

person som "matar" tröskan

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J.S.

matare

mada̠re, maδa̠ren.

maδa̠ra̠, mada̠ra̠na̠.

mat̄are. (tröskverks)

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

matbestyr s.

madạ̱bestyọ̱, madạ̱bestyọd.

madạ̱bestyọ̱, madạ̱bestyọ̱n.

matbestyr.

bestyr med iordningställande af maten.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

matbit

må̲̀dabi̲d ˋ-en, ˋ-a ˋ-ana

matbit

**Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd**

Gösta Sjöstedt 1943

matbit

mada̠biδ, maδa̠biδen.

maδa̠biδa̠, maδa̠biδa̠na̠.

mat̃bit̄.

mat̄bit̄an.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matbord

mada̱boo̱, maδa̱boo̱δ.

mada̱boo̱, maδa̱boo̱n.

mat̄borδ.

mat̄borδen.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matbud

maδa̱bo̱, maδa̱bo̱δ.

mada̱bo̱, maδa̱bo̱n.

matbud.

matb̄uden.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mat-dags

Mɑdadɑis,O

matdags

Na da le med mɑdadɑis böajade haisten vella gao med hemmet.

**Nr 6056.** Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson **1955.**

matdags

mà̲dadai̯s
tid att ãta

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1942.

matdags

mad̠ada̠js.

mat̄dags.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

materia

ma̠t̄eria̠, ma̠t̄eria̠n.

—— ——

var ur en bölds-
varbildning.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matfjäl, s.

mæ̀dafjǽl
matbräda (användes som tallrik)

**Nr 13432 Osby Ö Göinge hd**

Sten-Bertil Vide 1974

matfriare

ma̱dfria̱re, ma̱dfria̱ren.

ma̱dfria̱ra̱. ma̱dfria̱ra̱na̱.

matfriare.

№ 1855;6 Ö. Brǫby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

Matförlag s.

maδa̠fa̠lag, maδa̠fa̠lagₑδ.

maδa̠fa̠lag, maδa̠fa̠lagen.

mat̄férlag:

mat̄förråδ.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

matgalen

mad̄a̱ga̱len.

"matgalen."

hun̄grig.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

Matgryta s.

mada̱gryda̱, mada̱gryda̱n,

mada̱grydo̱, mada̱grydo̱nọ.

mat gryta.

№ 1855 Ö. Broby, O. Göinge hd

N J Haganđer 1937.

×mathittig

mada̠hittegə, mada̠hitteg, mada̠hitted.

matfrisk.

tillägges och säges om den som har god aptit.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

mathjärta

Ha ett madahjärta
vara glad i mat

Erik Wahling

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

matjord

madjoo̱.      madjoo̱n.

mātjord.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matjord
s.

mà̱djá̱o̯, -já̱o̯r

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

×(smat-katt(a)

Se (smarkatt(a)!

ˈmatklocka

mà̠dkláḵka - an

matklocka, vällingklocka

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

matklocka

mà̱dklóḵa, -an. fem.

"vällingklocka" å store gård.

dæ va mà̱dklóḵan pau̯ gö̱valen

dǽ̱

(Vanås)

Nr 7717 Gryt Ö.Göinge hd

I. Ingers 1961

matklocka
s.

madaklakke

" vällingklocka " å stône gåd.

Kasta o spring, kasta o spring,
sia Pälle Rönns jössa mada-
klakke.

Örkened, Ö. Göinge hd

6056. Bror Jeppsson 1955.

matknyte

må̱̀daknẏde -et

matknyte

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

matknyte

madknyde, madknyded.

madknyde, madknyden.

matknyte.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matkorg

madkǫ̱ǫ̱, madkǫ̱̆ǫ̱n.

madkȯ̱ra̱, madkǫ̱̈ra̱na̱.

mātkorg.

mātkorgar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matlag

maδlag, maδlageδ.

maδlag, maδlagen.

mal̄lag

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matlagare s.

madlaga̱re, madlaga̱ren,

madlaga̱ra̱, madlaga̱ra̱na̱.

matlagare.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

matlagerska s.

madlagera̱, madlagera̱n,

madlagero̱, madlagero̱no̱.

matlagerska.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

matlagning

maδlagning. maδlagningen.

mal̄lagning.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mafleda

mà̠dalá̠a̜ (i regel endast i best. f.
mà̠dalá̜an

sjukdom

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

matleda s.

Madalojan

= Dålig matlust

10740 s. 17

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

matleda

Madalåi,-na,O

dålig matlust

En kan inte sia ød han hade madalåi.
Pina hade medisin fa madalåina.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

matleda

madaloja, maðalojan.

matleða.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matlust

madlust, madlusten.

— —

matlust.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

*matredesmjöl

màremjǫl -at

mjöl använt vid avredning av soppa

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

matmor

madmoǫ, madmoǫn.

madmorǫ, madmorǫmǫ.

mātmɑ.

mātmȯdrar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matmor

mà̱dmó̱a̭, -na s. f.

matmor

gáṷ te mà̱dmó̱a̭ a fræ̀j̱a ná

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1949

matnyttig

madnöttegə, madnötteg, madnötted.

pl. madnöttegạ.

matnyttig.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

matnyttigt

maδnötteδ.

mat nyttigt.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matordning

madåọ̱ning, madåọ̱ningen.

madåọ̱ningə̣,. madåọ̱ningənə̣.

matordning:

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

matos

maδa̠os, maδa̠oseδ.

—— ——

matos.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

*matpåse

mȧ̲̀dpȧ̲́sk -en ˋ-a ˋ-ana
matsäck

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

matpåse

Madpåse,-n,-a,-ana

matpåse

Vi skålle ha madpåse fa håilla ugena mä vås te maakena.

**Nr** 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

matpåse

mà̠dpá̠sa

matsăck

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

matpåse, s.

mà̲dpá̲sh

= matsäck(smat)

Nr 6161. Loshult, Ö. Göinge hd
Sten Bertil Vide 1954.

matpåse

madpo̠re, madpo̠ren.

madpo̠ra̠, madpo̠ra̠na̠.

ma̅tpåre.

ma̅tpårar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

ma̱²dpa̱se, m. matpåse. (matpåse

Flyboda
(Carl Bengtsson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

leij, n. led, grind.

Carla Bengts, Flyboda.

×matpăron s.

madpăra̠, madpăra̠m,

madpȧro̠, madpȧro̠mo̠

matpotatis.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1937.

*matpåror

mådpæro -ono

matpotatis

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

x matpäror s

màdpǽro

matpotatis

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*matreda v.

mà̰roṛa, mà̰roṛd̲e, mà̰roṛt̲ (oṛ ~ aṛ)
koka mat (lite potatis eller soppa)
vi ska mà̰roṛa li̲de
sa mà̰roṛd̲e vi li̲de, vi ha mà̰roṛt̲

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

matreda

Madaroja

= daga mat

10740 s. 17

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

m$\overset{2}{\text{å}}$rèa, -de, -t (×mat-reda
v.

koka mat

Osby, Ö.Göinge hd Ebbarp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

matreda

mà̲dróȷ̲a

loja till mat

ja skol̲e dí̲d a mà̲dróȷ̲a
pau̯ jìl̲at

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd
Margit Borre 1949

x matreda
v.

Mɑdaråja,-råidde,-råitt

laga mat

Hon jöllt såm baist pao mä e mɑdaråja.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

ˣmatreda

mà̠rái̯a, mà̠rài̯d̠a, mà̠rai̯t̠
koka mat, vårma upp litet soppa o dyl.

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

×matreda

mà̱ràịa mà̱raịde, mà̱ràit

koka upp (mat, soppa o. dyl)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

x matreda v

màráịa màràịda, màràịt

Koka upp lite (t. mat)
ev. soppa kål ärte)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*matreda v

màráa, màràde, màrát

bereda, koka, laga mat koka soppa kål o. dyl.

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*matreda v.

màràa, màràda, màràt

koka upp lite (soppa kål ärter, värma upp

**Nr 22313 Osby Ö Göinge hd**

**Gösta Sjöstedt 1981**

x matrede mat

mà̲roje má̲d

tillredd. tillagad mat.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd
Carl Persson 1945

ˣmatredemjöl

mà̰raʒomȧ̰l -et

vetemjöl att ha till hand att jämna mat med

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

*~~matredemjöl s~~

matredmjöl s.

måraremjøl, -ed

måraremjøl

mjöl som man använde då man

mårarde

**Nr 23984** Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

márout ˣ(mat-rett

coll.

ärter, kålsoppa
i motsats till stekt fläsk, sylta.

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903.

№ 461.

matro

mà̲dará̲ - n
matro

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

mat-ro

Mɑdare,-na,O

matre

Da ble inga mɑdare,fa ångdåmmen hade buet e dɑnsa i stuna,däa mɑden sattes fram.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

matro

mada̱ro, mada̱ron.

— —

mal̄ro.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matro

mà̱dará̱

matro

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

matsked

maδrje, maδsjen.

maδrjeo̠, maδsjeo̠no̠.

mātskeδ.

mātskeδar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matsked

mạ̀dʒóɹ̯, -n s. m.

matsked

mạ̀dʒóɹ̯ana ǽ au̯ r̀østfrìṯ
stạ́u̯l

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

matsked

mà̱dskäı̯(ä)-mà̱dske̱ ~ mà̱dge̱ y

matsked

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

matskrin s.

maδa̠skrin, maδa̠skrineδ,

maδa̠skrin, maδa̠skrinen.

mātskrin.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

matskåp

maδskab, maδskabeδ.

maδskab, maδskaben.

mātskåp.

mātskå·pen.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matskåp

mȧ̲̀dskȧ̲b -at, pl =
matskåp

Nr 4129 Hästveda, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

matsmältning

madsmältning, madsmältningen

— —

māl smǟll ning.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

*matstuga

màdastüga, ˋ-an; ˋ-o ˋ-ono

folkstuga, där arbetsfolket äter

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

matstrupe

madstrybe, madstryben.

madstryba̲ madstryba̲na̲.

mat strupe.

mat strupar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

*matstånd

m̀å̠dastáu̯n̠ -et

matstånd, stånd där man säljer mat (särskild å en marknad)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

matställe

maδställe, maδställeδ.

maδställe, maδställen.

matställe.

**№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd**

N. J. Hagander 1934

matsäck

madsäjkk, madsäjkken.

madsäjkka̠, madsäjkka̠na̠.

māt säck.

mātsäckan.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matsäck s.

mà̠dsæc̭k̠, -èn

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mat-söd, s.

masö̃

= en sorts spad (skinkspad?)
(kastades på ev. besökare på juldagen)

7046:6.

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

matt

ma̱t͞to̱, ma̱t͞t, ma̱t͞t.

ma̱t͞t, ma̱t͞ta̱re, ma̱t͞ta̱st.

mat͞t.

svag.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matta s.

Mauttena

mattan

Spil nu ente
Sõppena på mauttena!

1185:2 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1932.

matta
²måut̲a, f. pl. ²-a, matta, golfmatta;

(obs ej maut̲a)

²gålmaut̲a, f.

Fryboda
(Carla Bengtsson]

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

matta

màt̲/a -èna, -à, -àna s.f.
matta

ja ska ta‿a rès̲ta màt̲ana

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

matta
s.

màt̠a, -an

do là̠es ráu̯ pau̯ màt̠an

**Nr** 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

matta

ma̠t̄t̄a̠, mat̄t̄an.

(åfven måt̄t̄a̠) (åfven måt̄t̄a̠n)

ma̠t̄to̠, ma̠t̄tomo̠.

mat̄ta. (å golf)

mat̄tom.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matta, s.

måͤtta̱, måͤtta̱n.

måͤtto̱, måͤtto̱no̱.

golfmatta.

i mattom.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matta s

màuta -èna: -ò -òno(ã)

jfr golvmatta

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

matta s.

màutta, -ena, -o, -ono

jfr lasamatta

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mattbelagd

ma̰ttbela̱jd.

mattbelagd.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936.

mattgarn

mattegaon, mattegaoned.

mattgarn.

garn till mattväfnad.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

*mattik a

màdtigo, màdtiga

begärlig efter mat, matfrisk

han æ sa màdtigo

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

× mattlase

— —

mattelasa, mattelasang.

matt·trasor.

trasor afredda för väfnad af trasmattor.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

mattesked s

màu̯tȧgė, pl màu̯tȧgėo

grov våvsked (med 180–200 lo͂t)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mattvarp

mạttevȯọ̣pr, mạttevöọ̣pren.

— —

mattvarpr.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

* mattevarp s

må̀ųt̲avạ́rp, ˋ-en

varp tiu matta

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mattväv

mattevåv, matteväven.

mattevåva, mattevävana.

mattväf.

“matteväv” (äfven måttevävsbeteck:nar dels väfstolen, dels räckan af väfda mattor.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mattväverska

ma̠ttevä̆versa̠, ma̠ttevä̆versa̠n,

ma̠ttevä̆verso̠, ma̠ttevä̆versono̠.

matt.väfverska.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

matvara

Mȃdvȃre,-na,-,-ana

Matvarer

Sina mȃd vȃre brute då tråj brøjrana favȃra i na öak.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

matvaror

madvara̠, madvara̠n,

madvaro̠, madvaro̠mo̠.

māt vara.

māt varon.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matvara
s.

M. mà̱dvá̱ro

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matvrak

madvrag, madvraged.

madvrag, madvragen.

matvrak.

en som "vrakar" och kasserar maten.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

*matvända

madvajna, madvajnde, madvajnt.

matvända.

vända till mat

röra i krås (skämtsamt)

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

matǟpple

madạjbel, madạjbled,

madạjbel, madạjbelen.

matǟpple.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936.

matåska

mà̲dás̲ka

ask (i sveptteknik) som man hade matsäcksmaten i

**Nr 13432 Osby Ö Göinge hd**

Sten-Bertil Vide 1974

? mea s.

Nr 17855 Ö.Broby Ö.Göinge hd

Barbro Norling 1981

Avses verkligen björnbrodd? Denna typiska fjällväxt anses inte förekomma söder om Värmland!
Bd

mea

bjärnbrodd. Växer vid Kalsved och Tranevik

Bertil Strömberg, Snårup (som har den i täppan till Sissestue)

Ö. Brobysn

med

mo̱j, (å slăde)     mó̱jn.

mo̱jo̱,     mo̱jo̱no̱.

slădmed.

〃 mødan.

**№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd**

**N. J. Hagander 1934**

med.s

ma̜i̯, má̜ma; má̜i̯o, -óno
med, slădmed

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

med

mæ

ex. på användn. = också

dæn som ʒø̀bę kóna han fau
ráįbat mǽ

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

med

mæ

ex. på användn.

brǽ̲dono da æ l̲iga ʒỳk̲a mæ
réb̲an (ribborna)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

med 2

ex. på användning

(sin

då ha ja àusàit me mǽ fa lènza
(om ett uppdrag)
ja ska àusia me mǽ at
Jfr. ex. under "avsäga sig"

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

med 2

mæ̲ ~ mæ

med (prep)

ex. han vàįnęs mæ‿an (han umgås med honom)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

med
adv.

mæ̱ = också

jà va hos kà̱nom mǽ̱ .

jà tro̱ hon æ dǿ̱ mǽ̱ nú̱ .

**Nr** 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

med 3

mæ̲ ~ ma

med

han ble mǽ̲ pau̯ at

(han gick med på det)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

med, s.

mæj, f. pl. mæja, meɖ, slaɖmeɖ.

z drætamæj

Flyboda
Carla Bengtsn.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

med

prep.

s. 53

mā.

Nr 132 b Örkened, Ö.Göinge hd

Nils Olséni 1883 Exc.

med 1.

s.

mɵu

-ua̦ . -θv̤̦ -θna .

med

se äv. 2 & 3 & 4

Osby, Ö.Göinge hd Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

²măeren, -na s pl. = medar. med 2. s.

№ 464.

Sbg August Sandberg 1917. Osby Ö. Göinge

med 3.

s.

pl. måirå, medar.

jfr slädmed

Osby, Ö. Göinge hd

C. Persson 1946

moɹ̭, –́ ma, mòɹ̭a, –̀ ma

med s. 4.

med

№ 544

Orby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

me, prep. o. adv.

med

med

№ 544

Ösby

S. B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

med prep.

mä̋

„mä" dån grannaste röa
farj ȯm vall sȯi"

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd
Wigström & Olséni 1881. Exc.

med prep.

me

„me santepær“

Olrenius m s. 133

**Nr 5005** Osby, Ö. Göinge **hd**

Wigström & **Olsén** i 1881. Exc.

⁺med

s. 54

må̂

= också

Nr 132 b Örkened, Ö.Göinge hd
Nils Olséni 1883 Exc.

mæ (-), prep. o. adv. med; också. (med
prep, adv.
1.

nu ska vi ²slå̱ita kå̱len, sin kan du bæ̱r'án mæ fijṉt.

Strömhult

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

med
prep. adv.
2.

ma̱ [illegible] prep. o. adv. med; också.

han æ jólo̱r i da, han va jólo̱r i ga̱u ma̱.

Strömhult
(Jöns Hansson)

²gå̱ben æ jóla̱ o ²tjärrgna æ joḻ ma̱.

Vi.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459

med prep.
adv.

mɑ

"..mɑ ta tɔ̀uɛɔ kẹ́ɛ̣at..."

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd 2124:1
Olof Bernhoff 1934 Exc.

med

mæ

„.. hɒn vɒ fǿl̠ mæ ...“

2124:1

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1934 Exc.

med prep/adv.

mä

"mä alla o mä har..."

s. 5

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd
Olof Bernhoff 1950 Exc.

med s.

mejrana (best. pl.,)
'medarna'

s. 25

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd
Olof Bernhoff 1950 Exc.

maðl̯ n

med s.

moi̯ ɩ̣

med på en
släde

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

med

adv. & prep.

han ha ræ̀jnkáp̲a mǽ̲ se

da æ ìnte mè̲ad mǽ̲ dom ihǽl̲o

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1962

med
adv.

mæ̲ = också, tillika

han va bɑ̲̀na mǽ̲
(om en kyrkoherde Pettersson).

**Nr8223 Hjörsås, Ö.Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

med
adv.

mæ̲ = också

do bru̲ta a sì̲a hǽ̲æ̯ mǽ̲

dæ̲ ha jà mǽ̲ fɵsǿ̲jt .

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

med

i

mæ̠ ~ mæ

med

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

med 5.

ma̜ɭ -n

med (slădmeð o.dyl.)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

mɑ̄ɭ̜ n ∼́o nɑ̄ med s.

med

№ 488.

Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

med s.

ma̯ḍ -́en, ˏ ́-o ́-ono

med ˏslădmed

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

med

mæ̲ ~ mæ

med

dæ inte nåk̲ mæ a̯m fèskasýb
udan da ska va fèskašý̲ba o
fèskasýbana -na̲ ˌ-na̲ -na̲ (na symboliserar mängden av supar)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mœ prep ō adv. med

1) med

2) också

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J-S.

moj Subst. med s.

mō$^{1}$jen

mō$^{1}$jər med

-na

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

med s.

maį , máįn

meδ slå̆dmeδ

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

med
adv.

mæ̠

i bet. också, tillika

di̠ a vǽk̠, di̠ mǽ̠.

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

med av.
prep.

mæ

"- - fø̨støąt da mæ"

4108:1

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

med

mæ
me

do ha mǽ̲d mǽ se = de ha mat med sig.

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

med

mæ̣̰ prep. = med

Knisl. Hj. Gr.
Ö Göinge -

№ 469 A. Sandberg 1920.

med

adv. & prep.

mœ

hon va en som va mœ́ se =
som följde med sin tid.
sau vele han ènte pràda mojo mœ́-nom.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**

I. Ingers 1961

med
adv.

mæ = också

di hada lida æ resenéra mæ

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961

med
adv.

mæ̱ = också

do bæ̱̀da ju stó̱rt mǽ̱.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I, Ingers 1961

med
adv.

mæ = också

fǿr sa va da ralɛʃǿst mǽ
paụ nǿrøp.

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd
I,Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

mæ = bland, av

en mæ di ǽlsta hæn ǽ

(samma bruk i s.v. Sk.)

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

med II

adv. & prep.

dær æ brænnarí mǽ

han fek væl lida prǽiza mǽ

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

med

mæ̱ ~ mæ
med (prep)
pṵsa æ̰̀lse ṿa mǽ̱ i snàp̱hanakri̱et

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

med

adv. & prep.

mæ̲ starkton.

mæ svagton.

en mæ di· ǽlste = bland de äldsta.

Nr 7723. Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

med
adv.

mæ̲ = också

ja stan̲a té̲ i lώn̲ mǽ̲.

Nr 7723. Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med

mă.

meδ.

dȧnn, sǫm inte̅ ȧ mă, ȧ moδ.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

med 5

mą̈ę, ´-na; ´-o, ˇ-ono

slåtmed

na mą́ę; kwą́ę mą́ęo

två madar

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

med s.

maʒ, ´-en, ´-o ´-ono

slädmed

jfr slädmed

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

med *adv.*

mæ̲

forla mǽ̲
ja faḷda mǽ̲ fá̲r

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

**med** prep

mæ

med tillhjälp av (försedd med)

hòga mæ lìæ

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

męd

Här komma ja må,
o har me må se!

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

**med** adv

mæ̱ (˘mæ)

också

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

medalj

medáil, -én, medaílo, -óno

medalj

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

medalj

meda̱lj, meda̱ljen,
meda̱ljo̱, meda̱ljo̱no̱.
medalj.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N J Hagander 1936.

mẹdan

mæn

han sá̱d dæ̱r, mæ̀n ja va dær
(acc. framflyttad)

även mæns enl. F. Persson.

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

mans. konj. medan

m·edan

mans hàr̭stana bòr̭t̠e

№ 544

Ösby

S. B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

(medan

mæn, konj. eftersom.

hau ha du vat å ²vi̱nat mæn du ha sa re̱vet sǿ̱na dina ²byse?

Strönhult
(Jöns Hansson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

medan

s. 56

mãn

Nr 134 b Broby, Ö.Göinge hd
Nils Olséni 1881 Exc.

× medans

mæns (mæns)

madan

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd

Sven Ahlberg 1964

mø²jas (mæ mæ̲n) ˣmedas v.

pres. møi̯s̲

mø̄i̯²d̲ɐs

kiva (med ngn)

møit̲s

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J. S.

midas

måjjás

munhuggas

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

meddela

mádo̱jla̱, màdo̱jlēr, màdo̱jlē.

med·dela.

Vg 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

medel

medel,    medeed.

medel,    medlen.

medel.

bōlemedel.

penningmedel.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medellös

medellösa, medellös, medellöst.

medellös.

i brist på medel.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medellöshet

meðelløsheð — meðelløsheðen —

meðellöshet.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

medelmåttig

medel måtted.

medel måttige.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medelpris

medelpries, medelpriesed.

medelpriés, medelpriesen.

medelpries.

ȧfven: ungefär lagom priés.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medelpunkt

meðelpu̠nkt̄, meðelpu̠nkt̄en,

meðelpu̠nkt̄ə̠. meðelpu̠nkt̄ə̠nə̠.

meðelpunkt̄-

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

medelskörd

medelsjööd, medelsjööden,
medelsjööda, medelsjöödana.
medelskörd.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

medelstor

medelsto̅o̱, medelsto̅o̱t,

pl. medelsto̅ra̱.

medelsto̅r.

№ 1855 Ö. Broby. Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

medelstorlek

medel st̄oo̲leg, medel st̄oo̲legen.

medel st̄oo̲lega̲, medel st̄oo̲lega̲na̲.

medel st̄orlek.

medel st̄orlekan.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medeltal

medelt̄al, medelt̄aled.

medelt̄al, medelt̄alen.

medelt̄al.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medeltid

medelt̄i,

medelt̄in.

medelt̄iǫ̱,

medelt̄iǫ̱wǫ̱.

medelt̄id.

medelt̄ider.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medelväg

medelväj, medelväjn.

medelväja̲ medelväja̲na̲.

medelväg.

medelvägan.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medelålder

medel ållo̱, medel ållo̱n.

—  —

medelålder.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medfaren

Mäfaan,0

medfaren

Höstmasjinen va illa mäfaan.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

medfaren

mäfa̠n, mäfa̠d, pl. mäfa̠na̠.

(illa) medfaren.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N. J. Hagander 1936

medfödd

n. Mäfött,O

medfött

Äss en ska lära spela fiol,sa ska da va
mäfött,åm da ska gao.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

medfölja

măfŏjla̠, măfŏjt·đe măfŏjlt̄.

medfölja.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936.

medföra

mȧfȯra̱, mȧfȯo̱de, mȧfȯ̆o̱t̄.

medfȯra.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medfött

mȧfött.

medfött.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medgiva

da mãgåå slaibboana nåm.
= det tillãto slättboarna honom.
s. 55

**Nr 134 b Broby, Ö.Göinge hd**
Nils Olséni 1881 Exc.

medgiva

mȧji, mȧgá, mȧgọ́ọ́d.

medgifva.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medgång

mæ̀gaŋ-ən

medgång

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

medgång

mu̇gaong, mȧgaongen.

medgång.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

adj. *medgången
medtagen
trött

má̱gau̯n

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

medgörlig

măjŏrli

Nr 4319 Hästveda, Ö Göinge hd

Brita Nilsson 1946 Exc.

mæjǫ̱̣́rligo, mæjǫ̱̣́rlig medgörlig

pl. mæjǫ̱̣́rliga

medgörlig

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

medgörlig

mȧjo̱olego̱, mȧjo̱oleg, mȧjo̱oleб.
mȧjö̱oleg, mȧjo̱olega̱re, mȧjo̱olega̱rt̄.
medgörlig.
ejenvis.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

medhjälpare

mȧjällpa̠re, mȧjällpa̠ren.

mȧjällpa̠ra̠, mȧjällpa̠ra̠na̠.

medhjelpare.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medhåll

mæ̠̀hau̯l̠ -et

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

medhåll

mę̱̀hȧu̜l̠ -ėt

medhåll

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

²me̱hai̯ǫ̜l aǫ̜ ? medhåll s.

han ha̱r ~ ²hum̱a

medhåll

N. Strö Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

mæ̲²hau̯dl lt

medhåll

-hau̯l l-s

medhåll

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

medhåll

mähåll, mähålled.

medhåll.

glotten ha̤ mähåll hemma så hann
tro̤ hann kann jöra som hann vell
i skolan. Mähålled ha̤ hann ingjo
skáa än nötte å.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

+ medhållare

mahå̤dlare, -n s = anhängare.

anhängare

№ 464,

August Sandberg 1917

Ösby/ Ö.-Göinge

medicin

medeseín, -en

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

s. medicin

mædusín

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

medicin

meḏusí̱n -en s. m.

medicin

dạu̱ fa̱u̯ hä̀ṉta meḏusi̱nen pa̱u̯

áḇetḗget

**Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd**

**Margit Borre 1948**

medicin

meddesin, meddesinen.

meddesino̠, meddesino̠no̠.

medicin.

mediciner.

M 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medicin s

medusí̲n

- ha ta medusí̲n

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

medicinflaska

meddesinfla̠ska̠, meddesinfla̠ska̠n.

meddesinfla̠skǫ, meddesinfla̠skǫnǫ.

medicinflaska.

medicinflaskor.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medikament

meddeka̠mänt̄, meddeka̠mänted.

meddeka̠mänt̄, meddeka̠mänt̄en.

medecin.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medikament

mekkla̠mȧnt̄, mekkla̠mănteδ.

mekkla̠mȧnt̄, mekkla̠mȧnt̄en.

läkemedel.

medicin.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medkänsla

mȧl̄jansla̠, mȧl̄jansla̠n.

mȧl̄jänslǫ̠, mȧl̄jänslǫ̠nǫ̠.

medkánsla̠.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medla

medla̱, medla̱de, medla̱t.

medla.

măkla.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medlem

mȧdlem, mȧdlemmen.

mȧdlemma̱, mȧdlem ma̱na̱.

medlem.

medlemmar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medlidande

mălida̱ne, mălida̱ned,

mălida̱ne, mălida̱nen.

medlidande.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936.

medljud

mȧjud, mȧjuded.

mȧjud, mȧjuden.

medejud.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

'mœdluskader
trött

má̲lus̯kado

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

medmänniska s.

mæ̀dmǽnnɩʃoąnna (best. pl.)

ʾmedmänniskornaʼ

4108:10

**Nr 5570** Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medmänniska

mädmännska̱, mädmä̆nnska̱n.

mädmännsko̱, mädmä̆nnsko̱no̱.

medmenniska.

medmenniskor.

Ej genuint; från S.A.O.L. hämtat belägg, "översatt" till dial. J.J.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medräkna

mằregna̠, mằregna̠de, mằregna̠t.

med-räkna.

ej dial.; ordliste-ord.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

medskicka ?

mäsjikka̱, mäsjikka̱de, mäsjikka̱t̄.

medskicka.

ej dialektal sms.; belägg skaffat genom "översättning" av SAOL.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

medtaga

mă-t̄a, mȧ·t̄o̜, mȧ-t̃ad.

medt̄aga.

Ej genuint!

Mer genuint är ta mé

Nr 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1936.

medtagen

Mätɑɑn,O

medtagen

Dän gamle vɑ rättsa mätɑɑn aitte da
han hade vatt ude faa.

**Nr** 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

medtjänare

mȧltjänạre, mȧltjänạren.

mȧltjänạrạ, mȧltjänạrạnạ.

medtjenare.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medtävlare

mätävla̱re, mätävla̱ren,

mätävla̱ra̱, mätävla̱ra̱na̱.

medtäflare.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

medvetande

mä̆vedạne, mä̆vedạned.

— —

medvetande.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

medvind

mȧvinn, mȧvinnen.

— —

medvind.

M 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

medömkan

mäömka̱n.

meδömkan.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

$^2$mi̱ḷ n $^2$mi̱a na ×mege s.

penis

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

m$\overset{2}{\text{æ}}$ja $\overset{2}{\sim}$de $\overset{2}{\sim}$t meja ve

do va̠ ʃu̠ k$\overset{2}{\text{å}}$ra̠ te o ~
sa̠n po m$\overset{2}{\text{ø̠}}$sln

meja

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

meja

mḛ̀ɉa ˋ-ade, ˋ-at

hugga säd med en lie som upplog säden

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941

meja 2

mẹ̀ja, ˋ-ade, ˋ-at

hota (med käpp eller dyl.)
ev. även slå till

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

*mēja s.

mæ̀æ̠ɹ̣, mæ̀ɹ̣an } mæ̀ɹ̣o -ono
mæ̀ja̠n

sābeslie, för korn

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

inéja
v.

ìnœ̠ja

inœ̠́ja kɷ̠́o̩n

**Nr8223 Hjärsås, Ö. Gölnge hd**
**I. Ingers 1962**

ma²a̯a ~²de ~²t meja v.

~ ko̱rn, men hø²ga ru̱e, hø²ga we̱²de
~ hā²vre och sla̯o gra̯s

meja

№ 475. Ö. Göinge hd

Emislöf Hugo Areskoug 1927.

mena -ada -at meja

hugga săd

Brunkelstorp

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

màja, —, ̀—t maja vb

klä med löv

№ 544

S. B. Sigvard Bengtsson 1930.

Osby
Ö. Göinge

ma̜$^2$ja n   ma̜$^2$jo nø$^0$

+ meja
s.

se lá̜ska̜ot!

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf   Hugo Areskoug 1927.

mɛᵉja  -n  ɑṛ

*moja s.

redskap att fästa: på lien vid skörd av säd Jmf. bǫl̲ !

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöv (Ö. Göinge) L.G.

ma$^2$ja meja v.

-de

-t

ma$^2$ja sæ

– ta av säd med lie, försedd med maja (se detta ord!)

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöv (Ö.-Göinge) J. S.

meja

mȧja̠, mǻja̠de, mæ̇ja̠t̄.

meja.

Megga kort säd med anordning på lien som samlade säden och lade den i "måjemo" = skåra eller sträng.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mega s.

mæ̀ge, -ena, · ò, òno

redskap, som man ritsade
med å liggande plank (båle)
redskap av järn

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

meja s

*meja s

mȧeja, -ena, -o, -ono

särskild ställning av spjälor fastsatt å lieskaftet (båge

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

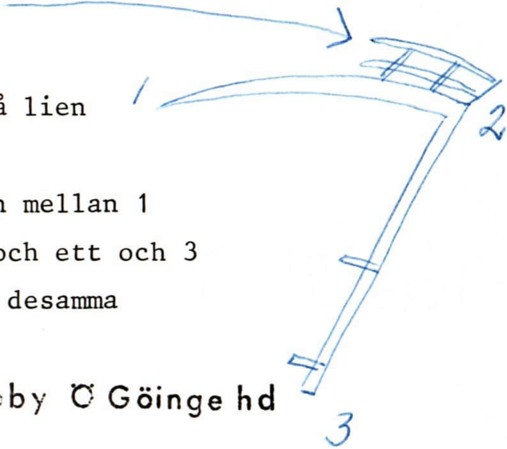
Gösta Sjöstedt 1982

meja

en maja

fästes på lien

avstånden mellan 1
och två och ett och 3
ska vara desamma



Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

ᵛmeja v

mæ̀ja, ˋ-adă, ˋ-at

hugga ritsa i plankor (-båle) med ett redskap kallat °meja'

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

meja v.

mæ̀ja, ˋ-aka, ˋ-at

meja av săd

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*mej-båge

meı bue m.

båge på lien vid sädhuggning

Bonnkelstorp

Osby, Ö.Gönge hd

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

meje, s.

mæ̀j̲a

anordning som sattes på lieskaftet när man högg säd

**Nr 13432 Osby Ö Göinge hd**

Sten-Bertil Vide 1974

mejeri

mæjarí̲, -(ə)t ; -ó -óno

mejèri

№ 3738. Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

mejeri

mæjerí̱, n., pl. mæjerí̱o, -ono

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

mejeri

mȧjo̱ri, mȧjo̱rið.

mȧjo̱ri,. mȧjo̱ren.

ȧfven "ortēryklkeri"

mėjeri.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mejerismör

mä̆jo̱rismȫ̱o̱, mä̆jo̱rismȫ̱o̱δ.

mejerismö̆r.

V 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

mejerist

mȧjo̱rist̄, mȧjo̱rist̄en.

mȧjo̱rist̄o̱, mȧjo̊rist̄o̱mo̱.

ȧven "osttrykka̱re."

mejerist̄.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

s. mejerska

mæ̱̀joska

bà̱garens tiḻda hɑn ha va̱d
mæ̱̀joska i à̱kalstap i màja áuọ
(Arkelstorp)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

mejerska

mäjorka, mäjorkan.

majorko mäjorkono.

äfven "orttrykkera."

mejerrska.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

x mej‿hugga v

mæ̀jhø̀ga, mæ̀jhø̀g

hugga ris med ”meja” i båle

jfr under meja 1

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mýram

mejram s.

mejram

№ 488.

Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

me̱ṛ́jam

mejram

mejram

№ 475. Ö. Göinge hd

Emislöf

Hugo Areskoug 1927.

mejsel

mäjsel, mäjselen.

mäjsla̲, mäjsla̲na̲.

mejsel.

mejslar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mejsel s

mǽjsel, ´en; mǽjsla, ´ana

mejsel

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

x mejsel~~skåt~~
-skaft

mäjsla̱skåt̄, mäjsla̱skåteð,
mäjsla̱skåt̄, mäjsla̱skåt̄en.
↘ au̯

mejselskaft̄.

skåt : lås : skawt , J. J–s.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

× meka
v.

Mega,-de,-t

syfta

Ni skån mega aitte då slaitte fläickana, sa bonnen te sina hera,na då skålle lära hacka kwäana.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

× (meld

ma̠il, f., pl. má̠ila, Chenopodium album.

Flyboda
[Carla Bengtss]

ÖRKENED

Ö.GÖ NGE

№ 459.

meld

ma̲il, f. pl. ma̲íla

'Chenopodium album'

?A Malmö 1900

Nr 23358 Örkened, Ö Göinge hd Örk.

pro *mella
många
So.* mickla

Ja ha da sàbet sa mèla mjelk (sa

mèla teka ràva (många sådana rävar)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

(mìkila > mikla > milla)? ×mella
> mella ?

mella
'många'

„öd han i mella stisken ä
lijer . . ."

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd
Wigström & Olséni 1881. Exc.

×mella

mèl̲a (formen kan förekomma i norra Hästveda endast hos de allra äldsta.)

många

fsk. mikla

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

mella

mèl̲a

många

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mellan prep.

mæ̀llåmm

4108:33

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

mellan

mèl̲om

**Nr 10636 Loshult, Ö. Göinge hd**
**Esbjörn Blohmé 1948 Exc.**

mellan

prep.

mæ̀ḻom

hǽ̱æ̯ gau̯ ràu̯gáʒ̱an mæḻom
do tváu̯ gàu̯rana

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

mellan

mæ̀l̠om

mellan, emellan

sa sàt̠a ja me pa stó̠len å jǿl̠ bỳt̠an
mæl̠om knái̯na å to fát̠ i pàt̠ana

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

m$\overset{2}{\text{æ̆}}\underline{\text{l}}$-an mellan

✓ mellan

Rspr.-form, ej genuin! J. J.

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J. S.

mellan prep.

mällom

“ställa te rätta mällom dom”

**Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd**

**Wigström & Olséni 1881. Exc.**

mellan

mæ̀l̲om

mellan, emellan

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd.

G. Sjöstedt 1944

mellan
prep

Mæ̀ḻom

mæ̀ḻom bỳane

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

× mellangolv

Mällomgål. = Mellangärde i ett kreatur.

Nr 4242 Osby, Ö. Göinge hd

Carl Persson 1946

s. ˣmellangolv
mellangårdet

mæ̱̀lomgå̱l -et

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

²mæ̠langø̠l at ˣmellangolv s.

mellangårde

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

mellanhand

mällǫmhånn, mállǫmhånnen.

mállǫmhánnǫ, mâllǫmhânnǫnǫ.

mellanhand.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1937.

mellanlägg

mällo̠mläjgg, mällo̠mläjggeđ.

mällo̠mläjgg, mällo̠mläjggen.

mellanlägg.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mellanmål

mȧllọ̱m mål, mȧllọ̱m måleδ.

mällọ̱mmål, mȧllọ̱m målen.

mellan mål.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mellansort

mållọmsọrt, măllọmsọrten,

mällọmsọrtọ, măllọmsọrtọnọ.

mellansort.

medelsort.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936.

mellanstund

mállo̱mstō̱nn, mâllo̱mstō̱nnen.

mȧllo̱mstŏ̱nno̱, mȧllo̱mstō̱nno̱no̱.

mellanstund.

mellanstunden.

**№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd**

**N. J. Hagander 1934**

mellanvägg

mällo̠mväjgg, mällo̠mväjggen,

mällo̠mväjgga̠, mällo̠mväjggana̠.

mellanvägg.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N.J. Hagander 1936.

×mellast

mǽl̲ast

mellerst

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mellerst

Mällast,O

mellerst

Da ä kronejägaren såm stao däa mällast pa koetet.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

mellerst

mǽl̠ọrst

**Nr 23984** Hjärsås Ö Göinge **hd**

Gösta Sjöstedt 1984

x mellomast

màlomast

mellerst

(i sydsk. mèlomst)

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd

Sven Ahlberg 1964

*~~mellanfläsk s~~
mellomfläsk
s.

målomfläsk, -ad

sidfläsk (fr. o. m. s. mellan fram- och bakbogen)

**Nr 23984** Hjärsås Ö Göinge **hd**

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*~~mellangolv s~~

mellomgolv s.

målomgåled b.f.

mellangärdet

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

men

mæn̰

men

á̱ mæn̰ ligo̱r hǽn̰ ænú̱
ja mǽn̰ l̄ígo̱r hon sáu̯

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

men

mą̊m

. men (skade)

na da hade nø̠d sla mą́m

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

men

s. 54

măn

Nr 132 b Örkened, Ö.Göinge hd
Nils Olséni 1883 Exc.

men konj.

men

ˮmenvę́ αd da ...

ˇ.. men i det a͞u de ... ˇ

2124:1

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd
Olof Bernhoff 1934 Exc.

mēn
s.

Måin,O

men

Han kåmme te e ha måin ae da i håilla sina ti.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

men

⁺man kanj. = men.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge

men

konj.

mæn̲ el. mæ̲n (dröjande).

dæ va̲ mè̲at ón̲ a mǽn̲

(diskussioner, invändningar)

**Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd**

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men koj

mænn

"mænn daų kann sinn.."

4168:3

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

men

mén, méned.

mén, menen.

me.n. (framtīda mén)

medfött lyte eller "lyde" = mén.

№ 1855:6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

men konj.

mån

“mån nan han kom fram te doi”

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd

Wigström & Olséni 1881. Exc.

men s.

mạ̀ịn

men, skada,

høn fẹ́k mạ́ị̂n ạị̂ dá

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

men kon

mæn

konj. betecknande motsättning invändning el. inskränkning

ja har‿ón̰t mæn̲ da gaŋ‿ò̲vo

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

mena

m$\overset{2}{a}$ina, -ta, -t v =mena.

1p. sing. m$\overset{2}{a}$inar

2p. plur. m$\overset{2}{a}$inen.

№ 464,

Sbg

August Sandberg 1917.

Glim. Asby, Örk. Ö. Göinge

mena

mài̯na, mài̯nta, mai̯nt

mena, anse

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

mena
vb

mòa̭na, mòa̭nte, moa̭nt
mè̱nte, me̱nt

№ 544

Osby

S.B Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

mena
v.

Måina. = Mena, Menar.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd
Carl Persson 1945

m$\overset{2}{\underline{\text{a}}}$ina, -nte, -nt mena

mena

Strömberg

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mena

mȯ̠̀i̯n|a, -àde el. -`te, -àt el. -t. verb

mena

ja mȯ̠̀i̯nade ìnte sau̯ ì̠la
mǽ da

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

mena, v.

Måina,-te,-t

Mena

Jɑɑ,jɑ måina bɑrra da! - Studa då måina,män tjyrana fa jöra tjänstena.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

mena v.

mą̊nte (prt.)
'menade, ansåg'

4108:15

**Nr 5570** Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

mena
v.

jà mòi̯na, dæ̱ kωṉa ènte
folk lè̱va-pái̯.

**Nr** 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

mena II

ènte ɷ̀ʒana i héma̠ʀ, ja mòi̯na.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

mena

m$\overset{2}{o}$ena {-te' -t v. = mena.

(åtb. m$\overset{2}{a}$ina).

1p. sing. m$\overset{1}{o}$inar.
2p. pl. m$\overset{2}{o}$inen.

ja m$\overset{1}{o}$inar bava dá.

№ 467.

L-1. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

mena

mòı̭na, –̀ te, – t

mòı̭na (pres)

№ 3110 Loshult, Ö Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

mena

m$\overset{2}{\text{o̱}}$ina, v. = mena.

hạ mo̱inar du̱ mæ̣ dạ?

№ 471, Broby sn

August Sandberg 1921. Ö. Göinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mọ²ina mọ²inte mọint mena de

han mọ²inte pạọ at

mọìra etc.

J-s.

mena, anse

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

m$\overset{2}{\text{ą̊}}$ina m$\overset{2}{\text{ą̊}}$inte mą̊int mena vb

mena

№ 488.

Hästveda Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928

mena
v.

mòi̯na, pres. mòi̯na el. mòi̯na

lì̲da ìn̲an, ja mòi̯na.

Nr 8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

mena

mọ̃²ina, ǫ̃-der, -t v. = mena

1p. pl. mọ̃²inar.
2p. pl. mǫ̣inen
Imp. mọ̃ina!

ha mọ̃inar du ma dá?

Knisl. Hj. Sr
Ö. Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

mena

mạ̀i̯nta mạ̀i̯na mại̯nt

mena

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

mena

mo̱jna̱, mo̱jnte, mo̱jnt.

mena.

—

tänka.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mena v.

mà̯na, mà̯nte, ma̯nt

mena, anse

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

mena°

mà̯na, mà̯nta, ma̯nt

mena

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mena v

mà̯na, mà̯nta, ma̯nt

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mened

mened, meneden.

— —

mened.

āt begå mened kalas: "swäjra bōt se".

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

menedare

meneδa̠re, meneδa̠ren.

menedа̠ra̠, menedа̠ra̠na̠.

meneδare.

dän so̠m ha "ro̠oδ" ho̠ll re.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

s. mening

mǫ̀neŋ-en -a -ana

hǿ æ mǫ̀neŋen (vad är meningen)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

mening

²moinez, -en s. - Mening.

doi ha há̱ọr si̱n móinez ø̱n da.

№ 467.

August Sandberg 1918. L. 1. Ö. ²Göinge.

mening, s.

Måining,-na,-a,-ana

mening

Da ä inga måining mä da!- Da ä langa e tekranglade måininga i handlingen.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

mening
s.

mò̯inɛŋ

fau̯ jà sí̠ min mò̯inɛŋ ---

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

mening

2
mô̰inez s. -mening.

№ 471,

August Sandberg 1921.

Broby
Ö.Göinge

mening

må̜̀niŋ -ę̀n, -̀a, -̀ana

mening

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

m²ånęŋ, -en s-mening mening

Sky.

№ 464, [illegible] Osby

Ö. Göinge

August Sandberg 1917.

m$\overset{2.}{\text{ọ}}$inez, s. = mening.                mening

ha e mọinezen mæ da?

Krisl.

Ågånge

№ 469 A. Sandberg 1920

mening

mǫjning, mǫjningen.

mǫjningǫ, mǫjningǫrnǫ.

mening.

menengan.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mening s.

mą́niŋ ˋ-en

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

mening 5.

màniŋ, ˋ-ena, ˋ-o, ˋ-ono

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mening s

mà̜nəŋ, -ə̀n, -ò, òno

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

menlös

Måinlöse,O

menlös

Han sae sa måinlöse ud,såm da bɑnet såm föddes i gao.

**Nr** 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

mensalhemman

mænsɑ̱̀lhɛ́m̱an, n.

om visst slag av ecklesiastikt hemman.

äv. mænsɑ̱́lhɛ́m̱an

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

x mensan

bör vara mänsan / Gi

ingai i intej. jaja mænsan

Nr 6223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

mer V

yngre: mé̲a̯

do vi̲la pàu̯stáu̯ han va mé̲a̯
bà̲na æn prǽst (om en kyrkoherde
C. Pettersson, 1890-talet).

**Nr** 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

mer

s. 61

må 'n

= mer än

Nr 222 B Broby, Ö. Göinge hd
N J Hagander 1880

mer(a)
komp.

moir

"sou han va inte moir vär..."

Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd
Wigström & Olséni 1881. Exc.

máia adv. mer

mer/.

Strönhult

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459. 1897

má̱iɷ, adv. mer. mer 2.

hø̱̊nana ha gzɷrt maɷ̣z æy̱ – hɷn
ha̱da má̱n æt ha̱lt ʃʃɷ̱ i re̱̊ən
da va ma̱ir æn ja trø̱̄de
Strönhult.

ÖRKENED

№ 459. 1897 Ö.GÖINGE

Mer

Marr

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

moar komp. av adj = mera. mer

mólo enl. C. P.

№ 464.

Sbg. August Sandberg 1917. Glim. Osby. Örk. Ö. Göinge mer:

l$\overset{2}{\underline{i}}$dle mọ̭ir æn̲ = litet mera än.

№ 471,

August Sandberg. 1921.

mǫ̣ṛ mer

mójọ me vi̱nọṛ han i̥te dri̱ka ~.

J–J

mer(a)

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

mø̣r̥: mer

fik̲ han̲ ²ịnte ~ fø̣r ²stå̲led :

mer, mera

№ 488.

Ö. Göinge hd H Areskoug 1928

Hästveda

mœr̲ mer(a)

?!

Da kan̲ væ̯l ²ịtə va ~ ?

mera

№ 489.

N. Strö ~ Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

mer

mɵ́ɹ̭ɵ o. móɹ̭ɵ

mɵ̀ɹ̭ra

maɹ̭st

da skulə vat̠ lẹ̀ɹ̠ɹ̭də mɵ̀ɹ̭ra

mɛt ẹɹ̠ɹ̭ sɵ̠́ɹ̭nən = det skulle varit lite mera mitt i sochnen

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

mer

mo̱jo̱r

o mo̱jo̱.

mer och mer.

"mo̱jo̱ vell ö̱lle mo̱jo̱."

**M 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd**

**N. J. Hagander 1934**

mer

komp.

majjå

".. å prästn toå allri kåm-
ma did majjå...

4108:7

**Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd**

**Ingvar Andersson 1942. Exc.**

mer

Mojé

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

mer

moir

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

mer

máŗo

mer

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

mer

Måiå. = Mera.

(Måirå. Släamåirå.
= Medar under en släde.)

se annan lapp.

Nr 4242 Osby, Ö. Göinge hd
Carl Persson 1946

mer(a)

måjo

Nr 4319 Hästveda, Ö Göinge hd

Brita Nilsson 1946 Exc.

mer

komp.

moṙa

"bau skäjta, lus o löppa o moṙa..."

s. 24

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

mer

komp.

moir

ˈa″da″a moiz ån oiu..

s.10

**Nr 5747** Örkened, O. Göinge hd
Olof Bernhoff 1950 Exc.

mer(a)

måjå

7046:4, s.2.

Nr 7047. Osby, Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

mer : [

mó̠rɐn eller mo̠r

men ȃn

kan tỳd̠a ìnta mó̠ræn - - -

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

mer

mo̱r (ffr. vok.) ; mój̱o

sa̱u vel̲a han ènte prå̱da
moj̱o mœ̱́ -nom.

**Nr7713 Knislinge, Ö.Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

mer II

han va ènte mo̱n fæi̱n,
sǽ̱js áu̯o.

Nr7713 Knislinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

mer

moịr el. mo̱r då vok. följer. annars mo̱

el. mo̱o̯ el. mó̱jo    yngre mé̱a

mo̱r, mer ån    el. me̱

jå va inte mo̱r sæks áuo.

Nr[illegible] Hjärsås, O. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer II

do hade ìnte mè̱at mó̱r æn
fæ̱̀an

(om hjålpgummor)

da lè̱gna mó̱o̱̯ gæ̀nskan.

[illegible] Hjärsås, Ö. Göinge [illegible]
I. Ingers 1962

mer III

da æ ènte mó̱r æn há̱l sa
lá̱jnt

han va mé̱e bà̱na æn prǽst
(om kyrkoherde C. Pettersson).

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men IV

æ dæ nø̰r mójȯ̱ æn já̱, som
vɛl̠ hæ grèd̠a ?
han kom̠ æ̀l̠ií ·íje̱n moj̱o .
dæ æ mó̱r æn ja kan sí̠.

**Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd**
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mer IV

jà ha àl̲i só͜it̲ mo͜ir æn
ó͜in

Nr 6223 Hjärsås, Ö. Göinge hd.
Ingers 1962

mea V̱

ta mé̱a di fæ̱̀ra. ta mé̱a
fau̯ di beta̱la i skáṯ
han va nóḵ mé̱ bà̱na æn præst.

**Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

mel d.

maɹ̜́o/moɹ̜́o

mer

**Nr 23984** Hjärsås Ö Göinge **hd**

Gösta Sjöstedt 1984

mer a

ma̜eo

komp. adj. o adv

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mer

komp. adj. o. adv.

maęo

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mer komp.

mậo ~ mậur.

t. ex. i förb. máur̭ aũ (a>a)
acc. varierar beroende på
satssammanhang el. man̰
da stɛ̀a lida mác̭o i dà
och hinner lite snabbare i dag

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mer

mår

se kött

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

(måər-ån ?) mər ån

månn

„ja vyjer inte månn vøeja
me sauvåat ...”

4108:17.

**Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd**

**Ingvar Andersson 1942. Exc.**

mə̰ˀen

mer än

mer än

№ 474, John Svensson 1926.

Fåual (Ö. Göinge) s.l.

mer än

mọnn.

mer ån.

"da̱ va med mọ̱nn en kọ̱nne
vànta̱."

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mer än    komp. adv.

Da va inte månn oitt
inda hinnsamt trai där

(se: morgon)

Glimåkra sn, Ö. Göinge hd

Nr 17898
Barbro Norling 1981 Exc.

mo̰ˀn te no̍k̲ mer än till nog

mer än nog

№ 474, John Svensson 1926.

Taulet (Ö. Göinge) V.4

mera

Moj

mera vill i ha mojmaud

№ 1185:3 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1932

meáftan

ˣmerafton s.

merafton, ett mål omkr. kl. 5 e. m.

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

Hâstveda

mḛ¹a̱ˈftan ×merafton s.

måltid mellan middag och kvällsmat; äts vanligen kl. 4.30 em.

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf Ö. Göinge J F.G.

meraftan

Meraftan

= Eftermiddagskaffe

10740 s. 17

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

merendels

mo̊rendöils adv. = merendels

Knisl.
Ö Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

merendels

mǫ̀irandóils adv. = merendels.

mǫ̀irendóils

Hjärsås

Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

m$\overset{2}{\underline{e}}$rlnd$\underset{\frown}{ö}$ils

merendels

merendels

№ 475. Ö. Göinge hd

Emislöv

Hugo Areskoug 1927.

merendels

adv.

má̱ran dàe̯ls

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*merl

ˈmåjol mˈɑjol s. 55

= ovåsen

**Nr 134 b** Broby, Ö.Göinge hd
Nils Olséni 1881 Exc.

²mẹ̲rsa n  ²mẹ̲rso nᴅ  ˣ mersa s.

-no?

tacklamm

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås  Hugo Areskoug 1927.

$^{2}$m̲ẹrsalom̲ et ~ en $^{\times}$merslamm s.

tacklamm

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

+ mous (mes

-ena ; o : -ona

skinnsäck att ha bröd o.d. i på arbete längre från hemmet

№ 461.

Osby, Ö.Göinge hd Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903.

mes

mes, mesen.

mesa̱, mesa̱rna̱.

intet sägande person

mesaktig u.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

*mes s.

mas, -en

Korg (användes ibl. när man bar ut kaffe o dyl till folk ute

jfr *skinnmes

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

+ mesa

²mǫ̰lta v. = skoja, skämta.

№ 471,

Emm.

August Sandberg 1921. Ö. Göinge

mosing

mȯjsing

Han ä en himla mojsing!

uf. Gunnar Svedegren, född i Röena
mellan Felebergja o Sibbhults

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

mest I

ma̯ist el. mæi̯st

y. mæst . fø da mǽi̯sta

do mǽsta æ rè̲ven

do má̯iste sa fø̲̀ba do sít̲ brǿ̲ nú̲ .

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

mæi̯st

Mest

mest

№ 489.

N. Strã Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

ma̠ist sup. av adj. = mest. mest

№ 464.

Slg. August Sandberg 1917. Glim. Åk.
Ö. Göinge.

mest

fa da majsta

= för det mesta

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Ebbe Axelsson 1943

mest III

do mǽi̯ste ha gau̯t̲ ú̲d
(om trädplantor)

**Nr** 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

mai̱st adv. vanligen (mest

da ¹u̱atena ²lu̱ta va̱il (go̱t si̱²e vi mai̱st i̱nte).

Stronhult, Örk

(Jöns Hansson)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

№ 450

mest

suppl.

maist

"da va maist barra stoina.."

3. 5

**Nr 5747** Örkened, O. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

mest II

adj. o. adv.

mæ̯ist

bɛφ̱́ a smǿ̱r a sóḵor a kàf̱e a
ált en vɛḻ́ há̱ mæ̯ist ---

**Nr8223** Hjärsås, Ö. Gölinge hd
I. Ingers 1962

mest III

do mǽi̯sta nǽt̲ena.

de flesta nåtterna.

do mǽi̯ste slù̲tade.

vi va mǽi̯st tíø̲d pau̯ sàm̲talsǽmna.

**Nr8323 Hjärsås, Ö.Gölinge hd**

**I.Ingers 1962**

mest

adj. o. adv.

mæi̯st

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

moist adj i superl. = mest. mest

№ 464.

Sbg August Sandberg 1917. Asby Ö. Göinge.

mest

mærs̲t

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

88

ma̜ːs̱t mest

1) mest
2) adv = nästan

ma̜ːs̱t ho̜ː²l̰ a da̱n

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) JS.

mest

mæ̱st adj. = mest.

№ 471,

Broby sn

August Sandberg 1921. Ö. Göinge

mest

ma̲ist adj. = mest

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge

mest superl.

mæ̜st (ã)(uõ)

mæst (y)

**Nr 23984** Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

mest

da másta

de flestâ

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mestadels

ma̠jsta̠-do̠jls.

ma̠jstā̠ līīn.

mestādels.

mestalīden.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mestadels

adv.

mæ̀i̯stadé̱ls

da va mæ̀i̯stadé̱ls brà̱by̰

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

× mestas
2

Maistas,O

fattas

Da tɑa maist ligga lɑnga ti o gao jenväin te Backens såm o gao stora väin. - Jɑɑ, da maistas nɑck inte i da.

**Nr 6056.** Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

²mǫ̊ida ²mǫ̊ite mǫ̊it meta vb

? Rätt vok.? Månne icke

mòida (màida)?

meta

№ 490.

Örkened Ö. Göinge hd H Areskoug 1928.

meta

mò̱i̯dá, mòi̯t̠e (-̀ada), moi̯t̠ (-̀at) verb

meta

ja ska ú̱d pau̯ ʃo̱o̯n a mò̱i̯da

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

meta, v.

Måida, måitte, måitt

meta

Hårris kånne seda o måida åpp dän åine skaelpånnaa bärren aitte dän andre i abärrasjön.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

meta

mǫ̀rda, mòrt̲a, mǫr̲t̲

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

meta

moida, -, -t v. = meta. (äsb. maida).

№ 467.

August Sandberg 1918. L. 1. Ö. Göinge.

meta

moada, maːt̠a, maːt̠

meta

Bunkelstorp

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

m$\overset{2}{a}$i̯da, –, -d v. = meta. meta

№ 464, Osby

Sbg. August Sandberg 1917. Ö̃ Gäinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mò̭đa, —. —̀t                                   meta vb

mè̠đa, —. —̀t

meta

№ 544

Örby
Ö. Göinge

S. B.   Sigvard Bengtsson 1930.

meta
v.

Måida. = Meta.

Måideraft. = Metspö.

Måidemak = Metmask.

Nr 4242 Osby, Ö.Göinge hd

Carl Persson 1945

meta vb

| | | |
|---|---|---|
| Mojda | motte | mott |
| meta | metade | metat |

Ska du gau o mojda?
jà va o motte
jà ha mott denne braisen
braken

1185:2 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1932.

meta
v.

Måida. = Meta.

Måiderâft. = Metspö.

Måidekrog. = Metkrok.

Måidemak. = Metmask, daggmask.

Nr 4242 Osby, Ö. Göinge hd
Carl Persson 1946

mǫ²da mǫ²te mǫt meta vb

meta

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hãstveda

meta

²mǫ̈ida v. = meta.

mǫ̀ida

Hjerså

Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

mọi̯da²   mọi̯tə²   mọi̯t        meta ve

mòi̯da²

han ha stai̯t ve briggan o
mọi̯t hǫi̯la² dan.

hòi̯la
J-s.

meta

№ 475.   Ö. Göinge hd

Hjärsås   Hugo Areskoug 1927.

meta

mo̱jda̱, mo̱jtle, mo̱jtl.

mēta.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

meta v.

Mojda

= Meta

10740 s. 17

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

meta

màu̯da, màu̯t̠e, mau̯t̠
meta

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

metall

metall, metallen.

metallọ, metallọnọ.

metall.

metallen.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

metare

Måidare,-n,-e,-ana

metare

Faa kånne en fa såj åin e annan måidare ve Tåmmabeaaena.

**Nr** 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

metare

mo̱jdla̱re, mo̱jdla̱ren.

mo̱jdla̱ra̱, mo̱jdla̱ra̱na̱.

metare.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

metaredag

Måidaredɑ ,-n,-a,-ana

metaredag (för fiske)

Häleteesda vɑ faa dän faste måidaredɑn.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

meter
s.

méto, -n

træ̀tan kròno méton

vìsa méto frau kúsen
tváu méto

**Nr.B223 Hjärsås, Ö.Gölnge hd**
**I.Ingers 1962**

meta II

da vá̲ vɛ̀s̲a mé̲to do hà̲da

**Nr8223** Hjärsås, O. Göinge hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

metersystem

best. f. mé̲tosystœ̲̀mat

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd
I. Ingers 1961

melkrok

mài̯dakrǻ̠g, ˋ-en; ˋ-a, ˋ-ana

melkrok

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

metkrok
s.

mòi̯dakrώ̱g · -ɐn -a -ana

i skω smí̱da pá̯u mòi̯dakrώ̱gana,
sa̯u ska dœ rà̱pa (skåmthistoria)

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

mo̱²ṛdekrȯ̱g en metkrok s.

metkrok

№ 489.

Kviinge Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

metkrok

mo̠jdekrog, mo̠jdekrogen.

mo̠jdekroga̠, mo̠jdekroga̠na̠.

met̄krok.

met̄krokar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

metkrok

mà̯ɹde kró̱g-an, ˋ-a ˋ-ana
metkrok

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

metkrok

Måidekrog,-en,-a,-ana

metkrok

Då ha hatt måidekroga ae båin ånne ståinaellan.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

metmask

maudemak

-en̦, -aṛ- ana.

metmask

Osby, Ö.Göinge hd Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

mø̨$^2$idema̱ṛk en × metemark

metmask

**№ 475.** Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

²mǫṛdemak en ²~a na ×metmark

metmask

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

²mọ̊r̥demå̀k × metmask s.

? jfr. vid meta.

daggmask, metmask

№ 490.

²Örkened Ö. Göinge hd H Areskoug 1928.

metmask

mo̱jdema̱k, mo̱jde ma̱ken.

mo̱jde ma̱ka̱, mo̱jde ma̱ka̱na̱.

mēlmask.

mēl maskar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

metmask

mò̜ɹdęma̠̍k, -ęn, -a, -ana
mà̜ɹdęma̠̍k -ęn -a -ana

mà̜ɹdęma̠̍k = dòg̠ma̠̍k

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

+ metemask

moidemaak mòi̯da má̱a̯k

metmask, (daggmask)

Knislinge

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

× metemask

moidemaak

metmask, (daggmask)

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

metmask

ˋmå̜demå̱k, ˋ-an; ˋ-a, ˋ-ana

metmask (daggmask)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

metmask

mò̲i̯demá̲a̯k, -en, -a, -ana s.m.

metmask

ja ska gau̯‿ú̲d a pláu̯k̲a
mò̲i̯demá̲a̯k e kói̯l̲

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

metmask

mò̠i̯demá̠a̯k -en, -a, -ana s.m.
metmask

han̠ va ə̣̀u̠de a plàu̯k̠ade
mò̠i̯demá̠a̯k i gà̠u̯koi̯l̠

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

+ metemask

mò̱i̯damá̱a̯k , μ. -a

metmask

8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
Lingers 1962

metmask

Mojdemak

= Metmask

10740 s. 17

Nr 11911 Glimåkra Ö. Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

metod

metōd, metōden.

metōdo̱, metōdo̱no̱.

metōd.

tillvägagångssätt.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

metodist

metodíst -en; -o -ono
metodist
sǿstrana æ nǽ̲ metodísto

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

mộ²deraộft let ~ len    + meteraft

hawṛ ha̠ du̠ lậit ~ ²let²?

melkpå̃

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra    Hugo Areskoug 1927.

mö̯²dera̲vt et                metraft s.

ha̲r du̲ i̊²nte so̯t me̲t ~ ?

metspö̂

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

metraft

mè̠da rá̰ft, s.
eḷ

metspō

måideraft enl.
Carl Persson.

№ 544

Orby
Ö. Göinge

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*metraft

mo̱jderåt, mo̱jderåten.

mo̱jderåta̱, mo̱jderåta̱na̱.

metspö.

"råt" eller rafe = mindre stång
= störrekäpp, spö.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

ˇmudraft

màa̦dəraut -en (ã)
màa̦dəráft - em (y)
metspö"

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

metraft

mò̱i̯devá̱ft, -et
metspõ

ja ska sæ̱da snó̱ pau̯
mò̱i̯derá̱ftan

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

× meteraft

Måiderɑft,-en,-a,-ana

metspö

Lɑnga hɑsletillinga dudde mä te måiderɑfta.

**Nr** 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

metrev

mo̱jdero̱j, mo̱jdero̱jn.

mo̱jdero̱jo̱, mo̱jdero̱jono̱.

metref.

"ro̱j" = snore, band, grof tråd.

"snäo̱ta̱ro̱j" = fiskrefsa.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mötrev

mà̜idərai̜, mà̜idərai̜na

na mà̜idərai̜

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

metställe

mo̠jdeställe, mo̠jdeställeδ.

mo̠jdeställe. mo̠jdeställen.

metställe.

metplats.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

metställe

màịdastǽla -at

metställe ställe där det lönar sig att metá

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mö²rdetyg et ˣmottyg s.

har du i²nte sort met ~ ?²

metspö med tillbehör

№ 488.

Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

ˣmettyg

mà̯udatý -t

metattiraljer såsom spö, rev med flöte och krok tillsammans

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

m²ǫrdety n ²~a na

metetyg

metspö̃ med rev

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Emislöf

mickelsknekt

mekkelsknejt, mekkelsknejten.

mekkelsknejta̠, mekkelsknejta̠na̠.

mickelsknekt.

dräng som slutat tjensten och håller frivecka.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mickelsmosse

mìk̲al(s) mos̲k -en

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

mickelmossenäll

mèḵəlmos̱ənáɭ -t

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

*Mickelsmossenäd s

mèk̠elmas̰aną̈́

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mickelsmossenäct

mìk̲kəlsmós̲ənäid

det "nä" (nedan) som uppstod vid Fiben för m.

i mìk̲kəlsmós̲ənäįd skal̲ə ən sau vìntor̲ə

Nr 3738 Glimäkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

mi²k̠elsmo̜sa s. = Mikelsmässa.

om mík̠elsmo̜sa roiser ja hóim.

№ 467.

L-1. Ö.²Göinge.

August Sandberg 1918.

mickelsmässa

mi̯ĕ̠kalsmó̠sa s. = mikaeli.

Knisl.
Ö.Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

mickelsmässa

mekkelsmo̱sse, mekkelsmo̱ssed.

—— ——

mickelsmässodagen.

tjenarnes flyttningsdag.

24: oktober.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mickelmåsse dag

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

"Mickelmåsse da
reste bått jorde ja,
ingen glaare da hade jä"

ref. Nils Persson, Brännskulla

Mickelsmäss

mĕḻa adj. i pl. = många. + mickla

mèḻa gạ̀ŋa.

№ 464, Glim. Årk.

Sbg. August Sandberg 1917. G. Göinge.

+ mịckla

měl̲a pr. = många.

ja ha soit há̱vom mél̲a ga̱ḍya.

№ 467, L-t. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

mèla , flóro , flarst × middla

y. màŋga

många

han jåren da mèla gàŋga

doj mèler ràlana

dáable màŋga sar

№ 544

Örby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

×mickela

**Mella**

---

många

va da mella i körkena i da?

ja ha sa mella påire i aue
sa ja vod inte hau ja ska
gör au dom

№ 1185.

№ 1185:4 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1933.

mę̌aftan s = måltid, som intages vid 4-5-tiden på e. m.

midafton

№ 464.

Osby
Ö. Göinge.

Sky. August Sandberg 1917.

midafton

mę²áfton, s. = måltid, som intags vid 4-5-tiden på e.m.
(ärb. męatan)

№ 467.

August Sandberg 1918. L.-t. Ö. Göingen.

2, midafton

meaftan s. = midaftons-målet.
(kl. 4-5 på e.m.)

formen rätt återgiven? Acc.?

J. J-s.

Kind.
Åsunge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

mé̠at̠an

midafton

merafton, måltid ungefär kl. 17

№ 475. Ö. Göinge hd

Hugo Areskoug 1927.

Glimåkra

mé̱au̯ftan

× midafton s.

midafton,
(tidig) kvällsvard

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

mè̱ ɑ̰̍ftan, s.

× medafton

medaftan (en måltid)

№ 544

Osby

S.B Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

midafton

meåtan. meåtanen.

— —

„merafton“

litet mellanmål som ätes mest på eftermiddagen emellan middags: och kvällsmålet.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

midafton

mé̱au̯tan (ä) mé̱aftan (y)

måltid (omkr. kl. 5 em)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midafton

mę̲́a͜utan

eftermiddagsmål

da ṣtala mę̲́a͜utan (om medlemmar i en fattig familj)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

midafton

méaftan

midafton

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

midaftan

meaftan

eftermiddagsmål

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

midafton

meaftan

eftermiddagsmål

Knislinge.

Nr 4183 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

midafton

méåftan

måltid (mindre m. kaffe) på em.

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

midafton 2

i förbindelsen Gæ̠̋ra mé̠au̯tan mæ knái̯n̋
= gå inför med knåna

han Gǽ̠ʀ mé̠au̯tan (ā) mæ knái̯n
han ská̠ʀ mé̠a̠ftan (y) mæ knái̯n

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

medafton

mé̠á̠ftan s. m.

meraftón, ett mål med kaffe på eftermiddagen

Vi fryen mé̠á̠ftan pau̧ á̠u̧gan

2.

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

midafton

meaftan mé̱ȧ̱ftan

= måltid mitt på eftermiddagen

7046:2

Nr 7047. Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1958.

midafton

mé̱rá̱ftan

en måltid på e.m.

mé̱rá̱ftan dœ va tæ̀mlian bòt̲a nit̲anhωndrat̲ìa.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

midafton

mé̱á̱tan

en av dagens måltider, omkr. kl. 5 e.m.

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

midafton

mé̱ȧ̱ftan (Breanås)

en måltid på e.m.

mé̱ȧ̱ftan va há̱l fì̱rati̱en

mé̱ȧ̱ftan i den övriga socknen.

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**

**I.Ingers 1962**

midafton s

mé̲á̲ftan

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

midafton

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

me - aftan
äts vid fyra tiden på em.
kl 16.00 ung.

Erik Norling som citerar Bonde
Nilsson Tummom, hans morfar

ˣmidaftonsbete

mé̱au̯tans bȧu̯dka -et (ä)

mé̱aftans bȧudka -et (y)

tiden från middafton till kväll

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

x midaftonsbete s

méaftansbȧnde

enl. en uppg. tiden mellan kl 5 ocj kl. 8
(ngt osäkert) arbetstiden 5-8

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mêdaftonssup

mé̠au̯ṭanṣy̍b -en a -ana (ā)
mé̠aftanṣyb -en -a -ana (y)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

middag

Midda,-n,midd a,-na

middag

Middan aeds ve tøl älla hal åitt.-Dän vɑnligaste mɑden åm middɑana vɑ kogt fläsk o pääsö.

**Nr** 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

middag

mí̱da s. = middag.

a̯ida mí̱da.

Kvist. Gr.
Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

middag

mí̲jda, -an.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

middag

mi̲da, -u s. = middag. (=åsle.).

№ 467.

August Sandberg 1918. L.-1. Ö. Göinge.

mi̲da, -n, pl -ar, -na s = middag.

№ 464. Glim. Osby

Ö. Göinge

Ihn

August Sandberg 1917.

middag

méd̲a. -́n

ɛ́ı̭det méd̲a = ätit middag

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

middag

míd̲a - n
middag

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

middag II

ì gáu̯ míd̲a dau̯ spau̯d̲a do rǽ̲jn

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

middag

míd̲a, -an

middagsmåltid; hos vanligt folk kl. 12, hos herrskapet på Vanås kl. 19. (se nedan)

di' àu̯da ʃú̲, míd̲an.

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

míd̲a n

middag s.

middag

№ 488.

Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

míd̲a n  míd̲o nɷ middag s.

-no!

middag

№ 475. Ö. Göinge hd

Hiersås Hugo Areskoug 1927.

middag
s.

mída el. míjda

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

middag II

i bet. middagstid, kl. 12

skω vi vin̲a frám̲ ta míd̲a?

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

middag

m$\overset{2}{\underline{\text{i}}}$da, -n s. = middag

№ 471,

August Sandberg 1921.

Broby sn
Ö. Göinge

mi¹da middag s.

middag

№ 474, John Svensson 1926.

[illegible] Ö. Göinge, J.S.

middag

miδδa̠, miδδa̠n.

miδδo̠, miδðo̠mo̠.

miδδag.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

middag
s.

míjd̲a

æ̲da míjd̲a

Nr 22328 Ö Broby Ö Göinge hd

I Ingers 1970

middagsbete

middesbojde middesbojded

middesbojde middesbejden

middagsbeite.

tiden för middagshvilan

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

× middagsbete

s.

mɛ́d̲asbö̀i̯da, n.

y. mɛ́d̲asbe̲da, middagsrast

(samme medd. använde båda formen kort efter varandra)

dȯ·ta̲a brá mɛ́d̲asbe̲da

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**

**I.Ingers 1962**

middagsbete

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

middes-båide

middagslur

Søva middes-båide

middagsbord, s.

6

middersboa̱, middersboa̱d,

middersboa̱, middersboa̱n.

middagsbord.

1855 Broby V. Göinge hd.

middagsbud

middesbo̠, middesbó̠d.

middesbo̠, meddesbó̠ó̠n.

middagsbud.

bud till middagen.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

middagsdags

miδδesδa̠js.

miδδagstīδ (dags = tid på dagen.)

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

middagsfritt

middesfritt.

middagsfritt.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

middagslur

middaslu̱o, middaslu̱on.

— —

middagslur.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

middagsmat

middesmad middesmaden

— —

middagsmat.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

middagsmat

mídasmȧd - en

mat, som man brukar äta till
middagsmålet
= mȧd som da brùga om mídono

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

middagsmjölk

mìd̲asmjélk, -en

mjölk, som mjölkats ~~under~~ vid middagstiden

№ 3788 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

middagsmjölka

mídasmölka, ˊ-ade, ˊ-at

mjölka vid middagstid

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

middagsmjölke

míḏasmœ̇l̰lke -at

middags mjõlkning

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

middagsmål

míd̲asmåu̯l -ęt

middagsmål

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

middagsmål

Middasmaol,-et,-,-en

middagsmål

Aitte middasmaolet brute vi ligga o wila åin haltimme,na da inte va fa braott.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

middagsmål

middesmål, middesmåled.

middesmål middesmålen

middagsmål.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

Middagsrast s.

middesrast, middesrasten.

middesrasto̱, middesrasto̱mo̱.

middagsrast.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

middagssol

middes·sol, middessolen.

— —

middagssol.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

middagstid

middestī, miδδestīn.

—　　　　—

miδδagstīδ.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

middagstimme

middestīmme, middestīmmen,

middestīmma̱, middestīmma̱na̱.

middagstīmme.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

middagssömn

mėđđeɹ-sȫ̜mn, mė̈đđeɹsȫ̜mnen,

middags-sömn.

V 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

middagståg

midderst̄o̱g, miˢddest̄o̱ged,
midderst̄o̱g, middest̄o̱gen.
middagståg.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

middagsvila

middesvila̱, middesvila̱n.

— —

middagsvila.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mì̠a, –̀n, mì̠o. –̀na, f. midja s.

midja

№ 544

Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

$\overset{2}{\text{medja}}$ n $\overset{2}{\text{medjo}}$ nœ  Midjå s:

midjå

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

ml̆
Hästveda

m$\overset{2}{\underline{e}}$dja n m$\overset{2}{\underline{e}}$djo nʊ    midja s.

-no ?

midja

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

midnatt, s.

Minǿtt,-na,-e,-ana

midnatt

Ve minǿtt böajade väsenet pa skånken.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

midnatt

mínot -en

midnatt

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

midnatt

minȯ̱tt, minȯ̱tten.

—  —

midnatt.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

s. midsommar

mès̱αm̱a ~ més̱αm̱a

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

me$^{2}$s̲ $^{1}$e m̲ ar  midsommar

midsommar

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J. S.

midsommar

més̱om̱a.

i da æ da més̱om̱a.
am més̱om̱a

més̱ǫmasdặ, m.
més̱omas|a̱²ftan
més̱omas|nót̠

Flyboda
(Carl Bengtsson]

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

midsommar

Mesømma,-n,-ra,-rana

midsommar

Da vɑ räinet väa i ao mä åm mesømma.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

mé̱sɵm̱aṛ, s.

Midsommar

midsommar

№ 544

Osby

S. B Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

midsommar

més̱om̱a

midsommar

nu æ da més̮oma

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

midsommar

m$\overset{2}{\text{e̠}}$sommar s. = midsommar

vi̠ sko rǫ̃isa dí̠d te mé̠sommar.

Knisl.
Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

midsommar

mesȯ̱mma̱, mesö̱mma̱n.

—        —

miδsommar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

midsommar s

mès̱oma (även més̱oma)

fåste ṳ̀ga va lì̱da åṛṯa
mès̱oma

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

midsommarsafton

mḛ́ṣ om̲aṣ àu̯tan

midsommarafton

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

²me̲somarsátan s = midsommarafton

vi vo̲re i sko̲éen me̲somarsatan.

Krist.
Ö Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

midsommarsafton

Mesǿmmasavtan,O

midsommarsafton

Mesǿmmasavtan sa vankades da te o kage i lövsalen.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

midsommarsafton

més̲om̰asà̲ftan

midsommarafton

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

midsommarafton

mesȯmma̱r åt̄a̱n.

miδsommaraft̄on.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

midsommarsafton

S.

mies̱åmas àu̯tan

midsommarsafton

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

midsommarsblomma

Mesåmmarsblåmma

håstfibbla, slåttegubbe

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

s. midsommarsblomster
Arnica montana

mèṣǝm̲asblóm̲a -o -oro

ej kongruenta ord

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

midsommarsdag

més̰om̲asdá̲

midsommardagen

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

midsommardag

mesǫ́mmạrda, mesǫ́mmạrdan.

midsommardagen.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

midsommardagen

mes8m̲asdá̲

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

midsommarskvast

mẹ̀s̰om̲askåu̯st -en a -ana

blomsterkvast bunden vid midsommars-tid, prydnad under midsommaren

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

midsommarsnatt

mˈes̰om̲asnˊɑt̲

natten till midsommardagen

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

Midsommarnatt

mesǫ̈mmasnǫ̈tt, mesǫ̈m mas nǫ̈tten,

mesǫ̈m masnǫ̈ttǫ, mesǫ̈m mas nǫ̈ttonǫ.

miðsom mar natt.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1937.

*midsommarsregn

S.

més̱əm̱asrǽ̱gn, ét

regn vid midsommartid

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

midsommarrova

mesomma-roa
midsommar-rover
satte Haj-Johan, Johan
Vilnon, i Lummon

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

midsommarrova s.

me-s$\overset{u}{ö}$mmarroa [pl.]
(midsommarrovor)

Erik Norling

**Nr 17855 Ö.Broby Ö.Göinge hd**

Barbro Norling 1981

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd midsommaråg

N J Hagander 1937.

mesömmaru, mesömmarun,

mesömmarua, mesömmaruana.

midsommarråg.

Pluralisbildningen "rua" betecknar e:gentligen ett litet fält med växande råg, såsom i satsen: "ventȯn ha fad illa me ruana." = vintern har farit illa med rågarne.

midsommarstid

mès̰om̲asti -(e)n

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Midsommartid

mesö̠m ma̠stī, mesö̠m ma̠stin,

mesö̠m ma̠stīo̠, mesö̠m ma̠stīo̠no̠.

midsom martīδ.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

Midsommarväder

mesö̱m ma̱svä̱o̱, mesö̱m ma̱svä̱o̱đ,

mesö̱m ma̱svä̱o̱, mesö̱m ma̱svä̱o̱n.

midsommarväder.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

midsommarsvärme

més̱om̱asvǽ̱ɜm|a -en

nu̱ a da més̱om̱asvǽ̱ɜma

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

*midsommarsörta s

mé̱somasu̱otta, -ena, -o, -ona

hästfibbla (arnica montana)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

×mie

mie, mien.

mia̜̱, mi̜̱ana̜̱.

T̄jurens hannlem.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

×miga

mìa, mìada, mìat

kasta vatten (om djur)

han mìada

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

s. ˣmige
membrum
virile

mì̠ɩ

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

*mige s.

mìǥa -əni -a, -ana

jfr *tjuramige ~ mìǥə ìn

penis (ăötʒin, vådun osv.)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*mige s.

mi̯ga ˋan, ˋa ˋana

penis (på tjur, vädur)

**Nr 22313 Osby Ö Göinge hd**

**Gösta Sjöstedt 1981**

*mikaeli

maké̠li

Tjänarnas frivecka (i slutet av okt

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

ˈMikaeli s.

mekéli

mickelsmosse (Mikaelsmässan 29 sept)
flyttades 1819 till den 24 oktober
= även flyttedag

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mil

mil, ´-en, pl =

mil

na míl

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

mil
s.

mi̲l, ´-en, pl. =, ´-en.

da a ìnta en há̲l mi̲l di̲d

---- vi sí̲ en há̲l mi̲l di̲d.

Nr 7717 Gryt Ö.Göinge hd

I. Ingers 1961

mil. f. mil

mil
1.

halándra mil 1½ mil.

aina håla mil ½ mil

Strömhult

da va aina låŋa mil

fúsat kostade twau krona milana

Dens.

i hau ve 'na mil

Dens.

Strömhult

ÖRKENED

№ 459.

mil, f.

mil
2.

Fúset kostada twan krωna mílena.

Strömhult.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

mil

me̱l -éna, -, -àna s. f.

mil

da æ na gὼ̱a̯ mi̱l di̱d

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

mil

miil, milen.

miėl, mielǫ̱nǫ̱

miil (väglängd)

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mil s.

mí̲l ´-ena; pl = –

längdmått

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mila

mila̠, mila̠n,

milǫ̠, milǫ̠nǫ̠.

(kol=) mila.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

mila s.

mìlą, ə̀na; ò, òno

kolmila

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mild

mėllo̱, mėll, mėllt̄.

mėll, mėlla̱re, mėlla̱st̄.

mėld, mėldare, mėldast̄.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mild

míl̲o, mìl̲a
mil̲ pl mìl̲a

han æ míl̲, som na síl̲ (ordstäv)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

mild

míl̲a adj.

mild, glad, leende

o̯in̲ do̱í̯l æ ɛ̀l̲tı mı̀l̲a a
glà̱a

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

mild, a.

milə

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

mild adj.

milla (pl. u.)
'milda'
"som sanna milla oa
sae voss..."

s. 29

**Nr 5747** Örkened, O. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

míḻa miḻ miḻt    mild
milɖ, glaɖ.

Carla Bengts
Fryerud.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

míl̲o, mil̲

pl. mi²l̲a

mild a.

mild

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

mil̲ (ɑi̭) mild a.

mild, vänlig

· mil̲ ɑ g̦la

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J-S.

mild

míl̲o, mil̲, pl. mìl̲a t

mild

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

mild a

míl̲o, miḷt, mìl̲a (pe)

leende

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

milda
v.

mil̲a mil̲ade mil̲at

tö⃗a

mil̲evæ̲r

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd

Sven Ahlberg 1964

mìl̠a × milda
v.

fōa

da mìl̠a

det fōal

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd

Sven Ahlberg 1960

*milda

mìḻa, -ade, -at

bli milt väder, tŏa

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

milda

Milla,-de,-t

töa

Da ha millat nu ainna sinn julavtan.
Da ä luunt e still,da vacken frys älla mil
milla.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

milda, v.

Hon mĭllade åpp se

Hon blev mĭldare i Segnan

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

milda, v

milla åpp se

se godna

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978 Exc

milda, v.

milla

töa

millevär

töväder

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

× milder

Mille,-lare,-last

mild , gladlynt

Hon va sa mill såm na mjölade sill.-Sinn vi gått Filén åitt stoet krus mjelk pao maanen,sa va han millare än vanlet dän dan ainna te kåille.

Filén = en skollärare i Ö.

**Nr 6056.** Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

mildra

mielḻa̱, mielluδ̱e, mielluδ(ǝ)

T̄öa.

öfvergå till blidväder.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mildsinnad

millsinnaðə, millsinnað, millsinnt.

mildsinnað.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

mildväder

mìḻvæ̱ð -ət

milt väde, mild väderlek.

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

milväder

Milleväa,-t,0

blidväder

Da ble milleväa te jul.

**Nr** 6036. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

mildväder

millvȧo̱, millväo̱δ.

— —

blėδvȧδeɹ.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

*mildväder s

milväər, -ət

mildväder

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mildváder

millevår

se milda, v

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978 Exc

militär

millitåṣ, millitåọn.

millitåṛọ millitåṛọnọ

militår.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

*militärfolk

militǽrfolkona

militärfolken (om militärer, sammanfattande benämning på en samling militärer).

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

mil kol

mìlakál

kol från mila (till skillnad från kol från tjärbränna

enl. uppgift tyckte smederna bäst om kol fr. tjärbränna.

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

× milla
s.

milla

målla

Krislinge.

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

million

meli̯á̲n, -ə́n; -ó, -óno

ex.

Gú̲ meli̯á̲no fǽmhondra sǽ̦sti fì̲ra tú̲san sǽ̦s hondra Gú̲ o trǽ̲̀ke

7 564 637 (dyl. komplicerade tale ytterst sällsynta)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

millionär

Mellionäa,-n,-ra,-rana

millionär

Mellionäan (Fäanström) saa ød dreckesvannet smaote både än sjampanje.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

milplats

milæpla̠ss, milɛpla̠ssen,

milɛpla̠ssa̠, milɛpla̠ssa̠na̠.

milplats.

(plats för kol mila.)

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

mi'lpåle

mì̱lapá̯ula, pl. mì̱lapá̯ula

mi'lstolpe

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

milpåle

mila̱pa̱jl, mila̱pa̱jlen.

mila̱pa̱jla̱, mila̱pa̱jlana̱.

milpåle.

= milstolpe.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

*milpål

mì̲lapæ̲̍l -ɛ̀n, -à, -àna
milstolpe

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

x mil‿päl    s

mìlapàl, -en

milstolpe (av trä)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

milsten

mì̱lastáįm, -̀en, -̀a, -̀ana
milsten sten vid vägen angivande
väglängden): mil , milstolpe

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

milsten

mielstǫjn, mielstǫjnen.

mielstǫjną mielstǫjnaną.

miel sten.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

x mil sten s

mì̱lastám̨ ˋ-an

milstolpe (av sten)

**Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd**

Gösta Sjöstedt 1982

milstolpe

mielstōlpe, mielstōlpen.

mielstōlpa̠ mielstōlpa̠na̠.

äfven "väja̠pa̠jl" = vägpåle

mielstōlpe.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mul̠t

*milt

-em ; -a ; -ána .

mjelte

Osby, Ö.Göinge hd
Ebbe Tuneld 1903.

Brunkelstorp

№ 461.

×Milt, s.

mil̲t

= mjälte

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

89

miltal

mì̱lata̱l

i förb. pa mì̱latá̱l

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

ˣmitte

mitte, mitten.

— —

mjütte.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

milte s

mil̲ten b.f.

mjãlten

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

miltra 1

mìl̠tra -̀ade; -̀at

slå får på sidan (på mjälten) där äro
de mycket ömtåliga
da ble mìl̠trada
da dara miltranet

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

miltra 2

ett får som blivit "miltrat" kunde botas på följ. sätt: man slog med en näsduk, som man tog från huvudet knuten fick ej lösas upp, på sidan på fåret man använde härvid vänstra handen, man fick ta det försiktigt så att knuten ej lossade. Denna behandling medförde bättring o full. hälsa hos djuret

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

*miltra v.

mìl̰tra, ̀-ade, ̀-at

slå någon i sidan så hårt att mjälten (mil̰tan) skadades

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

milved

mileve,   milevén,

—   —

milved.

(kol. ved.)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

mil-vis

mì̱laví̱s

miltals

dò jèẕa mì̱laví̱s ; vi bu̱ta gáu̜ twæ̱̀som skɷ̱̀ana.

**Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd**
**I. Ingers 1962**

milvis

nulavis adv = milvis

№ 471.

August Sandberg 1921.

Bergs
Åsarne

milväg

mila̠vȧj.

milslång vȧg.

lång vȧg.

dú sa̠ la̠jnē bo̠tti sa̠ dȧ mila̠-
vȧj δiδ.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

Poss.pr. min

min (m), mìna f/, met, pl. mìna

min fáo, mìna máo

mìna gwæ̀omáo

dæ mìna jóo

da va dȯa fàre (fí
(mìna)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

min

mi̲n, mi̲n, mit̲ pl mì̲na

min (pron)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

mi̱t, mi̱n, -²a pr. p. = min.

Loshult

№ 467, L-t Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

mitt

prons.

mett

"å hout paą mett lass…"

4108:13

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

min pron.

min

-- te min faạ -- ″

4108:2

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

min, m.

m. & f. mi̱n

M. mi̱na

hánsa mó̱o̱ a mí̱n mó̱o̱ va
kusí̱no

mì̱na fò̱o̱fǽ̱do

**Nr** 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

Min de.  × Min de

= Bekräftande uttryck, som brukades av äldre personer på 1850-60-talet. Infödingarna i socknen, isynnerhet de, som hade längre släktstam inom socknen, brukade sällan eller aldrig några grova och råa svordomar. Ovanstående uttryck torde säkerligen härleda sig ur ordet Deus.

Man har så mycket mera anledning till detta antagande, då nu uttrycken "min gu" och "ja gu" användes.

4242 Osby. Ö. Göinge hd

Carl Persson 1940

min pron.

mɪ̱n, mɪ̱̀na fem., mɪ̱t; mɪ̱na pl.
váuə, vàura ", vauət

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

min

mę̣ın̲, mę̣ı̲̀na, met̲, mę̣ı̲̀na

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

min, pron.

mín̲ má̲ṛk

= min skog

Nr 6161. Loshult, Ö. Göinge hd
Sten Bertil Vide 1954.

min pr.

mi̲n. mì̲na. met̲, mì̲na, pron.

mi̲na ká̲.

min

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Osby

Ö. Göinge

pron. poss **min** 1.

min f. mina n. mit (min. plur.

ja ha ta̠pt mina kl$\overset{2}{å}$k̠a

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

mi̠n pron. poss. min (min 2. pron.

mina ²ʃwa̠ụṭe ²kla̠ineʒ min svarte klâdning.

min ²yoan mina ôgon

Strônhult

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

min pron.

mɜt (n)

'mitt'

"mɜt fạ̀ɒdɒ vạ́u fást.."

2124:2

**Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd**

**Olof Bernhoff 1934 Exc.**

min

mɛn

... mɛn fɔ̣u̱ ...

'min sam'

2124:1

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

min, mit
2
mina

Min pr.

min, mitt, mina

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås

Hugo Areskoug 1927.

min pl.

mi̱n } pl. m$\overset{2}{\underline{\text{i}}}$na
n meṯ }

min

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) F.G.

min
pron.

mi̲n

dæ va jɑ̲́rt ì̲ʒan mí̲n tí̲.

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

min
pron.

mi̲n

mí̲n dæn ǽlsta tǿ̲sen

Nr 7723. Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

min
pron.

mi̲n, n. mi̲t pl. mì̲na

jà ha já̲rt mí̲t. (jfr gō̲ra)

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd
I. Ingers 1961

min

mėn, mėnen.

mėnǫ, mėnǫnǫ.

mėn.

mėnes.

selva mėnes.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

min

min

poss. pron.

Nr 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
E K. Böös 1878

min pron.
~~mina pl~~

min, mina (f), met (n), mina pl

n pl. mæ (ă)

i mina tī i min tid

**Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd**

Gösta Sjöstedt 1984

min x.

min, mina (f.), met (n.),
mina pl.

i mina ti f. i min tid
min pàug; mét øg; mina fåug

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

min pron.

mi̱n mì̱na f. me̱t (n.)
mì̱n n. pl
mì̱na mǫ̱̀-má̱o
mé̱t ǿ̱g mí̱n g̀øven

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

min pr

mi̱n mì̱na me̱t

mí̱n γá̱o
mì̱na má̱o
mí̱n ȷ̀ven n. pl. mina ögon
ks̱áyr a me̱t fò̱rkláe ?

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

~~mindre ad~~

minder
komp. adj.,
adv.

·mìn̲e

**Nr 23984** Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minder adj.
komp.

míno

även former mìne komp. adj. adv

lide míno lite mindre

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

minder adj.
komp.

míno

-komp. adj. o adv

lide míno

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

minderårig

Minneaorige,O

minderârig Kyn-lån.

Han saoldes pa ɑksjon,na han vɑ minneaorige.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

mindre
adj. o. adv.

ăv. mìn̲a

hær a trò̲lat ví̲s brá̲ mè̲ed
mìn̲a mæ mỳ̲ro

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**
I. Ingers 1963

mindre

mìn̲e

mindre

glòt̲aʒǽl̲ka va mìn̲e

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

m$\overset{2}{i}$n̲e , mygət mindre minst
mindre.
(m$\overset{2}{i}$gne mygət)

Flyboda
(Carlabengta)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

mínor mindre

márln æ ~ æn hą́sten, trør ja

mindre

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

mindre
a.

mij́no

komp. till lìden

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

mindre
a.

mín̲or, komp. till li̲dan

æ̀l̲a ble bǽ̲ran mín̲or

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

mindre

mėnnọ

äfven "mėnne".

mėndre

"dạ va med mėnne(ọ) än ja trodde."

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mindre

mėnnåe

mīndre

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

mink
s.

mijŋk, -én, -̀a, -̀ana

(nyare)

sin mìjŋkana kòm̲e ---

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

minka, adv

Nr 17898 Glimåkra, Ö Göinge hd
Barbro Norling 1977

Da finns ingenting
som ä sa häitt minka
da kan swalna

ref. Cecilia Larsson, född
i Glimåkra, refererad av
sin dotter Ester Larsson, Röekved

min - liv

min lív

kraftord

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

minna

minna̱, mĭnnde, minnt̄.

minna.
påminna.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

minnas
v.

pres. mijn̠s

œ̀n̠a frau̯ dau̯ jà mi̍jn̠s

da mi̍jn̠s já̠ gǿt̠.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

minnas V

æ̀ldra fóst já̠ míjn̠s

strá̠js já̠ míjn̠s.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

minnas

pres. sg. mijn̲s

som já̲ míjn̲s

jà míjn̲s hà̲nom sa vái̯l, sa vái̯l.

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd

Ingers 1962

minnas II

jè̲nast jå míjn̲s = strax jag minnes.

jå míjn̲s -nom lì̲da gràn̲a
jå míjn̲s don̲a fá̲a̯̲ mæ̲.

**Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd**
**I. Ingers 1962**

minnas III

ìjr̲an jà ble sa stá̲o̯, sau̯
jà míjn̲s-at

Nr 8223 Hjärsås, O.Göinge hd
J.Ingers 1962

minnas

da æ ɛ̀nta gɵ́t̠ fɵ vós̠
æ mìjn̠as

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**
I.Ingers 1962

minnas

mi̱nas, -des, -ts v. = minnas

Knisl.
Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

minnas

me̲²zzas, -des, -ts v. = minnas.

(jfr. mi̲²nnas).

Kvist.

Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

minnas v.
dep.

mennas

ˈja vaˌll mennas .. "

4108:28

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

minnas

mɛ̀ŋ̲as, -des, -ts v = minnas.

Sbg. № 464, Glim. ashy. Örk.
Ö. Göinge.

August Sandberg 1917.

minnas v. dep.

menns (pres.)

'minns'

"ja menns da sa̜u va̜el ..."

4108:25

**Nr 5570** Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

minnas

m²ē̤zas, -²des, ² v. = minnas. (= ärb.)

han mézdes ente ha̤ȯr-han söitmạ.

№ 467,

August Sandberg 1918. L. 1. Ö. Göinge.

minnas, v.

pres. min̲s; min̲ans, min̲as
pret. ; mindans, mindas

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

125

minnas
v.

mìjnas, pres. sg. mijns

sin já míjns ----

jà míjns do talte óm ---

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I, Ingers 1961

minnas

pres. mεg̲s

ja mέg̲s da stá̱ dæ̰

jàg minns (att) det stod där.

Nr 7717 Gryt Ö.Göinge hd

L. Ingers 1961

minnas

mìn̲as

minnas

o̲la gnø̲l va dæn̲ fásta  vr
mìn̲ens

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

minnas

mi̲nas v. = minnas

№ 471,

August Sandberg 1921.

Broby sn

Ö. Göinge

minnas

minna̠s, mindes, minnets.

minnas.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

minnas v

mìnnas, mìndas

komma ìhåg

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

minne
s.

mìjna, n.

Nr 7723. Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

minne

mìn̲|e - at

i màn̲a mìn̲e (minne så långt tillbaka" som na mæ̀nska blo gàm̲al té̲)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

mę²ŋla, -d s -minne. minne

Sbg/ № 464. Asby

August Sandberg. 1917. Ö² Göinge.

minne

m$\overset{2}{\underline{i}}$nna, -d s. = minne

Knisl.
Ö.Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

minne

mìn̲a , -at el. mìjn̲a -at

da ha fal̲at av̯ mìjn̲at.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

m$\overset{2}{\underline{\text{i}}}$na, $\genfrac{}{}{0pt}{}{\text{f. d}}{\text{l. t}}$ s. = minne

№ 467.

August Sandberg 1918. L.s. Ö. Göinge.

mi$\overset{2}{\underline{n}}$h f

Minne s.

minne

№ 475. Ö. Göinge hd

Bjersås

Hugo Areskoug 1927.

minne
s.

mìjn̲e, n.

minnesmärke, minnesak

nú̲ vrl̲a di ha mìjn̲e

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

minne

minne, minned

— —

minne

gōtt minne = "hukǫmmer"

dåligt minne = "glömskǫ"

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

minne

minne, minnes.

minne, minnen.

minne af någon.
gammalt minne.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

minne

m$\overset{2}{\underline{i}}$nna s. = minne

Broby

Ö. Göinge

№ 471.

August Sandberg 1921.

minnesgod

mi̇nnesgoo̤, mi̇nnesgo, mi̇nnesgōtt.

mi̇nnesgoð.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

minnesgåva

mênnesga̠va̠, mënnesga̠vạ̠n,

minnesga̠vọ̠, mënnesga̠vọ̠nọ̠.

minnesgåfva.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

minnesgård

mi̇nnesjå̈o̱d, mi̇nnesjå̈o̱den,

mi̇nnesjå̈o̱do̱, mi̇nnesjå̈o̱do̱no̱.

mi̇nnesgård.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

minneslista

minneslesta̠, minneslesta̠n,

minneslesto̠, minneslesto̠no̠

minneslista.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

minnesmärke

mìnnesmȧoke, minnesmạ̇okeð.

mìnnesmạ̇oke, mìnnesmạ̇oken.

mìnnesmȧrke.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

Minnessten s.

mĭnnesstọ̄jn, mĭ̈nnesstọ̄jnen,
mĭnnesstọ̄jna̱ mĭnnesstọ̆jna̱nẹ.
mĭnnesstēn.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1937.

minnessvag

minnessvago, mĕnnessvag, mĕnnessvagĕ,

minnes- svag.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936

minnesvärd

minnesvå̱d, minnesvå̱den, minnesvå̱da, minnesvå̱dana.

minnesvård.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936

minsann

minsá̲n̲

i mø̲̀res dø̲̀rada da minsá̲n̲

han ta̲ minsán̲ li̲da blá̲ mǽ̲.

**Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

minsann II

han bɩø̱d minsáṉ áu̯ bó̱i̯ned

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

minsann

minsán

bekräftelseord

húsed, já minsán stán dæ sa.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

min-sann

Min san o da

minsán o dá

Nr 7047 Osby Ö Göinge hd

Sven Ahlberg 1973

*minsjann

miṉɧáṉ

minsann

miṉ ɧáṉ – da æ ái̯ṯ swæ̀i̯rane

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

× min-sju

minʃú̲

lindrigare kraftord

dæ æ minʃú̲ sæ tæt̲

ja vé̲d minʃú̲ ènta

[illegible] Hjärsås,Ö.Göinge hd

I.Ingers 1962

× min-sju

minʃú̲

bekräftelseord -

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

× min-sjåk

minʃǽ̱k

kraftord

nú̱ veḻa do minʃǽ̱k ha à̱a̯bé̱tara

**Nr** 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

min-själ

minʃǽ̱l

dœ̨́ stá̱ minʃǽ̱l mæ̱̀æ̯kan.

Nr8223 Hjärsås, Ö.Gölinge hd
I.Ingers 1962

m$\overset{2}{\text{i}}$nska ~$\overset{2}{\text{}}$de ~$\overset{2}{\text{}}$t minska v.

~$\overset{2}{\text{}}$t̥ }
~ }

minska

№ 475. Ö. Göinge hd

Bjärsås Hugo Areskoug 1927.

minska

mennska̠, mennska̠δe, mennska̠t̄.

menska.
inδraga.
förkort̄a.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

minst

min̲st

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

69

mɛ̄ŋst, adj. i sup. = minst. minst

№ 464,

Skg August Sandberg 1917. Osby Ö. Göinge minst

minst

pær æ nok dæn mínste aw
do pågana

pàugana

1-s

minst

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

× mi´nstens
adv.

mi´nstens

åtminstone

dæ trå̠´r jå dau̯ mi´nstens.

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

ˣminstingen

mìnstɔŋən ~ mìŋstɔŋən
= den minste (minsta barnet)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

ˣminstingens

avv.

te‿mɛ̀ystɛŋans

'åtminstone'

2124:2

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bernhoff 1934 Exc.

+ minstingens

můnstezens adv = åhunnistam

№ 471.

August Sandberg. 1921.

Broby
Ö. Göinge

×minstone

²mi̱nstonei adv. = åtminstone

Kinst.
Ofärings

№ 469 A. Sandberg 1920.

mɛ̈²ʒstɑ̣nn adv = åtminstone. +minstone

№ 464.

Sbg August Sandberg 1917. Asby Ö.-Göinge

x minstone
adv.

mìnstna

åt minstone

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1960

×
~~å~~minstone

meinstone s. 57

= åtmi'nstone

Nr 222 B Broby. Ö.Göinge hd
N J Hagander 1880

minut

menut, -en; -o, -ono

minut

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

minut, s.

minút

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

103

minut

mɪnút̲

Nr 6161. Loshult, Ö.Göinge hd
Sten Bertil Vide 1954.

minut

mĕ̆n̲ut̲, -en, -a, -ana s. m.

minut

ȧ̭t̲e ȯ̭t̲ på̲ men̲ut̲a kom̲
han̲ igé̲n

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

minut

minutt̩ minutten.

minutto̱ minuttono̱.

minut.

minuter.

**№ 1855:6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd**

**N. J. Hagander 1934**

minutvisare

menúṯevi̲sark, ´-en, ´-a, ´-ana

minutvisare

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

missbelåten

mès̱bẹlau̯ten
pl. mès̱beláu̯tna

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

mé²s̲belá̱ǫ̣ten adj. = missbeläten

Knisl. Gr

Ögöinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

missbelåten

²mes̱bela̱ọ̇ten adj. = missbelåten

№ 471. Broby

August Sandberg 1921. Ö. Göinge

missbjuda
v.

s. 58

sg. pres. messbyo

= bjuda för lågt pris.

Nr 222 B Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1880

missbjuda

messböja, messbö, messbööd.

mèssbjuda.
bjuda för liten betalning

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

missbruk

messbrug, messbrugeð,
messbrug, messbrugen.
missbruk.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

missbruka

mès̲brú̲ga -ade, -at v.

missbruka

man̲ ska inte mès̲brú̲ga

gús̲ ná̲a̲n

Nr 4521 Örkene . Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

missbruka

messbrugā, messbrūte, messbrūt.

missbruka.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936

missfall

Mesfall,-et,-,-en

missfall(vid grossess)

Da ble twao mesfall mä Falks fru.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

missfall

messfa̠ll, messfa̠lleδ,

messfa̠ll, messfa̠llen.

missfall.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936

missfoster

missfostə̣, missfostə̣d.

missfost̄ə̣, missfost̄ə̣n.

missfost̄ər.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

missförstå

mìs̠føstáu̯, -sto̠. -stau̯t

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missförstå

mès̠fástau̯, -stɑ, -stau̯t̠ v.
missförstå

han̠ mès̠fastɑ̠́ me ɑ ble
á̠rga

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

missförstånd.

messfastånn, messfastånned,
messfastånn, messfastånnen.

missförstånd.

M 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N J Hagander 1936.

missgärning

messjäo̲ning, messjäo̲ningen, messjäo̲ninga̲, messjäo̲ningana̲.

missgärning.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

misshandel

messha̠ndel, messha̠ndelen,

—— ——

misshandel.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

misshandla

messha̱ndla̱, messha̱ndla̱de, messha̱ndla̯t̄.

misshandla.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

misshushålla

messhushålla, messhushållade, messhushållat.

misshushålla.

slöra.

förslöra.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Haganđer 1934

misshushållning

messhushållning, messhushållningen.

— —

misshushållning.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mission

mesjon, mesjonen.

missjon.

medna missjonen.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

missionsföreståndare

s.

best. f. mìʃ̠ωnsfø̠ɹestáu̯ndaɹan

föreståndaren för missionshuset.

Nr 8223 Hjärsås Ö. Göinge hd

I. Ingers 1963.

missionshus

mɛ̀ʃ̣̱ωnshʉ̱́s. n.

eller mɛʃὼ̱nshʉ̱́s

(i Sydskåne: mɛʃώ̱nshʉ̱́s).

**Nr** 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

missionshus

mɛ̀ʃωnshú̠s, n.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missionshus

mìʃonshū́s -at pl = en

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

missionshus

mèʃ̲onshə̣ú̲s, -et

№ 3110 Loshult, Ö Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

missionshus

mèʃ̲ωnshü̲s -ɑd

missionshus

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1944

missionshus

me̲šonshu̲s s. = missōnshus

№ 471.

Broby

August Sandberg 1921. Ö. Göinge

missionshus

meʃǫ̱́nshú̱s, -ed

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

missionshus

Mèsjonshus. = Missionshus.

Nr 4242 Osby, Ö. Göinge hd
Carl Persson 1946

Missionshus s.

mesjonshus, mesjonshused,
mesjonshus, mesjonshusen.
missionshus.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

missionsmöte s.

o

mesjonsmode, mesjonsmōdeð.

masjonsmode, mesjonsmōden.

missionsmōte.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

missionsvån

b. f. pl. meʃώ̲nsvǽn̲ona

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

missionär

mesjonäo̱, mesjonäo̱m.

mesjonäro̱, mesjonäro̱me̱.

missionär.

missionären.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

missklåda

messkla̠j, messkla̠jdde, messkla̠jtt.

missklăda.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

misskund

missku̯nd, misskụnden.

messkund.

VI 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

misskunda

misskunda, misskundade, misskundat.

misskunda.

Vl 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936

misskōta

mess-sjöða̱, mess-sjötte, mess-sjött.

miss-skȫta.

№ 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1936.

misslyckad adj.

Misslyckad predikan
på Twätt-paogen — når
han varit på predikan hos
Kal-Las (Karl-Larsons) i Sunnom
o inte fick kaffe o kakor.

**Nr 17855 Ö. Broby Ö. Göinge** Birgit Norling

Barbro Norling 1983

misslyckas

Messlyckas,-des,-ts

misslyckats

Da hade messlyckats mä m den.-Frieriet messlyckades totalt.- Da va messlyckat fasla.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

misslyckas

mislö́kas v. = misslyckas

-0-

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge

misslyckas

messlykka̠s, messlykka̠des, messlykka̠ts.

misslyckas.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

misslynt

messlyntə̰, messlynt.

meisslynt.

vid dåligt lynne.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

missminna

mès̱míṉ/a, -ḏe, -ṯ v.

missminna

da va nèṯan áu̯ siṉ om̱
ja ìnte mès̱méṉa me

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit [illegible]

missminna sig

Mesminne,o

missminner

Äss ja inte mesminne me,sa va da dän trättane han fylle ao.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

missminnas

messminna̱s, messmindes.

missminnas.

minnas fel.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

missnöje

messnǭje, messnǫjeδ,

messnǫ̈je, messnǫ̈jen.

mess nǫje.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

missnöjd

mès̠nøj́da adj.
missnöjd

oi̯n̠ dói̯l æ àl̠tɜ mès̠nøj́da
ha mèe̯t da ǽn fáu̯

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

missnöjd

messnöjdə, messnöjd, messnöjt.

missnöjd.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

missräkna

Mesregna,-de,-t

missräkna

Ja hade mesregnat me ve deklarasjonen.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

missräkna

messregna̱. messregna̱de, messregna̱t.

mĕssräkna.

felräkna.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

misstag, s.

Messtag,-et,,-,-en

misstag

Han ba åm uesäikt fa messtaget.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

misstag

messta̲g, messta̲ged.

messta̲g, messta̲gen.

misstag.

feltag.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

misstanke

Messtanke,-n,-a,-ana

misstanke

Messtankana våa riktade pae x) åitt paa kara såm synts i samhället ånne åitt paa daa.

x) Rspr-lån

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

misstanke

M. mìs̠táu̜ŋka

**Nr7713 Knislinge, Ö. Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

misstanke

messtanke, messtanken,

messtanka̠, messtanka̠na̠.

misstanke.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

misstro

messtro, messtron.

— —

messtro

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

misstrogen

mès̱trǿ̱on

misstrogen

o tànse an fek̲ lǿ̱v ô va lida
mès̱trø̱on mod hòlt-é̱rrken mé̱
(d.v.s. ej tro att allt han sade vore sant)

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

misstrogen

messt̄ròn, messt̄rèð.

pl. messt̄ronạ.

misst̄rogen.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

misströsta

mesströsta, mesströstade, mesströstat.

mėsströsta.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

misstycka

messt̄ykka̱, messt̄yte, messt̄yt.

mėsst̄ycka.
t̄ycka ėlla vara.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

misstänka

mèstæ̯i̯ŋka, -tæ̯̱i̯nte, tæ̯̱i̯nt v.
misstânka

da va ìŋen da mèstǽi̯nte
fa a ha jó̱a̯t da

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

misstänka

messtǟjnka̱, messtǟjnke, messtǟjnē.

misstǟnka.

**№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd**

**N. J. Hagander 1934**

missunna

mèsona mèsonta, mèsont
missunna
ja mèsonta hanom at

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

me$\underline{s}\overset{1}{o}\underline{n}$a

Missunna vb

-de

-t

missumma

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) KG

missunna

messu̠nna, messu̠nte, messu̠nt.

missunna.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

missunna

mè̱sóṉka -ada, -at v.

missunna

maṉ ska ìnte mè̱sóṉa
nɵ́ṉ má̱den

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

missunna, v.

Mesånna,-de,-t

missunnar

Da va ingen såm mesånnade nåm ,fa da han feck hänne.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

missunnsam

Messånnsamme,-mare,-mast

missunnsam

Han ä då mesånnsammaste mänske ja ha hatt o jöra mä.- Kjäringna va mesånnsam,fa da låffaren skålle ha mad mä.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

mes̲ å¹n̲ sam̲ Missunnsam

Missunnsam

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

missväxt

Mesväxt,-en,0

missväxt

Da ble mesväxt pa saina naistan öveøllt i fjoe.

genuint!

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

missväxt

me²s̱vagst s. = missväxt

№ 471,

August Sandberg 1921.

Ein.

Ö. Göinge

missväxt

messvajst̄, messvajsten.

missvaxt̄.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

missäga ´sig

Messia se,-sɑɑ se,-sɑit se

missäga sig

Han messɑɑ se rätt titt.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

mista, v.

mis̲̀ta

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

69

mista

mèsta mèste mest

mista, fö̃rlora

mesta drá̲bat

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

mista

mèst/a -àde, -àt v.
mes/ta -te, -t
mista

da æ màuŋa som̲ ha més̲t
o:t̲ j̲̀va i bæ̲ájet

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

mista

mista

mista, mi²sta mist

dar mi²sta olt da da hå²da dar va farkråkelit, ås en ska mi²sta olt.

Fyboda (Carla Bengtsson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

mę²s̠ta, v. = mista. mista

№ 464.

August Sandberg 1917. Åck.
Ö. Göinge.

Hy.

m$\overset{2}{i}$sta m$\overset{2}{i}$ste mest mista de

m$\overset{1}{i}$stọr }
~ }

mista

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

mista

me$\overset{2}{\underline{s}}$ta v. = mista.

Knisl. Hj.
Ö Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

mista

mest̄a̱, mest̄e, mest̄.

mist̄a.

förlora.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

m$\overset{2}{e}$sta

mista s.

-n

ə ṛ

lucka

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) F.G.

mista v.

me$^{2}$sta
te
-t

mista

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) J.G.

mista

mest̄a̠, mest̄a̠n.

mest̄o̠, mest̄o̠mo̠.

mist̄a̠ (felaktighet i väfven)
(eller på fältet m. m.)

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mèster, adv.

miste

vid sidan av

hár̭sten je ḵ mèster vág̱en

№ 544

Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Ö. Göinge

*mistefjärje

mèstafjǽ̠ʀ ~ mèstafjǽ̠ʀn (e ~ ɛ)

en fjärje, som av misstag ej blivit besådd. (den som av misstag ej sått, skulle enl. folktron få göra barndop under året)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943-44

×misteskott

mɛ̀steskə̣á̱d
'bom'

han̠ skə̣a̱d o̭t mɛ̀steskə̣á̱d =
han sköt en bom

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

× mistig, a.

m$\overset{2}{e}$str adj = försedd med

-et m$\overset{2}{e}$star

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.G.

mìtt

mit̠

mitt (a i v)

fáu̯on fr̥z̄a gàu̯ ‿ ríd na stón̠
mít̠ pa dá̠n o drìk̠a
mut̠ i fàu̯rahu̠set sto at̠ spé̠d

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

met̲ mitt adv.

adv. mitt

met̲ pau̯ gau̯ran

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

mettan s. mitt s.

mitten

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) F.G.

mitt

mɛ́ṯ ẹ̄nn̥

ˈmitt iˈ

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

mitt

mett.

mitt.

. mitt eget

"dätta̠ ä mitt o ingen a̠nnens."

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

+ mittast
adj. o. adv.

mittast

mellerst

Knislinge.

Nr 4183 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mittast
adj. o. adv.

mittast

mitterst.

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd
Ebbe Axelsson 1943

míṯel en

+ mittel

ʃæ̠r nom̠ pað̯ ~ˊen

mitt

№ 475. Ö. Göinge hd

Glimåkra Hugo Areskoug 1927.

mit̄t̄el

míṯel, –́n

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

mittel
s.

best.f. mít̲alen

mitten

dær æ en stó̲r sá̲l i mít̲alen,
sa di kan dànsa i dæn.

Vanås

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

×mittel

mittel, mittelen.

— —

midt.

midtel.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

× mittelgång

mittelgao̱ng, mittelgao̱ngen,
mittelgao̱nga̱ mittelgao̱ngana̱.
midtelgång.

Vd 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd
N J Hagander 1936.

mittelskepp

best. f. mìt̲alʃí̲pet

mittelskeppet (i kyrkan).

Nr 7723. Kvilinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

mittemellan

mittimållọ̱m.

midtemellan.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mitterst

mittast
= mellerst

Nr 4191 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Ebbe Axelsson 1943

mitterst

a.

dæn mít̲este, den mellerste,
den i mitten.

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

me$\overset{1}{\underline{t}}$ast mitterst

mellerst; i mitten

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

mitt för adv.
prep.

mettfø̨a

“åṇ måṣe dra mettfø̨a..”

4108:25

**Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd**
**Ingvar Andersson 1942. Exc.**

mi'ttfö̀r

mít̲før

prɛ̀s̲ɛs mít̲før fø̀rkan

Nr 7717 Gryt Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

ˣmjama

mjàu̯m̲a, ˈ-ade, ˈ-at

jama (om katt) se även jama

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mjuk, a.

mju̲gə, mju̲t

Nr 4130 Loshult. Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

snjuk a.

snjao
j
-kt

snjuk

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.-S.

mju̲k ? !

ˣmjuk a.

~t

pl. $\overset{2}{\sim}$a

mjuk

N. Strö̌ Ö Göinge hd H. Areskoug 1928

mjuk

mjugo, mjug, mjugt,

mjug, mjugare, mjugast.

mjůk.

(öd:) mjuk.

M 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1936.

mjuk

mjú̱go, mjù̱ga (mju̱g) mju̱gt. pl. mjù̱ga
mjuk

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mjuk

mjú̲go, mju̲g, mju̲gt,

pl mjù̲ga

mjuk

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

mjuk

mjú̠ga adj.

mjuk

tjæ̀l̲iŋen æ sau̯ mjú̠ga a tá̠.

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

× mjuker

Mjuge,-are,-ast

mjuk

Grebbena va mjug i hullet.- Da va åin mjuge stolasets o seda pao.

**Nr 6056.** Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson **1955.**

mjuk
a.

mjʉ̠g M. mjʉ̠̀ga

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

mjuka

mjú̲go, mju̲et, mjù̲ga

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjukna

mjù̲gna, ˋ-ade ˋ-at

mjukna

da mjù̲gnade ændau̯

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

mjukna 2

mjù̲gna :ade :at
bli milt i vädret (efter kyla)

da mjù̲gna i væ̲rt

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

mjukna

mj̆ugna̱, mjugna̱de, mj̆ugna̱t̄.

mjukna.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

mjäll

mjǽlo mjǽl

lucker (om jord, som faller ned vid båda sidor om årdret, då man ärjer om sand)

sáunen æ mjǽlo

jǻona æ sa mjǽl

jǻona sáno na da æ̀gra

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

mjäll s.

mjal (koll)

fnassel i huvudet

**Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd**

Gösta Sjöstedt 1982

*mjälltöm

mjál̲təm̰ -ə́n

liten länk mellan betseln på två hästar (vid körning) den ene skall därigenom dra den andra med sig. (innan man fick korstyglar)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

mjälta

mìl̰tá -ade -at

bliva stinn

da blè̱e mìl̰tada (= da blè̱e stò̱ra o
stìṉa

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

mjältbrand

mjæl̲-brau̯n̲

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

mjälte

míl̲tan, m. best. f. mjälten.

nau míl̲tan hå²k̲a sau jǫ́a da
sau ǫ̲nt sa

Flyboda
(Carla Bengts.]

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

mjält(e)

Milt. = Mjält.

Nr 4242 Osby, Ö. Göinge hd

Carl Persson 1946

mjä̃lte, s.

se ˈmilt, s.!

~~ecber~~.

$^{2}$milte n

* mjälte s.

mjãlte

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås

Hugo Areskoug 1927.

mjälten

míl̥ten

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

mjärde

mjæ̀ɖ -ɔn }
mjæ̀ɽk -ən } pl. mjæ̀ɖa, -àna

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

mj$\overset{2}{\underline{æ}}$rh n mj$\overset{2}{\underline{a}}$ra na mjãrde s,

mjãrd

№ 488.

O.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hãstveda

mjårde

mjà̠rk, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana
mjårde

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mj$\overset{2}{\underline{a}}$rl n mj$\overset{2}{\underline{a}}$ra na mjãrde s.

mjãrde

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

mjärde

mjæ̀ɒ, -ɒ̀n
mjæ̀ʀ, -ɛ̀n } mjæ̀ʀa, -àna

mjärde

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

mjärde

mjäre, mjären.

mjära̠, mjärana̠.

mjärdo. (fiskredskap)

mjärdar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mjæ̠ṭ n mjǽ̠o npl̊ mjãrd(e)

mjãrd, håmma
utan 'armar'

№ 475. Ö. Göinge hd

Emil Löf Hugo Areskoug 1927.

mjärde s

mjæ̲̀ɒ ˋ-ɒn

~ mjæ̲̀ʂta ˋ-en ˋ-à -ana

fiskeredskap

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mjärde s

mjæ̲̀r, ̀-rn

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mjärdstrut

mjø̀rastrúd -ən, ̀-a, ̀-ana
strut i mjärde
dæ jœ strúd pa mjæ̀ən

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

mjödört

mjø̱̀ṟ́uot ~ mjø̱̀du̱ot

älggräs (Spirea ulmaria)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

x*mjödörta s

mjø̀ú.rta, -àn

mjõdōrt =ālggrās

**Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd**

Gösta Sjöstedt 1984

mjöl

mjöl

s. 54

Nr 132 b Örkened, Ö.Göinge hd
Nils Olséni 1883 Exc.

mjǭl, n. mjöl.

mjöl
2.

Strömbeck.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459. 1897

mjǫl, n. mjȏl.

mjȏl/.
Fyhrst
Carla Bengts

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459. 1897

mjöl, s.

mjøl

Nr 4130 Loshult. Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

94

mjøl

-et

mjö̃l

mjö̃l

Osby, Ö.Göinge hd Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461

moil, -ed s-myöl.     mjöl

№ 464,

Osby
Ö. Göinge

Sbg.

August Sandberg 1917.

ma²l                                   mjöl s.

ut

mjöl

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (Ö. Göinge) J. S.

mæ̜ı̜l et

mjȫl s.

²sæ̜ı̜ta mæ̜ı̜l

mjȫl

№ 488.

Hästveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

mje̠l ed

mjö̆l s.

mjö̃l

№ 488.

Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hãstveda

mŏi̯l ed  mjǒl s.

2̣ 1

mjǒl

№ 489.

N. Strǒ Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

mjöl

mo̠jl,    mo̠jleδ.

mjöl.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mjöl

mjel, mjeled.

mjöl.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

s. mjöl

mǭl - éd

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

s. nyȫl

nye̲l

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

mjö̆l s.u.

mjö̆l

“ aůn sæck mjøl... ”
-  2

4108:24

**Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd**
**Ingvar Andersson 1942. Exc.**

mjöl

me̲l´-at (även mjø̲l)
mjöl ( ∘ mąll(y))

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjȫl

mąl -át

mjȫl

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

mjõl

mje̱l -et

mjól

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

mjöl

ma̯l -ˊad

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

mjöl

ma̜il ~ mo̜il, -ə́l

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

mjöl

mjel, n.

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge **hd**

I.Ingers 1961

mjöl
s.

moi̯l, n.

**Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

mjöl s. ~~mjöl s~~

mjø̱l, ´-ed

även ´mąl, ´-ed

jfr vetemjöl

**Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd**

**Gösta Sjöstedt 1984**

mjöl.

mjø̠l, -ét
wæ̠̀damjø̠̍l

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

myöl s.

myɵ̲l, -´æt Malshult

har även hört mye̲l Brunkelstorp

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mjōla

mjela̠, mjĕla̠de, mjela̠t̄.

mjöla.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936.

mjõla

mjø̲̀la, ˋ-ada, ˋ-at

mjōla

mjøla síl̲

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mjölad

mjò̱lado   mjò̱lada } attr.
mjò̱lad } pred.
pl. mjòlada

han va sa mél̲o, som da hade
vát̲ na mjò̱lada sel̲

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

mjölbing s.

mjè̠lbɔŋ, -èn; -a; -àna
Brunkelstorp

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mjölbinge

mjelbing, mjelbingen,

mjelbinga̱, mjelbĕnga̭na̱.

mjölbing.

M 1855 Ö.Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

'mjõlbär:s

mjọ̀lbæ̣r, -rt, pl =
mjõlon
småų rọ̀a bæ̣r

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mjölbäraris s

mjö̀lbæraris, -et

arctostaphylos uva ursi

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mjöldagg

mjeldạgg.      mjelda̠ggen.

mjö̜ldagg.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936

mjöldryga

mjeldrya̱, mjeldrya̱n,

mjeldryo̱, mjeldryo̱mo̱.

mjö̆ldryga̱.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

* mjöldust s.

mjö̀ldøst, ̀-en

mjõltoft

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

~~mjõldöst~~
mjöldust s.

mjø̱̀ldø̍st, -èn

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

ˣmjölet a

myò̲lado, | myò̲let (n)
myò̲leda pl

myȫlïg

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. mjölgröt

mòɭgrǻ̠d

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

mjölgröt.

Mjölgrød,-en,0

mjölgröt

Dåkte Pradon aonerade mjölgrød fa päasona mä daolet jäata.

Anm.: äa i päasona uttalas foet.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

mjõlgrõt

mjelegrød, mjelegröden,

mjölgröt.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

'mjölgröt s

mài̯lgrȯ̱d -en

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

mjölgröt s

mjø̱̀lgrø̱̀d, -en

rågmjölsgröt

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

m$\overset{2}{\text{å}}$r̯ledo, m$\overset{2}{\text{å}}$r̯led, m$\overset{2}{\text{å}}$r̯let mjö̆lig a.

pl. m$\overset{2}{\text{å}}$r̯leda

mjȯ̂l: moi̯l
I–s.

mjõlig

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

adj. nyölig

mǫ̀ledo, mǫ̀leda — mǫ̀lada

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

mjölig

mjeledǫ, mjeled, mjelet.

mjöleg.

mjöligt.

mjöleg fråklådirnu uf att bára mjolsäckar.

mjöleg potātes (= god)

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

s. mjölk

mjelk -én

mjélken æ gó̱

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

mjεl̲k, -ˀen s. = mjölk.    mjölk

№ 464.    Glim. åk.

Hg.    August Sandberg 1917.    Ö. ˀGöinge.

mjȯ̃lk

Mjėlk

= Mjȯ̃lk

10740 s. 17

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

mɛ̨l̲k, -¹en s-mjölk. mjölk

Rätt? Jfr mjelk enl. tre andra upptecknare.

Sbg №464, Glim.-Osby
August Sandberg 1917. Ö. Göinge

mjẹl̲k. f. mjölk.

mjöl̆k
l.

mjél̲kena a sú̲a

Flyhult
(Carla Bengta)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

mjelk f. mjölk

mjölk
2.

Strönhult (Örk)
Jttn

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

(æ)
mje̲lk, f. mjölk

mjölk
3.

best. f. mjæ̲lkna

Strönhult

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mjel̠̇k, -ena s. f.

mjölk

jɩ me lẹz̠dẹ mjélk

mjẹ́lkena, hɵn̠ va dau̯ ìnte gə̣́ǫ̠a.

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

mjõlk s.

mjélkenna

'mjölken'

4108:19

**Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd**
**Ingvar Andersson 1942. Exc.**

mjölk s.

mjelk

"mjelk te smàu̯grìsanna'..

4108:16

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

mjölk

mɛl̰k, -ə́n

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

m$\overset{1}{i}$·ẹl̲k

mjölk

l. mi̲ẹlk Fr

mjölk

Osby, Ö.Göinge hd. Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

mjelk. – ´en

mjölk s.

mjölk

sǿder mjelk

№ 544

Örby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

mjölk s.

1)

Mjilk- ena

mjölk

do sjuge leva
maist pa mjilk

ha faun i fö'
liten fö mjilkena

№ 1185.

№ 1185:4 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1933.

mjölk, s.

melk

7046:4, s. 1.

Nr 7047. Osby, Ö. Göinge hd
Sven Ahlberg 1959. Exc.

mje̲lk, ²-enna s. fem. = mjölk
(äsv. mal̲k).

ja ska ga̲ọ o háu̲ta li̲de mjél̲k.

№ 467.

August Sandberg 1918. L. b. - Ö. Göinge.

mjölk

mjelk, ´-ena

dɔ̂ faû̯ èn̠ʒena fø̠ɒ̣ mjél̠kana =

de få ingenting för mjölken

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

mjölke, s.

mjɛl̲ke/, -an

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

mjölk

Mjelk,-ena,O

mjölk

Hänna mjelk va tönn.- Mjelkena va tönn o daolig.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

mjölk

mel̮k-én

mjŏlk

mjilk enl. B. N. (Mannarp)
Obs. närheten till Osby.

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

melk an

mjölk s.

mjö̃lk

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

milk en

mjölke s.

mjölk

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

mjölk
s.

mɛlk, -́en

en l̲ito mɛ́lk

**Nr8223 Hjärsås,Ö.Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

mjölk

milk

Nr 4192 Kviinge, Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

+mel̲k, -'en s. = mjölk. mjölk

da var gǿ mel̲k i hán. [I laven]

Knisl.
Ögöinge:

№ 469 A. Sandberg 1920.

mjölk

milk mɛlk

Knislinge.

Nr 4193 Ö.Göinge hd

Ebbe Axelsson 1943

mjölk

mɛlk, ´-en

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

mjölk

melk, -en

mjölk

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

mjölk

mɛlk, ´-an

mɛ́lkan kø̀sta ènta nø̱ad.

Nr 7717 Gryt Ö.Göinge hd

I. Ingers 1961

melk
¹-en

mjö̃lke s.

mjö̃lke

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (Ö. Göinge) F.S.

mjölk

Mjelk. = Mjölk.

Osby, Ö. Göinge hd
Carl Persson 1944

mjölk

mjel̮k -ˊɛn

mjõlk

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

melk s. = mjölk mjölk

dai saila sin melk te stan.

№ 471.

August Sandberg 1921. Broby Göinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk

mellk, mellken.

— —

mjölk.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mjölk 3.

myęlk, ˈ-ęna

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölk s

mjeḻk, ´-ena

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

m$\overset{2}{\text{ö}}$lka $\overset{2}{\sim}$de $\overset{2}{\sim}$t mjölka ol

mjõlka

№ 488.

Ö Göinge hd H Areskoug 1928,

Hästveda

mjö̃lka

mòl̰ka, ˋ-ada, ˋ-at

mjö̃lka

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

mjölka

màl̰k|a, ˋ-ada ˋ-ad

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

mjȯ̓lka v.

mjȯ̀lkade (pret.)

'mjȯ̓lkade'

4108:18

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

v. mjölka

mòl̲ka, ˋ-ada, ˋ-at

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

mjölka

mǒl̲ka, –, {–t / –d v. = mjölka. (= äsb.)
(jfr. mjĕl̲ka)

№ 467.

August Sandberg 1918. L.-l. V. Göinge.

mjölka, v.

møl̲ka

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

22

m$\overset{2}{ω}$lka ~$^{2}$da ~$^{2}$t mjö̆lka vb

$\overset{2}{\sim}$r̥
~

-o-ḷ

mjö̆lka

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

mę²l̠ka, -, d v = mjölka mjö̆lka

№ 464.

Askeby

Ckgs August Sandberg 1917. Ö-Götland

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mølka, -ade, -at mjölka.

mjölka

vi sko mølka ţʃø̣rna

Osby, Ö.Göinge hd. Ebbarp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

mòlka, ˋ–da, ˋ–t mjölka v.

mjölka

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Osby Ö. Göinge

11)

mjölka v.

**Melka-de**

mjölka

mina ko hum
melkade attan
lite'

moe ai gauen
o melka

№ 1185.

№ 1185:4 Osby, Ö. Göinge hd

John Håkansson 1933.

mjõlka

mjèlka -àde, -àt v.

mjõlka

da æ ɪnte s̀ln̥ saû̯ rò̲let
a gaû̯ óp̲ a mjèlkâ fì̲ra kò̤â̯
paû̯ màn̲en

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

mö²l̲ka

mjölka
1.

kǫ́na hon ska snáat bæ̲²ra,
se̲n fau vi ɷ mö²l̲ka.

Strönhult
(Jöns Hansson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

mo̱ḷka, aḍe, aṭ. mjólka mjölka 2.

Strómholt

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 45

mjölka

mà̰ḽk̦a ; ˋ-ade̜, ˋ-at
mjölka

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943.

mjölka

mŏ̀l̰/ka ˋ-ada ˋ-at

mjölka

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

mjõlka v.

me²lka ; mø²ɩlka (møɩlka)

-da mø(ɩ)²lkada

-t møɩkat

mjõlka

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J.S.

mjölka

mǫ̠lka̠, mǫ̠lka̠δe, mǫ̠lka̠t̄.

àmjölka.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mö²lka v. = mjölka mjölka

doi e ude o molka nu.

№ 471,

August Sandberg 1921.

Broby sn
Ö. Göinge

mjölka v

màlka, -àde, -àd

mjölka (kor, getter)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

mjölka v

mø̀l̠ka, `-ade `-at

mjölka

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mjölka v

mö̀lka, ̀-ada, ̀-at Slåhult Grimmekulla

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*mjölkass

mjò̲lkås̲, -ęn, -a, -ana

mjölkorg, korg för förvaring av mjöl

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

ˣmjölkass s

mjø̱lkas̥ -en, a, ana

mjölkorg

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mjölkbil

mjèlkabí̲l, -en s. m.

mjölkbil

mjèlkabí̲len fʒǿ̲ klaúk̲na
fú̲ om må̲̀nana

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

mjölkbord

mjèlkabȯ̱a̯, -t s. n.

mjölkbord

mjèlkabi̱̍len tá̱a̯ mjèlka-káṉana pau̯ mjèlkabȯ̱a̯t

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

Mjölkbud s.

mellka̱bo̱, mellka̱bo̱d,

mellka̱bo̱, mellka̱bo̱n.

mjolkbud.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

mjölkbunke

mellka̱bo̱nke, mellka̱bo̱nken.

mellka̱bo̱nnka̱, mellka̱bo̱nnka̱na̱.

mjölkbunke.
kärl af lergods deri
mjölken silas.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

mjölkbytta

mòlkebytta -an ; o, ono

mjölkbytta

stònom kan̲a kå̲na sæ̲ta fǿ̲den
áp̲ i mòlkebyt̲an

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

mjölkbytta

mjèlkabýtta ˋ-an; ˋ-o, ˋ-ono

mjōlkbytta

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mjölkbytta

mölkebýte, f., pl. -byta, mjölkebytta.

Carla Bengtz, Flyboda.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459

mjölkbytta

mò̰lkebyt̠ta -àn; -ò, -òno

mjölkbytta

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

m$^{2}$ǫlkebyt̲a n mjölkbytta s.

mjǒlkbytta

№ 488.

Hǎstveda Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

mjölkbytta

mòlkabytta an, -ò -òno

mjölkbytta

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

mjölkbytta

mo̱llkebytta̱, mo̱llkebytta̱n.

mọllkebytto̱, mo̱llkebyttowo̱.

mjollkbytta.

mjöllkbyttan.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

Mjölkbytta s.

mellka̱bytta̱, mellka̱bytta̱n,

mellka̱bytto̱, mellka̱bytto̱no̱.

mjölkbytta.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

mjölkbytta s

mȍlkabø̇tta, -ena; o, ono

även mȍllkaly̆tta -ena, o, ono

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mjölkdags

mɛ̀lkadá̱js

hà att mjȯlka.

da va mɛ̀lkadá̱js .

**Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd**
**I. Ingers 1962**

mjölkedroppe s.

melka̠dro̠ppr, melka̠drö̠ppen,

melka̠drö̠ppa̠, melka̠drö̠ppa̠na̠.

mjölk-droppe.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

mj$\overset{2}{e}$lken

-n

mjõlke

(sill) mjõlke

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903.

Brunkelstorp

№ 461.

mjölke

Mjelke. = Mjölke i fisk.

" Sillamjelke.

Nr 4242 Osby, Ö. Göinge hd

Carl Persson 1946

*mjölke

mò̰l̦k/ka, ˋ-et

mjȫlkning (av ett visst antal kor)

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

mjölke

mjèl̃ke, -en, -a, -ana

sillmjõlke

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

mj$\overset{2}{\text{æ}}$l̲ka, m. mjölke. Mjölke

dær æ mj$\overset{2}{\text{æ}}$l̲ke i $\overset{2}{\text{a}}$̲ina sel̲ æ sau
kan da va rum̲ i æn $\overset{2}{\text{a}}$̲nsa, sau
dæ æ u̲nte a̲ins da̲na i sĕ

Fryboda
(Carla Berger)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

× mjölke
s.

Mjǿlke,-t,0

mjölken från en eller flera kor

Da vɑ smaott mä mjǿlket ånne vintrana pa gaoen i L.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

m$\overset{2}{i}$lke n mjölke s.

mjõlke (i fisk)

№ 489.

N. Strõ Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

mjö̆cke s.u.

mø̀ckit

ˈmjö̆ckning

4108: 12

**Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd**
**Ingvar Andersson 1942. Exc.**

$^{2}$milke n

mjölke s.

mjö̃lke i fisk

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

m$\overset{2}{\text{i}}$lke f

× mjölke s.

vi̠ ha̠ $\overset{2}{\text{i̥}}$nte so sto̠ṛt ~

´mjŏlke, ´mjŏlkning

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås

Hugo Areskoug 1927.

mjölke

mo̠llke, mo̠llkeđ.

mo̠llke, mo̠l.lken.

mjölkningsarbete.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

+ mjölke
s.

mjòlke, n.

mjölkning.

Formen upp. påv., men ordbildningen är genuin.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge **hd**

I, Ingers 1961

mi²lkə n

mjölke

mjõlke i fisk

№ 475. Ö. Göinge hd

Emitslöf

Hugo Areskoug 1927.

mjölke.

mellke, mellken.

mellka̱, mellka̱na̱.

mjölke (i sill)

äfven silla mellke

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mjölkerska

mıǫ̱llkesa̱, mıǫ̱llkesa̱n.

mıǫ̱llkesǫ̱, mıǫ̱llkesǫ̱nǫ̱.

mjölkerska.

mjölkerskor.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

*mjölkesa

mò̰lkesa, ̀-an, ̀-o, ̀-ono

mjölkerska

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

+ mjölkesa

m$\overset{2}{\acute{o}}$l̲kesaˈ s. = mjölkerska.

Kust.
Ö. Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

mjȫlkesa

màḻkes|a ˋ-an, ˋ-o ˋ-ono
mjȫlkerska

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

m$\overset{2}{\dot{e}}$l̲kasil̲

mjȍlke-sill

mjõlke-sill

Osby, Ö.Göinge hd. Brunkelstorp
Ebbe Tuneld 1903.
№ 461.

mjölkesill s.

melkesill, melkesillen,

melkesillo̱, melkesillo̱no̱.

mjölke-sill.

sill med mjölke uti.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

mjölkfat

mjèlkafȧ̱d -et, pl =

mjö̆lkfat

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mjölkfat

mellka̠faδ, mellka̠faδeδ.

mellkafaδ, mellkafaδen.

mjölkfāt.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mjölkflaska

melka̱fla̱ska̱, melka̱fla̱ska̱n.

melka̱fla̱sko̱, melka̱fla̱sko̱no̱.

mjölkflaska.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

mjölkglas

melka̠glas; melka̠glaseδ,

melka̠glas, melka̠glasen.

mjölk-glas.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N. J. Hagander 1936.

$^{2}$mĕlka há̲re ˣmjölkhare s.

-w

person med "$^{2}$mĕlka há̲re" hade förmåga att på avstånd "tjuvmjălka" andras kor.

№ 474, John Svensson 1926.

Farstorp (Ö. Göinge) T-S.

mjölkhare

mjèl̲kahá̲rse -n, -a, ana

en av folktrons gestalter

en mjèl̲kahá̲se spraŋ o dro mjél̲ken

ifraŋ̑ àn̲dra (~ án̲dra)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölkhare

melka̱hare, melka̱haren,

melka̱hara̱, melka̱hara̱na̱.

mjölkhare.

(Trollhare, som mjölkade korna.)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

mjölkhare

Broestorpa-gubben hade, påstod man, en mjölka-hare som dom inte kunde skjuta

Hans Persson. Såflacka

**Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd**

**Barbro Norling 1980**

mjölk-hyll

mjòlkahýl, -en

mjölk-hylla (i spiskammare)

1:a leden resp. påv. ; den genuina formen för mjölk är melk.

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**

I.Ingers 1962

mjölkhylla

mjèlkahy̍lla -an, -ò -òno

mjölkhylla, hylla där mjölken sattes

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mjölkista

mjò̲lg̲i̲ste; -an; -o -ono

mjōlkista

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

m²ǫ̑iltʒi̠sta n   m²ǫ̑iltʒi̠sto nǫ   mjölkista s.

mo̯i̯l

J–s

mjõlbinge

№ 475.   Ö. Göinge hd

Bjersås   Hugo Areskoug 1927.

mjålkista mjölkiska

fasli snåyra då å sa han som pissade i mjålkistan. (Verkelig händelse: Lunnom)

(Wessberg) Erik Norling, Lunnom

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

Svanger
~~Schwaonga~~

hungrig, med tom
känsla i magen, dålig

mjölkko

mjèlkakó̲

mjölkko

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mjölkko

mo̜llkeko, mo̜llkekon,

mo̜llketjö, mo̜llketjöna̜.

mjölk-ko.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

mjölkkrus

mjèlkakru̲s, -̀at, pl =
kärl, som man förvarar mjölk i

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

mjölkkrus

mellka̱krus, mellka̱kruseð.

mellka̱krus. mellka̱krusen.

mjölk·krus (koppankrus)

mjölkspann.

M 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mö̠²lkakru̠s, n.
mö̠²lkabyt̠a, f.

mjölkkrus
Frybock
Erlabergsju

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

mjölkkrus

Mjelkakrus,-et,-,-en

mjölkkrus

Mjelkakruset ä ao råstfritt stael.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

mjölkkrus s

mjèlkakrús, -èt; pl =

mjôlkkärl

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mjölkkärra s.

mollketjarra, mollketjärran,

mollketjärro, mollketjärrona.

mjölk-kärra.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

mjölk-lös

mj$\overset{2}{e}$ḻkalǫs, adj. utan mjölk.

ve han vaṯ mj$\overset{2}{e}$ḻkalǫsa
l$\overset{2}{æ}$ig̱a

Strönhult
(Jöns Hansson)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

mjölkmat

mellka̱ maδ, mellka̱ maδen.

—   —

mjöek māt.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

mjölkepall

mèlkepál̲, -en

pall anv. vid mjölkning.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

mjölkpall

mòlkapal̲ -ən ; -a -ana

mjö̌lkpall

dáu̯ kom ja mæ mòlkabyt̲an i dæn àn̯a nä̲̀ven o mòlkapal̲an i dæn àndra

Nr 3738 Glimåkra, Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mjölkpall

mòlkapál̲ ˋ-en, ˋ-ạˋ-ana

mjölkpall

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

mjölkpall

mò̰lkepál̲, -en; ˋ-a ˋ-ana

mjölkpall

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

mjölkpall

mo̱llkepa̱ll, mo̱llkepa̱llen.

mo̱llkepa̱lla̱, mo̱llkepa̱lla̱na̱.

mjölkepall.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mjölkpall.

mìȯḻkepåḻ, ˋ-en; ˋ-a, ˋ-ana

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mjölkpris

mellka̠pris, mellka̠prisеð.

mellka̠pris, mellka̠prisen.

mjöllkpris.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mjö̃lkrä̃kning

Mjelkaregning,-na,-e,-ana

mjölkräkning

Mjelkaregningna vɑ da nø̈ø̈t fåil mä dänna gɑngen.

**Nr 6056.** Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

+ mjölksa

mjo̠̊lsa, -na s. fem. = mjölksil.

№ 467.

August Sandberg 1918. L-f. Ö. Göinge.

× mjölksa

mjelsa

-ena, -o -ona

mjŏlksil

mjŏlksil

M

Malshutt

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

mjölksil

mjḛ̀lkasi̱l -en, ˋ-a, ˋ-ana

mjölksil

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

mjölksil

mellka̱sil, mellka̱silen.

mellka̱sila̱, mellka̱sila̱na̱.

mjölksil.
mjölksilar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mjölksil

mjèl̠kasi̱l, -en, -a, -ana, s.m.

mjȫlksil

du fa̠u̯ dèsa mjel̠kasi̱len
rè̠e̯t

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

mjèlkasö́p̲o

×mjölkesoppor pl.

brödbitar, doppade i mjölk

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Osby
Ö. Göinge

mjõlkspann

mȯlkespán -en -a -ana

mjölkspann

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mjölkspann

mjèl̲kaspa̍n̲, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

mjölkspann, spann i vilken man hämtar mjölk o bär hem (gäller för alla sådana som köper mjölk)

Sl.

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

mjölkespann

Mjǿlkespann,-en,-a,-ana

mjölkspann

Mjǿlkespannana jinge inte te meet pa ɑksjonen.

Kopu-påv. form.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

mjȫlkspann

mòl̰kespa̍n̲ ˋ-en̩ ˋ-a ˋ-ana

mjȫlkspann

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

mjölkspann

mà̰ɭkespán̲ -ęn, ´-a `-ana
mjö̃lkspann

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

mjölkspann

mjèl̲kaspán̲, -en, -a, -ana s.m.

mjö̆lkspann

slàu̯ ɩnta v̲íd mjélkana au̯
mjèlkaspán̲en

**Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd**
**Margit Borre 1949**

mö̱²lkastɑ̱l, m.    mjölkestol

dạn ska da sẹ̄²da pau ~~xau~~ na
da ska mö̱²lka

Flyboda
(Carla Bengts)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

m²ælkastǭl en mjölkestol s.

mjõlkpall

№ 488.

Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hãstveda

s. mjölktand

mjèḻkatáṉ, `an, mjèḻkatæṉ -en

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd.

Gösta Sjöstedt 1938.

mjölk tecken

mjḛ̀lkatéḵan

tecken på tillgång på mjölk på juver (juverets ådror blevo stora)

Gl.

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

mjölktecken

mellka̲t̄ekken, mellka̲t̄ekkned.

mellka̲t̄ekken, mellka̲. t̄ekknen.

mjöck t̄ecken

t̄ecken på en god mjölkko.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mjõlktistel

mjõlkatistel

= maskros

s. mjölkfistel
maskros

mjèl̰kafḭstal

mjèlkafi̱sla (pl)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

mjölktistel, s.

Mjelkatisel,-n,-tisla,-tislana

mjölktistel

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

melkatistel

mjölktistel

mjölk-tistel

Nr 4952 Broby, Ö.Göinge hd

B. Fjelkenstam 1951.

mjölktistel

mellka̱tīsel, mellka̱tīselen:

mellka̱tisla̱, mellka̱tīslana̱.

mjölktīstel.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

mjölktår

mjèlkatau̯φ -on

mjõlkskvãtt

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942

mjölktår s.

melka̠tå̄o̠, melka̠tāͨo̠n,

melka̠tå̄ra̠, melka̠taͤra̠na̠

mjölk·tår.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

*mjölkvått

mjèlkavåu̯t̠ -at
mjölkdryck (mjölk i en eller annan form som dryck)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1942.

mjölkvälling

melkavälling, melkavällingen,

melkavällinga, melkavällingana.

mjölkvälling.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

*mjölkväta

mjèlkavą́da et
mjölkdryck (jfr mjölkvått)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

mjölkådror

— —

mellk̠a åro̠, mellk̠aaͤre̠no̠.

mjolkådror.

goda mjölktecken.

M 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mjölpåse

mjelpo̱se, mjelpo̱sen.

mjelpo̱sa̱, mjelpo̱sa̱na̱.

mjölpåse.

mjölpåsan.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mjölsikt

mjelsejt̄, mjelsejt̄en.

mjelsejt̄a̲, mjelsejt̄a̲na̲.

mjölsikt̄.

mjölsikt̄ar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

*mjölskrä̃mp

mjø̱̀lskrǽm̰p, ˋ-ɛn, ˋ-a ˊ-ana

mjö̃lbinge

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

åa
nyølskunk

*mjöl-skunk

-en

mjölvinden

Osby, Ö.Göinge hd Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

mjølsäck

mjǫ̀lsæ̨ck, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

mjõlsäck

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

mjölsäck

mjelsäjkk, mjelsäjkken.

mjelsäjkka̠, mjelsäjkka̠na̠

mjölsäck.

mjölsäckar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mjölvälling

mjelvälleng, mjelvällengen.

mjälvälleng.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

m$\overset{2}{\mathring{a}}$̜lø̜̣rk en × mjölyrke s.

moi̯l -

ʃ-s

mjȫlbinge

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

× mjölösk

mjø̱̀lǿ̱ɔk - en, -a -ana

mjõlbringe

da mjø̱̀lǿ̱ɔken, da ǿ̱ɔkono

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mjölörk

mè̲lø:ʳk ˋ-en ˋ-a ˋ-ana

mjölbinge

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

ˣmjölörk s

mà̯ḻọ́ʀk, -en

mjölkista, mjölbinge

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

s. ˈmjôlöst

mjè̲lú̲ot ·o, ·ono

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge h

Gösta Sjöstedt 1938.

mjölörta s

mjòlụotk, ̀-ena ̀-o ̀-ono

möjl. Primula farinosa men osäkert, växer på fuktiga ställen Samtidigt talas om kabbeleka kàḇalò̤g

Lyttkens Sv. växtnamn I s./404 talar om melört (Lilja) mjölört 1823 Blekinge kallas Kattögon kàṯajn i Äspinge

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mjŏŏrt

Mjöuet,-na,-e,-ana

älggräs

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1956.

mo

mo̲ ; -´na -o ono

mo ˏ motsvaras av skau̯r- (skår långse sȫdẹrut (om huggen säd)

dá̲ mó̲na ; pl. dá̲ mó̲ono

gáụ na mó̲ ta mó̲na na mó̲

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

mo

mǫ̱ -ə́n mǫ̱̀orna

Rad av huggen och obunden säd?.

smǫ̱̀lare mǫ̱́

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

mo

mo̱, -èna s. fem. = mo.

№ 467, L. 1. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

mω̄ n ²~a na mo s.

kan̲ du̲ nu̲ læ²ga ω̑n grá¹n̲o ~ ?²

mo, den râcka av grâs, som ¹bildas vid huggning med lie.

№ 488.

Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

+ mo

mo̱ s. = skår, alltså sädesskår.

hoga oin mo̱ me lije.

Knisl
Ögöinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

mo

mo, mon.

moa̱ moa̱na̱.

huggen skåra i sȧd eller
grȧsstycke (moång).

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd mo

Barbro Norling 1977

gao om mo

gå fram och tillbaks
när man lägg säd.
Man slog först en rad
sedan gick man tomme
tillbaka

ref. E. Norling

× mock
s.

mωk̲, n.

möda, besvär

dæ va sa mø̲̀ad mώk̲.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

mocka v.
~~matta s.~~

måga, -ade, -ad

göra rent i stallet, gödsla ut

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

+ mockbör s.
~~måkebör s.~~

màgebø̀ə -ən ( màga bø̀ssa-àna

gödselkãrra

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

* ~~måkedörr s~~
mockdörr s.

màgadǿr, -òn, màgadö̀ra *·ana

dörren mot gödselstaten

**Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd**

**Gösta Sjöstedt 1984**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mock-kulle

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

måckulle

mockulle

"Du ska inte klä måckullen" =
Du ska inte klä dig fin när du
är smutsig på kroppen

måckulla-böden = äng utanför
måckullen

mock-kullkorra

måckulla-kårra

= pīssebrønn

= urīnbrunn

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

morkkullsnok

måkullasnog

se hårdbrö

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978 Exc

mockskovel s.

* ~~Smockeskovel~~

mågeskól, -en

stallskyffel

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

mod

m͟o͟d͟. m͟o͟d͟e͟d͟.

mod-

högmod.

öfvermod.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

modell

modȧll, modȧllen.

modȧllo̠, modăllo̠no̠.

modell.

förebild.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

moder

mɑ̱ạ, -én s. = moder.

Kvist Gr Hj.

№ 469 A. Sandberg 1929. Ö. Göinge.

mǿ̱a, f. pl. m$\overset{2}{\text{ø̱}}$ra moder.

nu æ fá̱a dǿ̨a
nu æ mǿ̱a dǫ
b$\overset{2}{\text{æ}}$gja m$\overset{2}{\text{ø̱}}$rana æ d$\overset{2}{\text{ǫ}}$a

Fjälkinge
Carla Bengtsson

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

moder s.

móå̯nna

'(hus)modern'

"bad moå̯nna i fai̯huset å

4108:18

å mjölkade …"

**Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd**

**Ingvar Andersson 1942. Exc.**

moder

hansa mώ̠o̯ ɑ mí̠n mώ̠o̯ vɑ
kusí̠no

hœr̠a mώ̠r œ l̠i̠àdȧ̠n

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd
I. Ingers 1963

moder

må̱ə̣r, -¹an s = moder.

№ 464.

Sbg August Sandberg 1917. Asby, Ŏrk.
O.? Gäine

Moder, s.

mω̲θ

mω̲θsa, gen.

Nr 4130. Loshult. Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

39

moder

s. 53

mωo

Nr 132 b Örkened, Ö.Göinge hd

Nils Olséni 1883 Exc.

moder

Moe,-na,-ra,-rana

mor

Moena hade faott älve glötta.- Ao då låjaste grebbana blia då grannaste morana.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

moder

mω̱ʀ, f. eller mω̱o̯, gen. mω̱s

gáḵ ta mώ̱ʀ, hon bώ̱ʀ va ʀώ̱ʀop.

já̱ mǽṉ, lɪḻa mώ̱ʀ.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

Inoder II

já̱ í̱ mώ̱ɐ, í dá̱ ɐ dɐ
stá̱ɐns mà̱kat.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

moder
s.

x)
mώ̲o̯. f.. mώ̲o̯r, gen. mώ̲o̯sas.

mώ̲o̯r ska ji̲vta óm̲ sa

min mώ̲o̯ hωn bru̲ta tὼ̲l-óm̲ ...

x) mω̲r då nästa ord i satsen börjar med vok.

Nr 5223 Hjörsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

moder

mo̠þ -ón
moder

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

moder

mo̱ə̣ s. = mar. (moder).

№ 471;

August Sandberg 1921.

Broby
Ö. Göinge

moderlös

moǫ̱lö̇sǫ̱, moǫ̱lö̇s, moǫ̱lö̇st̄.

moδerlö̇s.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

modern

mò̱dá̰rn

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

modern

moδȧo̱n, moδáo̱n, moδéo̱nē.

moδȧo̱n, moδȧo̱na̱re, moδȧo̱na̱sē.

moδérn.

**№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd**

**N. J. Hagander 1934**

Moderslăkt

mọọs slǟjt̄,  mọọs slǟjten,

mọọs slǟjt̄ọ,  mọọs slǟjt̄ọnọ.

mödərnə slägt.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

modersmål

mɑ̱̀dosmáu̯l

Inlånat fr. rspr.

vau̯t mɑ̱̀dosmáu̯l

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

modestaden

mò̲destá̲n

Paris

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

modfälld

modfȧlldọ, modfȧlld, modfȧllt.

modfȧlld.

bedröfvad.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mo²dr

– lit

modig a.

modig

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (V. Göinge) V.S.

modig

modego̱, modeg, moded.

modeg, modega̱re, modega̱st.

modeg.

oförfarad.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

modlös

modlósǫ̠, modlös, modlöst̄.

modlós, modlösa̠re, modlösa̠st̄.

modlös.

svårmodig.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

modsjuka s.

Anna Norling blev mätt
för mo-sjugan när hon
tappat aptiten i sin barndom

**Nr 17855 Ö. Broby Ö. Göinge**

**Barbro Norling 1983**

× mo-fur

Moafea,-na,-re,-rana

äldre furor

Te kassaväake skålle da va moafere.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

mogen

mὼ̱on, mὼ̱na mὼ̱ot (y)
mogen pl. mὼ̱na
mὼ̱on pl. mὼn̲a (á)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

m²å̠en, -d. adj. = magen. mogen

№ 464, Glim.-örk.
Ö. Göinge.

Sbg. August Sandberg 1917.

mogen

Moon,-nare,-nast

mogen

Havren ble ujämnt moon pao saonniga
agra,fa tarrena sjyll.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

mogen 1.

~~[illegible]~~ mô̱n adj.

nu æ sá̱ina mô̱n [mǻ̱won].
nu fau vr ud æ tǎ̱ a̱u sa̱ina;
fa nu æ ho̱n mô̱n.

Flyboda
Carl Bengtsson

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

mô̱n adj. m. o. f., n. môt, mogen 2.

~~Fe~~ tá̱ina a mô̱n.
ru̱n a mô̱n.
kó̱ant a môt.

Flyboda
(Carla Bengtsn)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

mogen

mɑ̲̀on, mɑ̲̀na, mɑ̲́ot

mogen. pl. mɑ̀n̲a(ã)‥mɑ̲̀na(y)

bǽ̲ran æ mɑ̀n̲a

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

m$\overset{2}{\underline{\omega}}$et adj. = moget.

mogen

Knisl.

Ö.Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

mogen

mò̠ɔn    mò̠ɔt pl. mɔ̀ɳa

mogen

bǽ̠ɔn æ mɔ̀n̠a

Nr 4260 Emitslöv, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

mogen

mò̲ən pl. mò̲əna
~ mo̲na

bá̲rən a mò̲əna

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

mɑ̠̀en, mɑ̀n̠a, mɑ̠̀et, mɑ̀n̠a mogen

mogen

do̭ (bären) ɑ ìnte gɑ̠̀a nor̠ do̭
ìnte ɑ rèt̠it mɑ̀n̠a

№ 544 Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

mɑ̱n, mɑ̱t                                                    mogen a.

mɑ̱²na

sɑ̱n æ̱ jɑ̱ ²o̥tɐ, mɑ̱n paɑ̑
nɑ̱²na dɑ̱ ɐnu̱.

mogen

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

mogen

a.

mɑ̱̀en

na sǽ̱jen va mɑ̱̀en

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$ln
m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$ld
m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$na

mogen a.

mogen

№ 489.

Kviinge Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

mogen

mɑ̀ɑn m. adj.
mɑ̀na f.
mɑ̀ɑt n.

ru̱un ent. A. Malm; se pron. i slutet av frasen.

nu æ rúnȧ snǽat mɑ̀ɑn
sau i naìste ùge fau oun
bɑ̀aja æ tàˬáuˬan

4521 Örkened Ö. Göinge hd

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

mogen

mó·ón, móón, móóб.

méón, móóna̠re, móóna̠st̄.

mogen, mer mogen, mest̄ mogen.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mogen a

mò̱an mò̱ad mò̱na

1930

bó̱ran œ mò̱na

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

mogen²

mɔ̀ɛn mɔ̀ɛt mɔ̀na

bǽɔn a mɔ̀na

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mogna v.

mona

"... o mona ska man ..."

s. 37.

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

mogna

Menna,-de,-t

megna

Saina mennade såint i faafjee.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

mo̱²na, –, d v = mogna.   mogna

№ 464.   Ockby/

Shgf August Sandberg 1917. Ö. Garna

mogna v.

må$^2$ŋ̰a

— da

— t

mogna

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

²mo̠as — — mogna vb

dæn̠ bejjńn̠ər o ~ sna̠rt

mogna

№ 489.

Kvinge Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

mogna

móóna̠, móóna̠de, móóna̠t.

mogna.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mogna v

mòn̲a, ˋada, ˋat

mogna

ʒỳs̲əbǽ̲rn ha mòn̲at
körsbären ha mognat

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

×mogs

mωs̮, mὼd̲es, mωt̮s

mognas, mogna, långsamt men säkert
gripa omkring sig

dau̯ mώs̮ da pau̯ dom (om utbrytande farlig sjukdom

da ha mώt̮s pau̯‿an
da mὼd̲es pau̯ hàn̲om { Jfr mogsjukan

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ˣmogsjukan

mώ̠ɧu̠gan
svår sjukdom, som långsamt men
säkert griper omkring sig
det onda "mω̠s" (= mognar)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

**Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd** möja, v.

**Barbro Norling 1980**

måjja se

– gona sig

(även i Stael von Holsteins dagbok)

Fröken Hoppenstedt satt i kammaren på Demmingarum o. "möjjade" sig

×mojsen

mòɹ̭esen

'ostyrig. vild'

glø̀t̠ana a mòɹ̭esena = barnen äro ostyriga.

№ 3110 Loshult, Ö Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

ˣmojs med

mo̠jas, mȧ     mo̠jades. mă

skämta með.

småkifsa með.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

s mokull(a)korra

mòkulakarl

vattensamling omkring en gödselhög (ofta urin)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge h

Gösta Sjöstedt 1938.

× mokullakorra

mo̱kkulla̱ko̱rra̱, mo̱kkulla̱ko̱rra̱n,

mo̱kkulla̱ko̱rro̱, mo̱kkulla̱ko̱rro̱no̱.

gödselhåla.

"ko̱rra̱" eller fördjupning kring gödselhögen

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N J Hagander 1936.

mol s:

ma̱l ´-at, pl=

moln

ù̱lena má̱l ulliga moln

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*moljebröd

mọjlebrọ̇, mọjlebrọ̇d.

slekt brọ̇d i spad.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

ˣmoll

maḻ´ -en pl =
Svinmolla
fa máḻen , sa maja máḻ

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

ˣmoll 2

mal

svinmolla

faskvǽkalet va mál hær ǽ

da va na mál

ólo dǽn málen

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

molla

mǭll, mǭlleб.

mǭll, mǭllen.

molla.

agrȧs.

(Chenopodium album)

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

moll-dur

máldu̯ip, -on

moll-dur

dæ dùsa i nàto, sédu̯on,
máldu̯on ádu̯on ~ àdu̯on

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1943

mollskinn

mól̲gìn̲, n.

(anv. tìll byxor)

Nr 8223 Hjärsås Ö. Göinge hd

I. Ingers 1963

mollskinn

málGin -at

mollskinn (tyg)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1943

mollskinn

mo̱ll sjenn, mo̱llsjenned.

moll skinn.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mollskinnsbyxor

mál̰ʒmsbyso -ono

mollskinnsbyxor

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

mollskinnsbyxor

—    —

mo̠ll sjinnsbyro̠  mo̠llsjinnsbyro̠no̠.

moll skinnsbyxor.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

*moln

ma̲l -ét pl =; -én
moln

da va e̲t stw̲ót má̲l da kóm̲

da má̲len
stö̲̀ra ràn̲tga má̲l

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mo̲l·lət ~ lən

o̲

moln s.

moln

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås

Hugo Areskoug 1927.

mo̲l et ~ len

moln s.

moln

№ 488.

O.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

moln

ma̱ln (~ mo̱ln) -´at (-ed)
moln

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

moln, s.

mɵ̱lnat

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

ma̲l, ´– et, —, ´– en

moln s.

moln

№ 544

Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

moln

mɑ̱l, n., pl. =, moln.

Fjäbrock
(Carla Bengtsn)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

mo̱ləd ~ ən moln s.

moln

№ 489.

Kvinge Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

moln

mo̠ln, mo̠lneδ.

mo̠ln, mo̠lnen.

moln.

skyan.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

moln s.

ma̠ln, ´-ed ; pl =, ´-en

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

moln$^{s}$

ma̠l, -at (ã) pl:
ma̠ln, -'at (y)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*molnhatt

màlhat, en, -a, -ana

molnhatt, stackmoln (på i övrigt klar himmel)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1945

mopsa

mo̠ppsa̠, mo̠ppsa̠de, mo̠ppsa̠t̄.

mopsa.

vara oppkäftig

t̄rotsa.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mor

mǫ́o, mǫ́ona

mor

Sl.

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

mor

Moå

= Mor

10740 s. 17

Nr 11911 Glimåkra Ö.Göinge hd
Berndt Svensson 1960–64 Exc.

mor

mo̲ə̣ s. = mor.

№ 467. L. 1. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

mor

mɑ̱́o

ṁe̥ı̱̀na mɑ̱́o = min mor

me̥ı̰̍na mɑ́o " "

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

mor

ma̱þ } -´on
ma̱ɒːr } -´en
ma̱r } -´en } mà̱rþ, ˋono

mor

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1944

mor

mɷr

m$\overset{1}{\text{ɷ}}$rna ; -ɵr ; -ɵna.

fru

jf Ku$\overset{2}{\underline{\text{l}}}$amɷrna

Osby, Ö.Göinge hd. Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903.

№ 461.

ma̲r (ma̰$^1$ðr, ma̰$^1$ðər) mor s.

$^1$-lun

pl ma̲$^2$ra

ma$^2$ra mor, "mora".

-n

pl. ma$^2$rər

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J-G.

mor

mə̣ó̱a̭, -ńa, mə̣ò̱ra, -ǹa  s. f.

mor

hæ̀ṉa mə̣ó̱a æ blè̱ḙn ʒə̣ú̱ga
da kòm̱e mæ si̱na mə̣ò̱ra
da sà̱ə̭ mi̱na mə̣ó̱a̭

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

mor

ˈmə̣o̱a̯, -na s. f.

mor

æ dìṉa mə̣́o̱a̯ hèm̱a i dȧ

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

mor

moa

“som far o moa...”

s. 5

**Nr 5747** Örkened, O. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

mor s.

moa

s. 11

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd
Olof Bernhoff 1950 Exc.

mor

moaʂa (gen)

'mors'

..i moaʂa uatabjá̆a...

s. 13

**Nr 5747** Örkened, O. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

mor

mǫo̱,    moo̱n.

moro̱.    moro̱no̱.

mor.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mor s.

ma̲o, -ón, mà̲so, -òno

moder
lena höst en form ma̲o : Breanås

**Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd**

Gösta Sjöstedt 1984

mor s.

mor̥(ã)

mω̱o, -ona, gen mώosa

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mor

mo̲o, -óna

mor

svenstorp
slåhult

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mor

morsa hatt

se ägg

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977 Exc

mora

mo̲²ra, -ena s. fem. = husmoder

№ 467, L. h. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

mɑ̱̀ra. ̀– n. mɑ̱̀ro i f.　　mora s.

husmor

№ 544　　Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

mora
s.

mò̱ra, -an

husmoder, hustru (av allmogestånd)

dæn gamla mò̱ran

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1962

mora 5

mὼ̲ra ˋ-ena . mὼ̲ro ˋ-ono
mὼ̲ro ˋ-ona, mὼ̲ro. -ono

mora bandmora

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ˣmora (sig)

mò̲ra, `-ade, `-at

roa (barn) leka

en fau̦ mò̲ra lide fa dom

hon mò̲rade fa dom

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941

mora sig

mɑ̱̀ra se, mɑ̱̀rade se, mɑ̱̀rat se

roa sig

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

*mora sig

mò̱ra se, -ade se, -at se

roa sig, ha det bra, leka med

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

moras

moráʃ -et (~eđ), pl = moras

ʒár o moráʃ

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

moras

moras, morased.

moras, morasen.

moras.

oländigt landskap.

№ 1855,6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

morbroder

Moebroe,-n,-bröira,-bröirana

morbror

Moebroe Swän hade råist te ɑmeriká,na han vɑ ånge o lädde sinn inte hörao se, fann han hade vatt dödfaklɑrad na ti.

**Nr 6056.** Örkened, Ö.Göinge hd

Bror Jeppsson 1955.

s. morbror

mɑ̲́obrɑ̲o

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

2
mo̱ṛbro̱ṛ

morbror s.

morbror

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

morbror

mó̱bɹɷ̰ , m.

**Nr 8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd**
**I. Ingers 1962**

mɷ́brɷr morbror s.

~ nɷ̑ils blẹr fǽmt pɷ̑ sǿnda

noils

?

paɷ

mørbror ?

№ 489.

Kviinge O Göinge hd H Areskoug 1928.

morbror

mooa̱broo̱r, moo̱broo̱n.

moo̱brora̱, moo̱brora̱na̱.

morbror.

morbröden.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mord
s.

mω̱o̯d , n.

**Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd**
**I. Ingers 1962**

mord

moọ̱ð,  moọ̱ðeð.

moọ̱ð,  moọ̱ðen.

morð.

morðen.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mordbrand

moo̱dbrånn, moo̱dbrånnen.

—— ——

mordbrand.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mordbrämare

me̱odbränna̱re, me̱odbränna̱ren.

me̱odbränna̱ra̱, mo̱odbränna̱ra̱na̱.

mordbrännare.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mordgärning

moo̱djäo̱ning, moo̱djäo̱ningen,
moo̱djäo̱ningo̱, moo̱djäo̱ningo̱no̱.
mordgǎrning.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

mordvapen

mo̱ədvapen.    mo̱ədvapnəd.

mo̱ədvapen,    mo̱ədvapnən.

moɹdvapen.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

morfader

Mofɑa,-an,-ra,-rana

morfar

Hänna mofɑa hade vatt skollärare i Glimmare søin.- Jɑ hade twae mofɑra,fa fɑa vɑ jivte twae gɑnga.

**Nr 6056.** Örkened, Ö.Göinge hd
Bror Jeppsson 1955.

morfar

mò̠fá̠ꝛ -ꝛn

morfar

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

morfar

m$\overset{1}{\mathring{o}}$far, s. = morfar. (äld. m$\overset{2}{\mathring{o}}$far).

№ 467.

August Sandberg 1918. L.-1. Ö. Göinge.

morfar s.

mòa̜fáa̜

vanl. form: moffaa̜

4108:19

**Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd**

**Ingvar Andersson 1942. Exc.**

mὼ̱fæ̰a, mὼ̱fæ̰en

morfar s.

morfar

№ 544

Örby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Ö. Göinge

mo̲²fa̲a. m. pl. -fa̲ra, morfar.

Fyboda
(Carla Bengtsa)

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459

morfar

mòfá̠a̯, -n  s. m.

morfar

ja ha ä̀lri sói̯t̠ mòfá̠a̯

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1949

²mo̱·rfa̱·r

morfar s.

morfar

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

mó̲fa̲r

Morfar s.

morfar

№ 489.

Kviinge Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

morfar

mofaɔ̱,     mofaɔ̱m.

morfar.

№ 1855:6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

Morföräldrar

—  —

mo̠ofa̠râldra̠,  mo̠ofa̠räldra̠na̠

morföräldrar.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

mörgna

mȯ̤o̤na̤, mŏ̤o̤na̤de, mȯ̤o̤na̤d.

morgna.

bli riktigt vaken.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mognad

mŏọnạδọ, mŏọnạδ, mŏọnạδ.

pl. mŏọnạδạ.

mognaδ.

vaknaδ.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgnad a.

mò̱ɤnad Bisanås

nyss väckt o uppriggad

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

morgon

mà̠an (~ mà̠ɔn) mà̠nən

pl. mà̠na, mà̠nana

morgon

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

morgon

mǫ́ren, -nen s. = morgon.

(åsb. má̲ren).

han hạucte mjé̲lke dạr hạór mǫren,

№ 467,

L-1. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

morgon

mò̠ran ˋ-en

Nr 7042. N.Strö, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1943, 1957.

morgon s.

mǿ̱ạn

„ ån̥ mø̱ạn træffadde nølla skoleglötta … "

4108:27

**Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd**

**Ingvar Andersson 1942. Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon s.

Te mö̃/j/s

---

morgon bitti

da sko va̲
fãʳed te mö/j/s

№ 1185:4 Osby, Ö.Göinge hd

John Håkansson 1933.

morgon s.

mö̋ren

"mä̋n i mö̋ren bittega ska du"

(mœ̠̀ɵn)$^2$

**Nr 5005 Osby, Ö. Göinge hd**
**Wigström & Olséni 1881. Exc.**

mo̠rən, -nən, pl -na, -nas = ~~Morgan~~ morgon

han ga̠ə̣r di̠d ha̠ə̣r mo̠rən

№ 464, Glim. Asby

Sbg August Sandberg 1917. Ö. Göinge

morgon

m8̱̀ ɐn

m8̱̀ na, ̀– na

mḎ̀ ɐn

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

Morgon, s.

Mò̱an

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd
M. P:n Nilsson 1900 Kopia

93

mâ̲n, m. pl. ²må̲na

morgon
morgin.

²betiga om ²må̲nan
gø mâ̲n!

[illegible]
Carla Bengtsa

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

(morgon

mân, m., pl. m²a̲na, b.f. m²a̲nana, ²morgon.

han e b²e̲tiga ²ǻp̲e am m²a̲nana
ja st²i̲er op h²ø̲liga sna̲at han
mâ̲n (m²a̲an)

Strönhult.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

mâ̱n, m. morgon. morgon 3.

i mâ̱n ska ja pau å̱abe̱

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

Strömberg
(Örk.)

№ 459

morgon

mâ̲n, m. morgon.

ja stij̲er op hå̲²liga sná̲at

ha̲u må̲²an.

da dæ̲²gena hon æ kra̲u am

mâ̲nana.

Strónhult
(Jöns Hansson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 450

morgon

maanen

'morgonen'

s. 17.

**Nr 5747** Örkened, O. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

morgon

Mane,-n,-a,-ana

morgon

Bonnen vɑ kraoe åpp åm manana.- Då sia solna dɑnsa åm paoskadɑssmane,na hon gao gao åpp.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

morgon

mà̱a̯n, mà̱ạnen, mà̱ạna, mà̱ạnana s. m.

morgon

i má̱a̯n?

da̍ fa̱u̯ də̣u̱ jø̱̀ra i mà̱ạn

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1948

morgon

mŏ̱ọ̱n, mŏ̱ọ̱nen.

mȯ̱ọ̱na̱, mȯ̱ọ̱na̱na̱.

morgon.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

ma̲²ran

mą̰²r·wan

mą̰²rna

mą̰²rnana̲

Morgon s.

morgon

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf. (Ö̌. Göinge.) J. S.

morgon

mò̠ɔn -ən, mó̠ɔɳa -ana
morgon

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

morgon

m$\overset{2}{\underline{å}}$ren ; -ren 1. = morgon
m$\overset{2}{\underline{ö}}$ren

Krist.
Ögäng

№ 469. A. Sandberg 1920.

morgon

mà̱ren el. mø̱̀ren

pl. mø̱̀rna, \`-ana

han ska̱r hàḵalse fraŋ mà̱ren

a te kvǽḻ.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

morgon:

hæʀ vɑ doi̯ som tɑ̱ʀ en
sý̱b æḻa jǿ̱g sa fɑ̱́ʀt doi̯
ste̱ʀ ó̱p au̯ sǽi̯g̱əʀ om mø̱̀ʀnana.

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961

morgon:

i mɵ̱́ɵ̯n, adv.

Nr 7713 Knislinge Ö. Göinge hd

I. Ingers 1961

ma̱ṛn ln $\overset{2}{\sim}$a na

Morgon

gø ~!

morgon

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås

Hugo Areskoug 1927.

mø̣rs

morgon s.

2 ~

morgse

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås

Hugo Areskoug 1927.

morgon

mò̱ren

men i mó̱ren . i morgon .

Nr8223 Hjärsås, Ö. Göinge hd
Ingers 1962

morgon II

da ska ble rœ̱́lat vœ̱́œ̯ i
mǿ̱ran mœ̱́.

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

m$\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$rlen en   m$\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$rna na   morgon s.

$\underline{2}$ m$\overset{2}{\underline{\text{ø}}}$rles

m$\overset{\grave{}}{\underline{\text{ø}}}$ren   1-s.

morgon

№ 489.

Kviinge Ö Göinge hd H Areskoug 1928.

morgon

m̀8ɷn -en   m̀8ɷnɭa ̀-ana

m8ɷn -en   m̀8ɷnɭa -ana

m̀ǫθn -en   m̀ǫθnɭa -ana

morjon   i m̀8ɷs ~ i m̀ǫɷs

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

morgon s. 1.

**Nr 17898 Glimåkra Ö. Göinge hd**

**Barbro Norling 1981**

Da va en mören, da rainade o va
sant vär sa. Men ja geck ud ändao
o naor ja hade gaott en bid , sa
kom ja te en baick. Där sto en
käring o twättade en saick. -Da
je(=gick) sju skäppor påd-aska

morgon s.

**Nr 17898 Glimåkra Ö. Göinge hd**

Barbro Norling **1981**

i han o han va ao mitt pao. Sa sa hon: "Haor ska du gao i detta väat? "- "Jo, ja ska gao te den store faskräcklige skoen här båtte." O ja geck o geck. Sa kom ja te en stor faskräckli sko. Da va inte **månn**

morgon s. 3.

Nr 17898 Glimåkra Ö. Göinge hd

Barbro Norling 1981

oitt inda hinnsamt trai där, o
ja geck ikr̄ing da trait, o ja
geck ikring da trait, o ja va
inte mänska te o raoga dän igen.
Men sa kom där en gåbbe o to
me ånne a:men. Sa ginge vi en
bid o kom te en stor sjö. Där
va inte månn tröi vanndröppa där

morgon s.

Nr 17898 Glimåkra Ö.Göinge hd

Barbro Norling 1981

men där va tröi skepp. Da ena va da ingen bönn pao o da ena va da inga brädda pao (=väggar) o da trie kånne vi inte såjj. Men sa to ja åpp min särka-jojjå(Kjortelfåll) o han sin skjorta-jojjå. Sinn lao vi där o plåmsade frao solen geck nå o te hon geck opp igen. Dao geck ja in i en

morgon s.

Nr 17898 Glimåkra Ö. Göinge hd

Barbro Norling 1981

ru-ager o skålle plåkka me nönna pära. Sa kom gåbben ud som raodde om hampen(hamp-åker o sa: "Sjöttan ska anagga de kar, om du rör kaolen. Ja ha inte satt månn då samme ärtonna." Sa to han en kamperstoim o slo me i pannan mä ett kyssebär, men dao ble ja argger o g-ljud geck in o to mina grao vamalls bysa som va laddade mä 150 koränta o sköd sa laint in i da romerska Turkiet o sköd morgon s. **6,**

taget ao en räv o boinet ao oina bastu.

Meddelad av Anna Nilsson, Glimåkra som fått ramsan av sin mormor, "Byggesmor" i Glimåkra, Bengta Larm. Denna var född i Hjärsås och var i många år barnmorska i Glimåkra. Anna hörde versen på 1890-talet då hon var liten.

**Nr 17898** Glimåkra Ö. Göinge **hd**

Barbro Norling **1981**

morgon s. 1.

När Anna Nilsson, Glimåkra var liten lärde hon följande ramsa av sin mormor Bengta Larsson som kommit till Glimåkra från Hjärsås som barnmorska och byggt hus varav hon blev kallad Byggesmor. Versen måste vara från 1700-talet då mormodern lärt den när hon var liten.

Nr 17898 Glimåkra Ö. Göinge hd

Barbro Norling 1981

morgon s. 2.

Nr 17898 Glimåkra Ö. Göinge hd

Barbro Norling 1981

"Da va en mŏcn, da raimade o va sant vä̆r sa- men ja gech ud ändao; o naor ja hade gaott en bid sá kom jă te en baick. Dăr sto en Kăring o twaittade en saick. Da ge (=gick) 7 skăppa päd-aska : han o han va ao mitt pao.

Sao sa hon: Ha ska du gao

morgon s. 3.

i detta văat? - Jo. jā ska gao
te den store faskraicklĭe skoen
hăr båtte.

O jā gech o gech. Sa
kom jā te en stor faskraickli
sko. Da va īnte månn eitt
enda himmsamt trai dăr, o jā
gech i kring da trait, o jā gech
i kring da trait. o jā va inte

Nr 17898 Glimåkra Ö. Göinge hd

Barbro Norling 1981

morgon 4.

månska te o raoga dăn īgen .
Men sa kom där en gåbbe o to
me åmme a:men. Så ginge vī
en būd o komme te en stor sjô.
Dār va ūte månn tröi vann-
dröppa men dâr va tröi (eller
tryji) skepp. Da ena va dą ingen
bomm pao. O da ena va da inga

Nr 17898 Glimåkra Ö. Göinge hd

Barbro Norling 1981

morgon s. 5.

brädda (=văggar) pao. – Da trie
tåmme vi īnte sajj. Men sa to
jā opp min sărka-jojja o han
sīn skjorta-jojja. Sin lao vi
dă o plămsade frao solen geck
nå o te hon geck opp ĭgen.
Dao geck jā in i en ru-ager
o skålle plåkka me nŏmma păra
Sa kom gåbben ud som raodde

Nr 17898 Glimåkra Ö. Göinge hd

Barbro Norling 1981

morgon s. 6.

om hampen(= hampåkern) o sa:
„Sjöttan ska anagga de kar, om
du rôr kaolen! Ja ha inte satt
månn då samme årtonna. Sa to han
en kamperstoin o slo me i pannan
mă itt kypse-băr, men doo ble
ja arger o geck īn o to mina
grao vamallsbysa som va
laddade mă 150 ko-rânta

Nr 17898 Glimåkra Ö. Göinge hd

Barbro Norling 1981

morgon s. 7.

Nr 17898 Glimåkra Ö. Göinge hd

Barbro Norling 1981

o skö̆d sa laīnt ín i
da romerska Turkiet
o skö̆d taget ao en
rä̆v o boīnet ao óina
bastu”.

(Jag kan inte svara för att dialekten
är rätt återgiven - Den borde vara en
blandning av Hjärsse- och Glimåkra
dialekt)

morgon s.

Nr 17898 Glimåkra Ö. Göinge hd

Barbro Norling 1981

Baddus (original: Glimåkra) sade: "I mörn bler da rain för då sao ja nao ja va ude o pissade kring maonen"

Anna Nilsson, Glimåkra

morgon s

mò̱ɒn ~ mȯɒn, -en, <sup></sup>pl mò̱ɒna

Bleanås

2 mò̱ɒs i morse ''

**Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd**

Gösta Sjöstedt 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon s

mɔ̲̀rn ~ mø̲̀rn

2 mɔ̲̀ss

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

morgon s.

mø̱̀ʋɳ ˈen pl mø̱̀ʋɳa

m8̱ʋɳ-an  am

Simmaskulla

i m8̱̀ʋs, ibl. nästan i mø̱̀ʋs

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonbit

mà̲ɒnbi̲d; -en; ̀-a; ̀-ana

bit mat på morgonen

Gl.

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

morgonbit s

mòrnbid -en -a -ana

Broanås

bit mat på morgonen

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

morgonbit s

mø̱̀rnbi̱d, -en, -a, -ana

bit mat på morgonen

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

morgonbön

mà̱ɒnbø̱n -en

morgonbön

Eh

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

morgonbön

Maanbön,-ena,-a,-ana

morgonbön

Bonnen brute o säl laisa maanbönena fa sina anhöriga o dräingen.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

morgonbön

mŏ̱o̱nbön, mŏ̱o̱nbönen,

mŏ̱o̱nbönə̱, mŏ̱o̱nbönanə̱

morgonbön.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J.Hagander 1936.

morgondag

Maanda, -an,-a,-ana

morgondagen

En våj ju inte åm en såj maandaan.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

morgondag

mȯ̱o̱nda, mȯ̱o̱ndan.

mȯ̱o̱ndaa̱, mŏ̱o̱ndaa̱na̱.

morgondag.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

Morgondagg s.

mọ̄ọndọgg, mọ̇ọndọggen,

—— ——

mọrgọndagg.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

morgonfoder

mà̲ɒnfǿ̲þ, -ot

morgonfoder (till kreatur)

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

G. Sjöstedt 1946

*morgonfågel

mà̲onfu̲il, -en, -a, -ana

person som stiger tidigt upp om morgnarna

dæ en rè̲drgo mà̲onfu̲il —
ja fù̲la dá̲ a ju kràu̯a

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

ˣmorgongirig

mà̲ɔnjé̲rrgo - a - mà̲ɔnjé̲rrg

morgontidig

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

mårenjerg adj. = morgnigig. × morgongig

morgontidig

Broby

**№ 471,**

Ö. Göinge

August Sandberg 1921.

x morgongirig a

mò̱ʀnjé̱ʀe

morgonpigg

**Nr 23984** Hjärsås Ö Göinge **hd**

Gösta Sjöstedt **1984**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×morgongirig a

mò̱ronjé̱ruos

morgontidig

jfr girig

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

morgongryning

mŏ̱o̱ngryning, mŏ̱o̱ngryningen,

mŏ̱o̱ngryningo̱, mŏ̱o̱ngryningono̱.

morgongryning.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936.

ˣmorgonkrå

mà̲ɒnkráu̯o mà̲ɒnkráu̯a
mà̲ɒnkráu̯
pl. mà̲ɒnkrau̯u̯a

morgontidig
da grèb̲au æ mà̲ɒnkráu̯

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1941.

ˣmorgonbrå adj.

maanbraua

ˈmorgonpigg

ˉda va slaugen som ölle va
maanbraua..." S. 17.

Nr 5747 Örkened, Ö. Göinge hd

Olof Bennhoff 1950 Exc.

×morgonkrå°

mọ̄ọnkråọ, mǫ̊nkrå, —

pl. mọ̄ọnkråa̜

morgontidig.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

x morgonkrå a

mǫ̀ɒnkrá̜ęɵ, ˌmǫ̀ɒnkrá̜ɵ

morgonpìgɵ

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

ˇmorgonkrå a

morgonpigg

mò̠ɔnkråṷo, mô̠ɔ̠nkråṷa̯

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

morgonkrå, a.

mōrenkrau

se krå, a

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978 Exc

morgomkvist s

mò̲rnkwést -en

han även hört
formen pa mà̲rnkwéstan

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

+

morgonmat

mörenmád s. = tidigaste måltiden på dagen (kl. 4-5 på morg.). Intogs före arbetets början

Knisl.
Ö. Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

morgonmjölk

ma̠̍ɔnmjél̰k - ɛn

morgonmjölk, mjölk som mjölkas om morgonen

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonmjölk

mŏ̱o̱n melk, mŏ̱o̱n melken,

— —

morgon mjölk.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936.

morgonmjölk s

mȯ̱ənmi̇ḻk -en

mjölk som mjölkats på morgonen

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

morgonmjölka

mà̠rrnmȯ̯lka, ˋ-ada, ˋ-at

mjölka på morgonen

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

morgonpsalm

mō̠o̠nsa̠lm, mŏ̠o̠nsa̠lmen, mō̠o̠nsa̠lmə̠, mŏ̠o̠nsa̠lmənə̠.

morgonpsalm.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h:d

N J Hagander 1936.

× morgonröda

mö̆ǫnrö̆ǫa, mǫ̆ǫnrö̆ǫan,

mǫ̆ǫnrö̆ǫ, mĕǫnrö̆ǫnǫ.

morgonrodnad.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936.

× morgonröda s

mò̱ɣ̣onrǿ̱a, ˋ-an

morgonrodnad

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

morgonröda s

mɔ̱̀ɒnrǿ̱la, -̀an

morgonrodnad

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

×morgonsko

mà̲ɔnskó̲ , pl. =

morgontofla

ja sy mà̲ɔnskó̲

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

*morgontrôska
v.

mà̲ọntȧska
morgontrôska

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

morgonsol

mŏ̠o̠nsol, mő̠o̠nsolen,

— —

morgonsol.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

morgonstjärna

mō̯o̯onsjäo̯na mō̯o̯onsjäo̯nan,

mō̯o̯onsjäo̯no̯, mō̯o̯onsjäo̯nono̯.

mo̯rgonstjärna̯.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

morgonstund

mǭǫnstǭnn, mǭǫnstǭnnen.

mǭǫnstǭnnǭ, mǭǫnstǭnnenǭ.

morgonstund.

”mǭǫnstǭnn hǭ gull i munn.”

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

morgonsömnig

mɔ̂ɔ sö̂unnega, mɔ́ɔnsö́unneg, mɔ̆ɔnsö̆unneđ,

pl. mɔ̆ɔnsö̆unnega.

mɔrgɔnsömnig.

№ 1855. Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

$^{2}$måantake

$^{x}$morgontocke

han æ æn $^{2}$rijtiga $^{2}$måantake
(såges om den som stijer tidijt upp
om morgnarna)

Strönhult
(Jöns Hansson)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

morgontåg, s.

Maantåg,-et,-,-en

morgontåget

Na maantåget jeck va ja färige mä møelkanet øelle.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

× morgontåka s.

mö̱o̱nto̱ga̱, mö̱o̱nto̱ga̱n,

mö̱o̱nto̱go̱, mö̱o̱nto̱go̱no̱.

morgondimma.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge **hd**

N J Hagander 1937.

mörkelen

moo̠tjälen.

morkelen.

kelande med mor.

kán i mor.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

morkulla

mà̱okulla -an -o -ono
även má̱okulla-an -o -ono

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

mώ̠ṛkul̠a n          morkulla s.

morkulla

№ 488.

Ö.Göinge hd H Areskoug 1928.

Hästveda

morkulla

mo̱okulla̱. mo̱okulla̱n,

mo̱okullo̱, mo̱okullo̱no̱.

morkulla.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1936

morkulla s

mòokulle -ena; -o; -ono

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Morkulljakt s.

mǫokullejạkt̄, mǫokullejạkten,

mǫokullejạkt̄ǫ, mǫokullejạkt̄ǫnǫ,

morkull·jạkt̄.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

ˣmorkulleskytteri

màokulaʃyteri

morkulljakt

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

morkullsträck s.

mo̭ọkullestrọg, mo̱okullestrọged,

mo̭ọkullestrọg, mo̱okullestrọgen,

morkulle·sträck

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1937.

morlösa

mo̠olȯsa̠, mo̠olósa̠n.

mo̠olóso̠, mo̠olésomo̠.

mal͂strupe. (Gjerrens)

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mω̱²rlø̱̀sa n

ˣmorlísa s.

matstrupe

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hãstveda

ʃ morlösa        s

maǒ̱rlǿ̱san (b.f.) mǿ̱ǿlǿ̱san

matstrupe (på får ell. kalv)

Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1984

*morlösa s.

mǿ̱rlö̱san b.f.
matstrupe (på får el. kalv)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

y. morlösa s

mòoløsena b.f. (?)

matstrupen

har även hört móoløsan m. acc 1.

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

*morlösan

mώ̠olø̠̀san

matstrupen (har endast hört best form)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

morlôsan

ma̲ólœsan
matstrupen

Nr 4222 Gryt, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943.

×morlösan

mó̱olǿ̱san

morlösan, matstrupen (här endast hört ordet i best. form)
man skulle binda om "mó̱olǿ̱san"
så inte gó̱rvt (~gó̱red) sköt upp i
huvudet (vid slakt)

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

mormon

mo̱rr mon, mo̱rrmonen.

mo̱rr monǫ̱, mo̱r monǫ̱nǫ̱.

mor mon.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1936.

mormonpräst

mo̠r monpräst, mo̠r monprästen,

mo̠r monprästo̠, mo̠r monprästo̠no̠.

mor monpräst.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd
N J Hagander 1936.

(motmor

mamó̲ra, f. pl. mamó̲ra mormoder.

Flyboda
Carla Bengta

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

mormor

Momoe,-na,-more,-rana

Mormor

Momoena ska hɑ vatt na resålverade kjäring.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

2
mo̱̣rma̱̣r

mormor s.

mòrma̰r

ȷ–ȷ

mormor

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

mormor

mὼ̱mώ̱r

mormor

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

mormor

mὼ m̲ω̲̍ o

mormor

**Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd**

**Sven Ahlberg 1960**

mormor
s.

mὼm̲ω, f., gen. mὼm̲ωsa

el. mò̲mo

lg. mò̲r̲mώ̰r :

hansa mò̲r̲mώ̰r va fǿd̲ hǽ̲æ̰.

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

mormor

ma$\overset{1}{\underline{m}}$ar

mormor

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J.S.

mormor s.

mòa̜moa̜s (gen.)

'mormors'

'min mòa̜moa̜s mòa̜faa̜..."

vanl. form: mommoa̜

4108:19

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd

Ingvar Andersson 1942. Exc.

mormor

mórmor, f.

**Nr** 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

mωm$\overset{1}{\omega}$ṛna

(mormor

-na

mormor

Ebbarp

Osby, Ö.Göinge hd

Ebbe Tuneld 1903.

№ 461.

mormor

mɷ̀m̲ɵ

№ 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

mɷ̱́mɷ̱r

mormor s.

mormor

№ 489.

Kvinge Ö. Göinge hd H. Areskoug 1928.

mormor

momoɑ̱, me moo̱n.

mo moro̱, mo moro̱no̱.

mor mor.

mor moror.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mormor s

mò̱mó̱o (n̂

mǐ̱ne mò̱mó̱o

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd mormor

Barbro Norling 1977

o-ljud ej å-ljud

Mómma

(= mormor)

en storkätting som de hade i berget i Brännshulla 4 man behövdes för att flytta den.

ref. Otto Nilsson, Brännshulla

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978

mormors glasögon

mórmors glaríven

u
Te veronika

"mormors glasögon
är Göinges nationalblomma
enligt skollärare Erik
Hansson, Glimåkra

Skrinna

~~Skrind~~

mager

mormorskål

mò̲moskáu̯l , -en

anv. om sockerskål från mormors tid .

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**

**1.Ingers 1962**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

m$\overset{21}{\text{å̰}}$řna se　　morna se

-de

-t

"morna sig"

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (Ö. Göinge). J.S.

s. morna

màne

hàspemáne

krampa

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1938.

ˣmorna

mò̲orn|a, ˋ-an, ˋ-o, ˋ-ono

krampe

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

×morna s.

mò̤rnḁ, ˋəna; ˋo; ˋono (ã)

mãrla

mà̤ornḁ ˋəna ˋo ˋono } (y)
maorna -an -o -ono

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

morot

m$^2$ω̲̇rωd, pl. -rødeer s. = morot.

№ 464.

Glim.

Lbg. August Sandberg 1917. Ö. Göinge.

morot

mọ̀rọ̇d, -en, mọ̀rọ̇dɐ mo

morot (nytt ord)

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

marǫ̱¹dar morot s.
-na

morötter

№ 474, John Svensson 1926.

Fäilof (Ö. Göinge) F.G.

marώ̲d, f. pl. marǿ̨da, morot.

Flyboda
(Carla Bengtsn)

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

№ 459.

morot

mə̣ɑ̱rɑ̱́d, -en, mə̣ɑ̱rǿ̱da, -na s. m.
morot

ja brù̱ga a̱i̯da ràu̯a
mə̣ɑ̱rǿ̱da

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

morot, s.

Morod,morödna,moröde,mörödana

morot

Moröde gao brɑ o plɑntera pa saonniga joe.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

mɷrǫ́d en mɷrǫ́do nɷ   morot s.

morot

№ 488.

Hästveda Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

morot

moroδ, moroδen.

morȯδo̱, morȯdo̱no̱.

morot̄.

morȯt̄t̄en.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

morotbräske

moroda̠lebräske, meroda̠bräsked.

— —

morotblast.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

morotfan

moróda-fan
morotsblast

se fan

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1978 Exc

morotfrö

moroða̠frö, moroɖa̠fröð.

moroða̠frö, moroða̠frön.

morōlfrö.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

morotland

moroδa̱la̱nn, moroδa̱la̱nneδ.

moroda̱la̱nn, moroδa̱la̱nnen.

morot̄lanδ.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

ˣmorpycke

mòopykk|a -at pl = en leksak (jfr lègapykka

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

mωṛ pyk̲a

-t; -n(-na).

*morpycke

leksak

Osby, Ö.Göinge hd Brunkelstorp

Ebbe Tuneld 1903. № 461.

morpycke s.
~~morepycke s~~

mòsapyjkka, -ad

leksak

**Nr 23984 Hjärsås Ö Göinge hd**

**Gösta Sjöstedt 1984**

×morapycke s

må̀ṛapyṛkkə, ˋ-ət
leksak

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morra

mo̠rra̠, mo̠rra̠de, mo̠rra̠t̄.

morra.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

morra

mòr̩a (màr̠a) ̀-ade, ̀-at

Gl.

№ 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

m$\overset{2}{\underline{\text{å}}}$ra ~$^{2}$de ~$^{2}$t

morra vb

morra

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

Morra, v.

mɵ̀r̲a

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

78

morrhår

mòr̲ hą́u̯ƀ - ot; pl = -on

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

s. morrhår

mó̱ɵhą́uo-t pl= ,on

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge h

Gösta Sjöstedt 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morrhår

mo̱rrehåo̱, mo̱rrehåo̱δ.

mo̱rrehåo̱, mo̱rrehåo̱m.

morrhår.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

morse

Maas,O (i maas)

morse

I maas jeck sol åpp fann ja hade blett råi åpp.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

morse

i mø̱̀rɛs

i mø̱̀rɛs dø̱̀nada da minsáṉ

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd

I.Ingers 1962

i ma̱²ḍta , = i morse morse

han fjø̱rda te staʒǫ̱̣rnem i ma̱ḍta

Kvist.

Ȫ Göinge.

№ 469 A. Sandberg 1920.

morsgris

mo̠osgris, mo̠osgrisen.

mo̠osgrisa̠, mo̠osgrisana̠.

morsgris.

morsgrisar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

morsjuk

mo̠osjugə̠, mo̠osjug, mo̠osjugt.

morsjuk.

sjuk af längtan efter mor.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

*morsjuka

morsjuga, morsjugan.

„sjänso."

bleksot.

aftynande = „mors bott." Den sjukdom, som längst lemnades till behandling hos „kloga" gummor och gubbar medelst mätning och smörjning.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

morsk

mó̠a̯ska adj.
morsk

om̲ man̲ soı̯ mó̠a̯ska ú̲d
sau̯ kóm̲a ˋman̲ rǽt̲ sau̯
lá̠ı̯nt

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

mɑ́rsko, adj. morsk a.

morsk

№ 544 Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

morsk

mọ̱rkọ̱, mọ̱rk.

mọ̱rk, mọ̱rkạ̱re, mẹ̱rkạ̱st̄.

morrk.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

×morska s.

moaske

'mora'

s. 25

Nr 5747 Örkened, O. Göinge hd

Olof Bernhoff 1950 Exc.

ˣmorska s.

m²ɷ̰rska

-n

-ə

ə̜r̜n r²e̲dı m²ɷ̰rska

"¹morska"

№ 474, John Svensson 1926.

Farlöf (Ö. Göinge) J. S.

morssida

moo̱ssia̱, moo̱ssia̱n.

---

mors sidan.

släjt̄skaben ä pa̱ moo̱ssia̱n.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mor-syster

mò̠sǿst/e, -ena, -ra, -rana s. f.
moster

ja ha ìga mò̠søste

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

ˣmorsyster

mò̲osø̍sto -n
moster

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1944

mortare

mǫ̀otark ˋ-en ˋ-a ˋ-ana

mortel

da stò̱ta me stǫ́den i mǫ̀otaren

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

ᾳ mortare s

mào̤tara, -an, -a, -ana

ŏ

mortel

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mortare

mὼ̯ʀtaʀa

mortel

**Nr 13432 Osby Ö Göinge hd**

Sten-Bertil Vide 1974

×mortarestöt

mò̱tarestǿ̱d, -en

mortelstöt.

Nr 3110 Loshult, Ö. Göinge hd

I. Ingers 1941

mortel

må̠̀otel ̀-en; må̠̀otla, ̀-ana
mortel

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

mortel

mo̜ot̄el, mo̜ot̄elen.

mo̜ot̄la̜, mo̜ot̄la̜na̜.

mort̄el.

mort̄lar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mortel

mὼ̱a̯tale, -n s. m.

mortel

stǿ̱d pèp̱an ı mὼ̱a̯talen

↓

Repr.- påv. form.

Nr 4521 Örkened, Ö.Göinge hd

Margit Borre 1949

mortelstöt

mo̜o̜t̄ela̜stō̆d, mo̜o̜t̄ela̜stō̆den.

mo̜o̜t̄ela̜stō̆da̜, mo̜o̜t̄ela̜stō̆da̜na̜.

mort̄elstōt̄.

mort̄elstōt̄ar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mōr a vaíren ˣmorvuren

ler som ser ut som en mor(a)

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

mo̱ró̱do nå pl.　　　　moröttr

morötter

№ 475. Ö. Göinge hd

Emislöf　Hugo Areskoug 1927.

mos

mɷ̱s-´an

sylt

gɷ̱´o mɷ̱s      ɷn̲o mɷ̱´s (ej god)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

× mos

mos̠, mɷ̀d̠as, mɷt̠s  verb
fãras bort, tyna av

han fek̠ mɷ̀ʒu̠gena sau̯
han rè̠e̯t mɷ̀d̠as bót̠

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

mos

mos, moseð.

— —

mos (frukt:)

moset "

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

ᵞmos s

mo̲s, -´et

sylt ex.lingonmos

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mos s.

mo̲s´, -et

mos t.ex. lingomos (krò̲senamó̲s)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosa
v.

mὼ̲sa, -àde, -àt

go̊ra kìl mos

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**

I. Ingers 1963

mosa

mosa̠, mosa̠de, mosa̠t̄.

mosa.

sönderknessa.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

ˣmossabytta

mòsabytta än, -o -ono

trãbytta att ha sylt ì

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

x mosa-bytta

mò̲sabýt̲a

kagge för lingonmos

Nr 7047 Osby Ö.Göinge hd
Sven Ahlberg 1960

*mos‿bytta s

mὼsabýtte, -èna, -ó, -ono

bytta (för förvaring av lingonmos)
(Kan rymma 50 - 100 liter)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mos[illegible]bytta s

mǫ̀sabỳtt|a, -ana, -o, -ons

bytta avsedd för förvaring avlingonmos m.m.

slätmett

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mo-sjuka

mọ̀ʒụ́gkə, -ana     s. f.

långsamt tärande sjukdom

hạṇ hạdə mọ̀ʒụgena mèṇa
ọ́ụ fəṇ haṇ dø̀ø

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Bogren 1940

+ mos-kimma

mò̱safjim̱a , -ana

stor behållare för kokta lingon,
(krò̱senamó̱s)

Nr 3110 Loshult, Ö. Göinge hd
I. Ingers 1941

*mos‿kimma s

mǫ̀saʒimpa, ènua

laggkärl (för förv‸rihg av lingonsult)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*moskimma s

mòsaʒímk, ˋema, ˋ-o, -ono

laggkärl för förvaring av lingonsylt

-vlång balja

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mos‿kopp s

mòsakópp -en, -a, -ana

Kopp för kròsenamos
lingonsylt

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mà̱sakrų́s. – et　　moskrus s.

syltkruka

№ 544　　Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.　　Ö. Göinge

*mos‿krus N.

mòsakrús, -et

krus för förvaring av lingon sylt m.m.

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

x mosla

mo̜sla̜, (om)   mo̜sla̜de,   mo̜sla̜t̄.

pyssla̜. (om)

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

× moss

má̠a̯s -et s. n.

mossa

da æ fø̯ý̠t au̯ má̠a̯s pau̯
tá̠get

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd

Margit Borre 1948

x moss

Måås,-et,O

mossa

Da ä sa mjugt o gøtt o gao i skon,däa
da ä tjyyt mä måås pa joena.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

×moss

ma̲s´-at

mossa

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mås × moss

ma̲s. ´– et

"mossa"

Osby sn, Ö. Göinge hd, Krist. l.

544 Sigv. Bengtsson 1930

× moss
s.

ma̠s, n.

mossa

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

ˣmoss s!

mas, ˈ-at

mossa

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ˣmoss s:

ma̠s, ´-ət

mossa

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

moss, a.

va måss

vara sams, såta vänner

**Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd**

Barbro Norling 1977

mossa s.

mɑ̱s, –́ et

mossa

№ 544

Osby
Ö. Göinge

S. B. Sigvard Bengtsson 1930

mo̲s ed

Mossa s.

da va̲ ~ $^{2}$må̲lan $^{2}$plɔŋkona

mossa

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Haštveda

m$\overset{2}{\underline{\text{ǫ}}}$sa $\overset{2}{\sim}$de $\overset{2}{\sim}$t mossa vb

~ v$\overset{2}{\text{a}}$$\underline{\text{g}}$ana

instoppa mossa
mellan vä̃ggarna

№ 488.

Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

mǫ̱s ht

o̱

mossa s.

mossa

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

m$\overset{2}{\underline{\text{ǫ}}}$sa ~$^{2}$de ~$^{2}$t ˣmossa de

$\underline{\text{ǫ}}$

stoppa mossa mellan väggsyllarna

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjärsås Hugo Areskoug 1927.

mɵ̠s ld

mossa s.

mossa

№ 489.

Kvinge Ö Göinge hd H Areskoug 1928

mossa

mo̠s — mo̠seð —

mossa.

mossan.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mà̲sader, adj. × mossad a.

mossbeväxt

trà̲s̭na a mà̲sada

№ 544

1/ Osby

S.B. Sigvard Bengtsson 1930. Ö. Göinge

mossabacke

mà̱sabaḵ|ka -en ;-à àna

backe i eller invid en mosse

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

ˣmoss(e)bading

mà̲sabá̲diŋ, -en, `-a, ˇ-ana
förr slåttmarksbit i en mosse

jfr mà̲sabá̲diŋen (ortnamn)

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1944

*"Mossbating"$^{s}$

måsabådɛŋ, -ɛn, -a, ana

Torr bit på gammal mosse. Där det ej växer något

**Nr 22313 Osby Ö Göinge hd**

**Gösta Sjöstedt 1981**

mossbit

mà̲sabi̲d -en; -̀a -̀ana
liten mosse

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1943

mosse

mà̲sa `-en, `-a, `-ana

dær‿a ù̲glor‿i mà̲sen (ordstäv)

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1941.

m$\overset{2}{\underline{ø}}$sl n  m$\overset{2}{\underline{ø}}$sa na  Mossel s.

mossel

№ 488.
Ö.Göinge hd H. Areskoug 1928.

Hästveda

mosse

mà̠sk ̀-an, ̀-à-ana

mosse

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

mà̲su, ̀– n, mà̲sa, ̀– na  mosse s.

mosse

№ 544

S.B. Sigvard Bengtsson 1930.

Osby
Ö. Göinge

mosse
m²a̲se, -n, pl ²-a, -nas = masse.

a̲ ¹rätt? eller månne e̲?

№ 464.

Sbg/ August Sandberg 1917. Glim. åkra/ Ö. Göinge mosse I

mo̲²se, s. = mosse (= årb.).

da árbea på̲ mó̲sen.

№ 467.

August Sandberg 1918.

L. f. Ö. Göinge.

mose II

màuse, -n

№ 3110 Loshult, Ö Göinge hd

Sigvard Bengtsson 1931

mosse

må̀sa, -en, pl. må̀sa, -̀ana

**Nr 10636 Loshult, Ö. Göinge hd**
**Esbjörn Blohmé 1948 Exc.**

mosse

jà træ̱̀fade làn̠mæ̱̍taran hǽ̱æ̯
nò̱ra pau̯ mæ̱̀sen.

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**
I. Ingers 1963

mosse s.

måse

"å dæ va åṇ måse dạạmellʃøạ ..."

4108:25

**Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd**

**Ingvar Andersson 1942. Exc.**

mosse s.

måse

... pau̯ åin måse ...”

4108:3

Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

Mosse, s.

mɵ̲̀sa

Nr 4130 Loshult, Ö. Göinge hd

M. P:n Nilsson 1900 Kopia

78

mosse

mà̱s/a -èn, -à, -àna; s. m.
mosse

da œ̱ sa̯u mé̱e̯t vá̱n̲ pau
mà̱sana

Nr 4521 Örkened, Ö. Göinge hd
Margit Borre 1949

mosse

måse, m. mosse.

(vattensjuk)

måsen e sa sura, sa ja kan inte

tjöra ~~[illegible]~~ pau hanum

måsan e sa sura sa, ja jau lov

o gråba daa

ÖRKENED

Strönhult, Örk.

(Jöns Hansson)

Ö.GÖINGE

№ 459.

mosse

Måse,-n,-a,-ana

mosse

Måsen bue o blia ståinige aittesåm joena sjank.

Nr 6056. Örkened, Ö.Göinge
Bror Jeppsson 1956.

m$\overset{2}{\underline{o}}$sh n m$\overset{2}{\underline{o}}$sa na Mosse s.

mosse

№ 489.

Kviinge Ö Göinge hd H. Areskoug 1928.

mosse
s.

mæ̀se, -en

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I. Ingers 1962

mosie
s.

màse, -en

7713. Knislinge. Ö. Göinge hd
1962.

mase
-n

mosse s.

mosse

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) F.G.

mosse

màs|a ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana

mosse

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

mosse

m$\overset{2}{\underline{\text{a}}}$sa s. = masse.

m$\grave{\underline{\text{ɷ}}}$sa

Gr. Gryt

Ö. Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

mosse

mɵ̱²sse, -n s. = mosse.

№ 471.

August Sandberg 1921.

Broby
Ögöinge

mosse

mǫ̱se, mǫ̱sen.

mo̱są̱, mǫ̱sa̱ną̱.

mosse.

torfmosse.

mossar.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

ˈmosse 5:

mà̱se, -en, -a, -ana

Förvmosse

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse s.

màsta, ˋ-en; ˋ-a, ˋ-ana

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

x mossfure s

mà̠safé̠r|e, -àt Koll.

furu, som växte i mossar

funnos i moss små kunde ej an-
vändas till viktiga saker men dög
till "klåstolar" o dyl.

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mossfäll

måsfäll

mossa på sko

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1977

mossgrav

mà̲sagrå̲v-èn a

mossgrav

Gl.

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

ˣmosshugga v

mà̱shóg̱a, mà̱shóg̱ }
ˌmà̱shóga }ˈ
mà̱shóg̱et

-hugga en ränna i en planka o fylla rännan med mossa o trycka allt hårt samman (så kunde ingen luft tränga in o väggen blev tät.

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

✗ mosshugga v

màshóga, màshóg, màshóyet

hugga en ränna i en planka (urholkning även uppåt), sedan fyllde man rännan med moss så högt, att även urholkningen uppåt fylldes väl, så tryckte man samman de båda halvorna, så kun~~g~~de luft ej tränga in, o väggen blev tä

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

moss-jord

mɑ̠̀sajώ̠o̯, – jω̠o̯r

Nr 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

mossjord

mà̠sajώ̠o mà̠sajώ̠ona
mossjord

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mossjord

mo̱sa̱joo̱, mo̱sa̱jeo̱n.

mossjord.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mossjord

mà̱sajώ̱đ -on

mossjord

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

mossjord s

mà̲sajò̲/o, -òna

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mossjord s.

må̱̀saj|ώ̱o ̀-on

**Nr 22313 Osby Ö Göinge hd**

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×moss(a)kulp

må̀sakúlp-en

tuvdun

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

mosslagg

mà̠salár̯g̱ - en ` - a` ana

mosslagg, Kant av en mosse

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mossodling

mo̱sa̱odling, mosa̱odlingen.

mo̱sa̱odlingo̱, mo̱sa̱odlingo̱no.

mossodling.

mossodlingan.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mossodling

s.

mà̲saȯ̲dleŋ pl. -a, -ana

el. -o, -ono

Formen med -d- torde vara rspr. påv.

Senare belagt mera genuint

mà̲saó̲leŋ.

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd

I.Ingers 1962

×mosspytta

mà̲sapytta -an; -o -ono

liten fågel som brukar flyga på mossar

dæ en lidən fu̲ĺ, som flý̲o pa mà̲sana
o ʒìp̲a

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*moss pytta   s

mȧsapy̋ta ˋena :s ˋȯno

benämning på fågel. Som kallas Fia i mossa   Kol storspov

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣmossapytta s.

màsapytə -ena -ɔ-ono (ã)

màsapytan (y) storspov

kás i màsapýtans sø̄v

kors i storspovens söv (utsop)

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mossramm

må̀sarám -en :a :ana

mossramm. sankt område mellan egentliga mossen o. fastmarksområdet

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mossramm

mà̲sarám̲; ´-en; `-a; `-ana

mossramm, sankt område som i regel förefinnes mellan den egentliga mossen och fastmarksområdet

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

* ~~mossrama~~

mossramn s.

måsaram -en, -a-ana

mosslagg

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss råg

må̀sarú

mossråg, råg som växer eller vuxit på mossar

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

*mos~~a~~soppa

mǫ̀sasǫ́pa -an

blandning av lingonsylt (mǫs), mjölk och brödbitar

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

*mosaspann

mò̲saspán̲ -àn; -à, -àna

bunk att förvara lingonsylt i

Nr 4260 Emitslöv, Ö.Göinge hd

G. Sjöstedt 1944

*moss-stubbe

mà̲sastà̲be, -en, ˋ-a, ˋ-ana

stubbe i mosse

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

må²sastike, n. (moss-stycke

fart haka dæ op tå²sana o wæ²la dom
o dæ som æ å²ast dæ væna
dæ nå¹east, o san liga da san te
da bli¹a tat, sijn ska dæ føy²sna
dæi, sijn kana dæ sada æla san pan
at da kala dæ ja om må²sa æla
at må²sastike

Flyboda
(Carla Bengta)

№ 459.

ÖRKENED

Ö.GÖINGE

moss(a)stycke

m̀å̲sastik̲k-et, pl = ` -en

mossbit, mossområde t.ex. del av mosse

Nr 4129 Hästveda, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1944

moss-säd

mo̠sa̠ sa,        mo̠sa̠san.

—        —

moss-säd.

säd vuxen på mossjord.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

$^{x}$moss‿tun$^{5}$

må̲̀satu̲n

turdun (nyutt/

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*mosstuv s

màsatu

tuvdun

dær æ sa mẹn màsatu pa gåren

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

moss‿tuva s

mà̲satů̲u, -uua; -o; -ono

tuva i mosse (innehållet i tuvan var segt)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣmossvatten s

måsaván, -at

vatten i mosse el. från mosse

jfr ˣbrunnsvatten
ˣsjövatten

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

x mossvatten[8]

màsavan, -et

vatten i mosse

JN kärrvatten, åvatten, sjövatten

brunnsvatten

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

s. moster

mósto

mǻsøsto }
må̀osǿsto ]

må̀osøstos nàįsdu̠g

Nr 3738 Glimåkra, Ö.Göinge hd
Gösta Sjöstedt 1938.

må̱$^2$sỳs̱ler

mostér

moster

Ebbarp

Osby, Ö.Göinge hd.

Ebbe Tuneld 1903.

№ 461.

mώ̱ṛstəṛ

ṛ

moster s.

moster

№ 475. Ö. Göinge hd

Hjersås Hugo Areskoug 1927.

mǫ̲²asǫ̲sta, f. pl. -sǫ̲stra moster
moster.

Fyboda

Carla Bengtsa

ÖRKENED

Ö. GÖINGE

№ 459.

moster

mọ̱st̄ọ̱, mọ̱st̄ọ̱m.

mọ̱st̄ra̱, mọ̱st̄ra̱na̱.

most̄er.

most̄ran.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

moster s

mò̱osǿsto (ã)

másto (y)

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

ˋmos‿tina s

ˋmo̱satị̱nka, ˋ-ena, ˋ-o, ˋ-ono

Läggkärl vari man förvarar lingonmos. m.m.

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

*mo~~s~~satunna

mò̠satón̠a

liten träntunna att ha sylt i (utan öron) "mò̠saluyt̠an" har öron=handtag

mò̠satǿn̠an hǿn va hàl̯støpt
L

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1942.

×mosatunna s

mòsatönne, -ena; -o; -ono

tunna för förvaring av sylt

Nr 22313 Osby Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1981

mot

mω̣d (- mωd)
mot, emot

ω na e̜n vàm̯da se mωd sáʒen
fa͜ ω faų dom (skorna) páų, và̱gnada
em ò̱la (om man gick i sömnen).

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

mot

prep.

mɷ̠d, mɷ̰d

dæ æ fobí̠ jǽ̠rsa æ áu̯ mɷ̰d
knɛ̀s̠lɛzahá̯u̠lat.

fý̠ran ru̠sada mɷ̠́d - nom

Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1962

mot II

nau̯ vi skωl̲a mω̰d kém̲ad ---

**Nr8223 Hjärsås, Ö.Göinge hd**
**I.Ingers 1962**

mot

mo̱d prep. = mot.

do̱i je̱ʒa mo̱d ha̱nom.

Kvist. Hj. Gr.
Ö Göinge

№ 469 A. Sandberg 1920.

mot

mǭd prep. = mot. (= åsb.).

han spraŋ mǫ́d mei.

№ 467. L.-t. Ö. Göinge.

August Sandberg 1918.

mot
prep.

do skrì̱va mɑ̱́d hinàndra.

**Nr** 8223 Hjärsås Ö.Göinge **hd**
I. Ingers 1963

mot prep.

mot

.. tebaga mot Loselt ...

4108:26

Nr 5570 Loshult, Ö.Göinge hd
Ingvar Andersson 1942. Exc.

mot prep.
osv.

mod

¨na ja sa lą̊dde mod
hą̊mmet ...

4108:13

**Nr 5570 Loshult, Ö. Göinge hd**
**Ingvar Andersson 1942. Exc.**

mǫd prep. = mot. mot

№ 464.

Sbg. August Sandberg 1917. Ö. Göinge. Osby, ärk.

mot

prep.

mɷ̲d

Nr 7717 Gryt Ö.Göinge hd

I. Ingers 1961

mot
prep.

mω̱d , mω̰d

dæṟ gau̯ mω̱d brὼ̱by̰
(om en väg)

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961

mot II
prep.

de lígo̱r œ̀n̲a ré̲r mω̰d rώ̲rop

Nr 7713 Knislinge Ö.Göinge hd

I.Ingers 1961

mot
prep.

mω̲d, mω̰d

han sỳ̲klada hí̲d mω̰d hɛ́m̲at.

Nr 7723. Kviinge, Ö.Göinge hd
I.Ingers 1961.

mo̠d

mot

mat

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf. (Ö. Göinge) J. S.

mot

mo̱d prep. = mot.

ga̱ọ mo̱d no̱n.

№ 471, Broby Östra

August Sandberg 1921. Göinge

mot

mȯd.

mot.

emot.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mot prep

mωd ~ mωd

gentemot

dą va kònstiga mωd̲
fo̊l̲kat

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mot prep

mo̱d – mod (~ mod̰)
i riktning mot

mod æ̀l̰melt tí = i riktning
mot Älmhult

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mot

prep.

mω̱d ~ muωd

mot, emot

slá̯uo da muώ̱d ȧ̯nom
sa æ da náọk̠ vȧs̠e

Nr 23040 Loshult Ö Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1982

mot
prep.

mω̱d, mω̰d

ta̰ mω̰d hém̱at = begiva
sig hem

Nr 13025 Osby Ö Göinge hd

Ingemar Ingers 1973

må$^{2}$da

-de

-t

mota ole

mota, säga emot

№ 474, John Svensson 1926.

Färlöf (Ö. Göinge) J. S.

mota

moda̱, moda̱de, moda̱t̄.

mõta. (kort)

fördrifva.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

motarbeta

modaobea, medaobeade, modaobead. (t)

motarbeta.

arbeta emot.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

motbjudande

modbjuda̠nes.

motbjuda̠nde.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

mote

ha mode ao nȯn

ha ngn emot sig

Nr 17855 Ö Broby Ö Göinge hd

Barbro Norling 1980

modförsök

mo̱odfa̱rög, mo̱odfa̱röged,

mo̱odfa̱rög, mo̱odfa̱röged.

mondförsök.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N. J. Hagander 1936

motgång

mò̠dgáŋ-en

motgång

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

motgång

mōdga̠ong, mōdga̠ongen.

mōdga̠onga̠, mōdga̠ongana̠.

motgång.

motgångan.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

må$^{2}$dr  motig a.
-let

motig, besvärlig

№ 474, John Svensson 1926.

Fårlöf (Ö. Göinge) J.S.

motor

metǭ́r, -en s = motorcykel.

№ 464.

Osby

Skg. August Sandberg 1917. Ö. Göinge

motor

mo̱tó̱a̯, -n, mo̱tó̱ra, -na s. m.

motor

han̲ æ sau̯ hèm̲a i mo̱tó̱ra

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

motorcykel

mɷtɷ̲́osyk̲el - en

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946

motorsåg

mɑ̠̀tosá̠v, -at, pl =, -an.

**Nr** 8223 Hjärsås Ö.Göinge hd

I. Ingers 1963

motpart

modpart, modparten,

modparto̩, modpartomo̩.

motpart.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936.

moträkning

modregniŋ, modregniŋen,

modregniŋo̜, modregniŋo̜no̜.

mot̄ räkniŋ.

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N.J. Hagander 1936.

motsats

modsa̱t̄s, modsa̱t̄sen,

modsa̱t̄so̱, modsa̱t̄so̱no̱.

mōtsa̱t̄s.

1855 Ö.Broby, Ö.Göinge h

N J Hagander 1936.

motsida

modsia̱,   modsia̱n.

modsio̱,   modsio̱no̱.

mōtsida.

motsatta sidan.

sidan midt emōt.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

motsols

mod̄sols.

mot̄sols.

"afvigt̄"

M 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

motsträva

modst̄råva, modst̄råvade, modst̄råvat.

motst̄ráfva.

№ 1855 Ö. Broby, Ö. Göinge h

N J Hagander 1936.

motsträvig

modsträvigə, modsträvig, modsträved,

pl. modsträvegə.

mōtstreivig.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

motströms

modströmma.

mot strömmen.

№ 1855 Ö.Broby,Ö.Göinge hd

N J Hagander 1937.

motstå

modst̄å, modst̄o, modst̄åd.

mot st̄å.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

motstånd

modstånn, modstånned.

modstånn, modstånnen.

motstånd.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

motsvara

mò̱dswá̱r|a -ade, -at v.
motsvara

oi̯n̲ dól̲a mò̱dswá̱rade ó̱va
fǽm̲ krò̱na pau̯ dár̯ ti̱na

Nr 4521 Örkened. Ö. Göinge hd

Margit Borre 1949

motsvara

modswara, modswaɖe, modswarat.

motsvara.

tillfredsställa.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd
N. J. Hagander 1934

motsäga

mobsäa̱, mobsá, mobsa̱jt.

mōt säga.

säga emōt.

opponera sig.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

motsätta

modsätta, modsatte,. modsatt.

motsätta (sig.)

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

mottaga

modta, modto̱, modtad.

e. mottaga.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

× motten

mǫt̄t̄en.

t̄rei mpen.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

motverka

modvä̆o̱ka̱, modvä̆o̱ka̱de, modvä̆o̱ka̱t.

motverka.

№ 1855 Ö.Broby, Ö.Göinge hd

N J Hagander 1936.

motvillig

modviligo̠, modveleg, modveled.

modveleg, modvelega̠re, modvilega̠re̅.

motvillig.

ej hjelpsam.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

motvind

modvenn, modvinnen.

— —

—

motvind.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

motväga

modväja̠, modvȧjde, modvȧjt̄.

mōtvȧga.

utgöra mōtvigt̄.

№ 1855;6 Ö. Broby, Ö. Göinge hd

N. J. Hagander 1934

moãng

mò̠aŋ

vi jiŋen mò̠áŋ dǽ̠r
vi slogo en moãng

Nr 3738 Glimåkra. Ö.Göinge hd
G. Sjöstedt 1945

moăngshö

mò̲æŋshǿ̣

hö som vuxit på "moăngar" detta hö är långt

Nr 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd

Gösta Sjöstedt 1943

+moångslie

2

mò̤æŋalàį -n; pl. mò̤æŋalįa | -ana

långe lie, som man använde då man höstade ängar

№ 3738 Glimåkra, Ö. Göinge hd
G. Sjöstedt 1946